

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 166



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 55  
27 iunie 2012

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### ACORDURI INTERNAȚIONALE

2012/338/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 23 aprilie 2012 privind semnarea, în numele Uniunii, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte, de modificare a anexelor la Protocoalele 1 și 2 la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte ..... 1

##### REGULAMENTE

- ★ Regulamentul (UE) nr. 551/2012 al Consiliului din 21 iunie 2012 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 7/2010 privind deschiderea și modul de gestionare a unor contingente tarifare autonome ale Uniunii pentru anumite produse agricole și industriale ..... 3
- ★ Regulamentul (UE) nr. 552/2012 al Consiliului din 21 iunie 2012 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1344/2011 de suspendare a taxelor vamale autonome prevăzute în Tariful vamal comun pentru anumite produse agricole, pescărești și industriale ..... 7
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 553/2012 al Comisiei din 19 iunie 2012 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată ..... 18
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 554/2012 al Comisiei din 19 iunie 2012 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată ..... 20

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (UE) nr. 555/2012 al Comisiei din 22 iunie 2012 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 184/2005 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare ale balanței de plăți, ale comerțului internațional cu servicii și ale investițiilor străine directe, în ceea ce privește actualizarea cerințelor referitoare la date și a definițiilor .....	22
★ Regulamentul (UE) nr. 556/2012 al Comisiei din 26 iunie 2012 de modificare a anexei III la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește limitele maxime de reziduuri de spinosad din sau de pe zmeură <sup>(1)</sup> .....	67
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 557/2012 al Comisiei din 26 iunie 2012 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume .....	81

DECIZII

2012/339/UE:

★ Decizia Comisiei din 13 iulie 2011 privind ajutorul de stat SA.26117 – C 2/10 (ex NN 62/09) acordat de Grecia în favoarea Aluminium of Greece SA [notificată cu numărul C(2011) 4916] <sup>(1)</sup> .....	83
--	----

2012/340/UE:

★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 25 iunie 2012 privind organizarea unui experiment temporar în temeiul Directivelor 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/54/CE, 2002/55/CE și 2002/57/CE ale Consiliului în ceea ce privește inspecția în câmp sub supraveghere oficială, pentru semințele de bază și semințele selecționate din generațiile anterioare semințelor de bază [notificată cu numărul C(2012) 4169] <sup>(1)</sup> .....	90
--	----



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## ACORDURI INTERNAȚIONALE

## DECIZIA CONSILIULUI

din 23 aprilie 2012

**privind semnarea, în numele Uniunii, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte, de modificare a anexelor la Protocoalele 1 și 2 la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte**

(2012/338/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 20 noiembrie 1995 a fost semnat Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte<sup>(1)</sup> (denumit în continuare „Acordul euro-mediteranean”).
- (2) La 14 noiembrie 2005, Consiliul a autorizat Comisia să poarte negocieri în vederea realizării unei mai mari liberalizări a schimburilor comerciale cu produse agricole, produse agricole prelucrate, pește și produse pescărești cu anumite țări mediteraneene. Negocierile cu Israel s-au încheiat cu succes la 18 iulie 2008. Rezultatele negocierilor respective sunt incluse în Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Statul Israel privind unele măsuri reciproce de liberalizare referitoare la produse agricole, la produse agricole transformate, la pește și produse pescărești, privind înlocuirea protocoalelor 1 și 2 și a anexelor lor, precum și privind modificări ale Acordului euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte<sup>(2)</sup> (denumit în continuare „Acordul din 2010”), care a intrat în vigoare la 1 ianuarie 2010.

- (3) După intrarea în vigoare a Acordului din 2010, Comisia Europeană și Israel au avut un număr de reuniuni tehnice legate de punerea în aplicare a acestuia. Reuniunile menționate au arătat că sunt necesare unele ajustări de ordin tehnic la Acordul euro-mediteranean în vederea respectării angajamentelor din acordurile anterioare dintre Comunitățile Europene și Statul Israel, care au intrat în vigoare în 2000 și în 2006. La 19 septembrie 2011, s-a încheiat negocierea dintre Comisie și Israel privind adaptările de ordin tehnic necesare, care sunt incluse într-un nou Acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte, de modificare a anexelor la protocoalele 1 și 2 la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”).
- (4) Acordul ar trebui semnat în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acestuia la o dată ulterioară,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Se aprobă, în numele Uniunii, semnarea Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte, de modificare a anexelor la protocoalele 1 și 2 la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), sub rezerva încheierii acordului menționat<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 147, 21.6.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> JO L 313, 28.11.2009, p. 83.

<sup>(3)</sup> Textul acordului va fi publicat împreună cu decizia privind încheierea acestuia.

*Articolul 2*

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze acordul în numele Uniunii, sub rezerva încheierii sale.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 23 aprilie 2012.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
C. ASHTON

---

# REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) NR. 551/2012 AL CONSILIULUI

din 21 iunie 2012

### de modificare a Regulamentului (UE) nr. 7/2010 privind deschiderea și modul de gestionare a unor contingente tarifare autonome ale Uniunii pentru anumite produse agricole și industriale

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 31,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Pentru a asigura furnizarea neîntreruptă și în cantitate suficientă a anumitor mărfuri produse insuficient în Uniune și pentru a evita perturbarea pieței, în cazul anumitor produse agricole și industriale au fost deschise contingente tarifare autonome prin Regulamentul (UE) nr. 7/2010 al Consiliului <sup>(1)</sup>, în cadrul cărora respectivele produse pot fi importate la o rată a taxelor vamale redusă sau egală cu zero. Din aceleași motive este necesară deschiderea, cu începere de la 1 iulie 2012, pentru două produse, a unui nou contingent tarifar cu rata taxei egală cu zero, pentru un volum corespunzător.

(2) Volumele contingentare stabilite anterior pentru contingentele tarifare autonome ale Uniunii cu numerele de ordine 09.2638, 09.2814 și 09.2889 sunt insuficiente pentru a satisface necesitățile industriei din Uniune. Prin urmare, aceste volume contingentare ar trebui mărite începând cu 1 ianuarie 2012.

(3) În plus, în ceea ce privește contingentul tarifar autonom al Uniunii cu numărul de ordine 09.2633, descrierea produsului ar trebui adaptată.

(4) În plus, pentru contingentul cu numărul de ordine 09.2767, nu mai este în interesul Uniunii să se continue acordarea unui contingent tarifar pentru al doilea semestru al anului 2012. Prin urmare, contingentul tarifar respectiv ar trebui închis cu începere de la 1 iulie 2012, iar rândul de tabel aferent ar trebui eliminat din anexa la Regulamentul (UE) nr. 7/2010.

(5) Deoarece unele dintre măsurile prevăzute de prezentul regulament ar trebui să se aplice de la 1 ianuarie 2012,

iar altele de la 1 iulie 2012, prezentul regulament ar trebui să se aplice de la aceleași date și ar trebui să intre în vigoare imediat după publicarea în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(6) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 7/2010 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Anexa la Regulamentul (UE) nr. 7/2010 se modifică după cum urmează:

1. Se introduc rândurile cu numerele de ordine 09.2644 și 09.2645, prevăzute în anexa I la prezentul regulament.
2. Rândurile aferente contingentelor tarifare cu numerele de ordine 09.2638, 09.2814 și 09.2889 se înlocuiesc cu rândurile prevăzute în anexa II la prezentul regulament.
3. Rândul aferent contingentului tarifar cu numărul de ordine 09.2633 se înlocuiește cu rândul prevăzut în anexa I la prezentul regulament.
4. Rândul aferent contingentului tarifar cu numărul de ordine 09.2767 se elimină.

#### Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2012.

Cu toate acestea, articolul 1 punctul 2 se aplică de la 1 ianuarie 2012.

<sup>(1)</sup> JO L 3, 7.1.2010, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 21 iunie 2012.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

M. FREDERIKSEN

---

## ANEXA I

## Contingentele tarifare menționate la articolul 1 punctele 1 și 3

Nr. de ordine	Codul NC	TARIC	Descrierea	Perioada de contingentare	Volumul contingentului	Nivelul taxei contingentare (%)
09.2644	ex 3824 90 97	96	Preparat care conține în greutate: — 55 % sau mai mult, dar maximum 78 % glutarat de dimetil; — 10 % sau mai mult, dar maximum 28 % adipat de dimetil; și — maximum 25 % succinat de dimetil.	1.7-31.12	7 500 tone	0 %
09.2645	ex 3921 14 00	20	Bloc celular din celuloză regenerată, impregnat cu apă care conține clorură de magneziu și compuși de amoniu cuaternar, cu dimensiunile 100 cm ( $\pm$ 10 cm) $\times$ 100 cm ( $\pm$ 10 cm) $\times$ 40 cm ( $\pm$ 5 cm)	1.7-31.12	650 tone	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Redresor electric cu o putere care nu depășește 1 kVA, utilizat la producerea aparatelor de epilat <sup>(1)</sup>	1.1-31.12	4 500 000 unități	0 %

<sup>(1)</sup> Încadrarea în această subpoziție se face sub rezerva articolelor 291-300 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei (JO L 253, 11.10.1993, p. 1).

## ANEXA II

## Contingentele tarifare menționate la articolul 1 punctul 2

Nr. de ordine	Codul NC	TARIC	Descrierea	Perioada de contingentare	Volumul contingentului	Nivelul taxei contingentare (%)
09.2638	ex 2915 21 00	10	Acid acetic cu puritatea mai mare sau egală cu 99 % din greutate (CAS RN 64-19-7)	1.1-31.12	1 000 000 tone	0 %
09.2889	3805 10 90		Terebentină sulfată	1.1-31.12	25 000 tone	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Catalizator compus din dioxid de titan și trioxid de wolfram	1.1-31.12	3 000 tone	0 %



## REGULAMENTUL (UE) NR. 552/2012 AL CONSILIULUI

din 21 iunie 2012

**de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1344/2011 de suspendare a taxelor vamale autonome prevăzute în Tariful vamal comun pentru anumite produse agricole, pescărești și industriale**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 31,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Este în interesul Uniunii să suspende total taxele vamale autonome prevăzute de Tariful vamal comun pentru o serie de produse care nu figurează în prezent în anexa la Regulamentul (UE) nr. 1344/2011 al Consiliului <sup>(1)</sup>.
- (2) Ar trebui eliminate șase produse, clasificate la codurile TARIC 2914 39 00 20, 2918 30 00 50, 3206 11 00 20, 3815 12 00 20, 3815 12 00 30 și 8302 42 00 80, care figurează în prezent în anexa la Regulamentul (UE) nr. 1344/2011, întrucât menținerea suspendării taxelor vamale autonome prevăzute de Tariful vamal comun pentru aceste produse nu mai este în interesul Uniunii.
- (3) Este necesară modificarea descrierii produselor în cazul produsului cu codul NC 2819 10 00 și al produselor cu codurile TARIC 2914 19 90 40, 2914 70 00 50, 2922 49 85 10, 3815 19 90 10, 3919 90 00 51, 3920 10 28 91, 3920 51 00 30, 3920 91 00 93, 8529 90 92 50 și 9401 90 80 10 care figurează în anexa la Regulamentul (UE) nr. 1344/2011, pentru a se ține cont de evoluția tehnică a produselor și de tendințele economice ale pieței. Mai mult, ar trebui schimbate codurile TARIC existente 2009 41 92 70, 2009 89 79 92 și 8505 19 90 31. În plus, pentru produsul cu codul TARIC 3904 40 00 91, se consideră că este necesară o dublă clasificare.
- (4) Suspendările menționate, pentru care sunt necesare modificări tehnice, ar trebui eliminate din lista suspendărilor care figurează în anexa la Regulamentul (UE) nr. 1344/2011 și ar trebui reintroduse în aceeași listă, dar cu noi descrieri ale produselor sau noi coduri NC sau TARIC.
- (5) Având în vedere caracterul lor temporar, suspendările enumerate în anexa I ar trebui reexamineate sistematic, cel târziu după cinci ani de la aplicarea sau reînnoirea lor. Mai mult decât atât, încetarea anumitor suspendări ar trebui garantată în orice moment, ca urmare a unei propuneri a Comisiei bazată pe o reexaminare realizată la inițiativa acesteia sau la cererea unuia sau a mai multor state membre, dacă menținerea suspendărilor nu mai este în interesul Uniunii sau dacă acest lucru este justificat de evoluțiile tehnice ale produselor, de modificarea circumstanțelor sau de tendințele economice de pe piață.
- (6) Deoarece suspendările prevăzute de prezentul regulament ar trebui să se aplice de la 1 iulie 2012, prezentul regulament ar trebui să se aplice de la data menționată și să intre în vigoare imediat după publicarea în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (7) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 1344/2011 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa la Regulamentul (UE) nr. 1344/2011 se modifică după cum urmează:

1. Se introduc rubricile corespunzătoare produselor care figurează în anexa I la prezentul regulament.
2. Se elimină rubricile corespunzătoare produselor înregistrate în cadrul codurilor NC și TARIC prevăzute în anexa II la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2012.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 21 iunie 2012.

Pentru Consiliu  
Președintele  
M. FREDERIKSEN

<sup>(1)</sup> JO L 349, 31.12.2011, p. 1.

## ANEXA I

## Produsele menționate la articolul 1 punctul 1

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 2009 41 92	20	Suc de ananas:	8 %	31.12.2015
ex 2009 41 99	70	— care nu este obținut din concentrat; — din genul <i>Ananas</i> ; — cu o valoare Brix de minimum 11, dar maximum 16, folosit la fabricarea produselor din industria băuturilor <sup>(1)</sup>		
ex 2009 89 79	20	Suc de mure varietatea Boysen concentrat, cu o valoare Brix cuprinsă între 61 și 67, congelat, în ambalaje imediate cu un conținut minim de 50 l	0 %	31.12.2016
ex 2811 19 80	20	Iodură de hidrogen (CAS RN 10034-85-2)	0 %	31.12.2016
2819 10 00		Trioxid de crom (CAS RN 1333-82-0)	0 %	31.12.2016
ex 2819 90 90	10	Trioxid de dicrom destinat utilizării în metalurgie (CAS RN 1308-38-9) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 2826 90 80	15	Hexafluorofosfat de litiu (CAS RN 21324-40-3)	0 %	31.12.2016
ex 2850 00 20	40	Tetrahidruură de germaniu (CAS RN 7782-65-2)	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	15	Perfluor(4-metil-2-penten), (CAS RN 84650-68-0)	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	40	Hexabromociclododecan	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	40	2,3,5-Trimetilhidrochinonă (CAS RN 700-13-0)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	45	2-Metilhidrochinonă (CAS RN 95-71-6)	0 %	31.12.2016
ex 2909 20 00	10	8-Metoxicedran (CAS RN 19870-74-7)	0 %	31.12.2016
ex 2909 30 38	20	1,1'-Propan-2,2-diilbis[3,5-dibromo-4-(2,3-dibromopropoxi)benzen] (CAS RN 21850-44-2)	0 %	31.12.2016
ex 2910 90 00	80	Oxid de alil și glicidil (CAS RN 106-92-3)	0 %	31.12.2016
ex 2914 19 90	40	Pentan-2-onă (CAS RN 107-87-9)	0 %	31.12.2012
ex 2914 29 00	50	<i>trans</i> -β-Damascon (CAS RN 23726-91-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 50 00	40	4-(4-Hidroxifenil)butan-2-onă (CAS RN 5471-51-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 69 90	40	<i>p</i> -Benzochinonă (CAS RN 106-51-4)	0 %	31.12.2016
ex 2914 70 00	50	3'-Clorpropiofenonă (CAS RN 34841-35-5)	0 %	31.12.2013
ex 2916 12 00	50	2-Hidroxietil acrilat cu o puritate în greutate de minimum 97 % (CAS RN 818-61-1)	0 %	31.12.2016
ex 2916 31 00	10	Benzoat de benzil (CAS RN 120-51-4)	0 %	31.12.2016
ex 2918 99 90	80	5-[2-Clor-4-(trifluorometil)fenoxi]-2-nitrobenzoat de sodiu (CAS RN 62476-59-9)	0 %	31.12.2016
ex 2919 90 00	50	Fosfat de trietil (CAS RN 78-40-0)	0 %	31.12.2016

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 2922 49 85	10	Aspartat de ornitina (DCIM), (CAS RN 3230-94-2)	0 %	31.12.2013
ex 2924 29 98	63	N-Etil-2-(isopropil)-5-metilciclohexancarboxamidă (CAS RN 39711-79-0)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	30	N-Isopropilhidroxilamină (CAS RN 5080-22-8)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	13	Clorhidrat de mercaptamină (CAS RN 156-57-0)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	18	1-Metil-5-[3-metil-4-[4-[(trifluorometil)tio]fenoxi]fenil]biuret (CAS RN 106310-17-2)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	18	Oxid de trioctilfosfină (CAS RN 78-50-2)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	20	2-Metil-1,3-dioxolan-2-acetat de etil (CAS RN 6413-10-1)	0 %	31.12.2016
ex 2933 29 90	70	Ciazofamid (ISO), (CAS RN 120116-88-3)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	70	2,3-Diclor-5-trifluorometilpiridin (CAS RN 69045-84-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	72	5,6-Dimetoxi-2-[(4-piperidini)metil]indan-1-onă (CAS RN 120014-30-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 59 95	72	Triacetilganciclovir (CAS RN 86357-14-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 69 80	72	Diethylhexyl Butamido Triazone (INCI), (CAS RN 154702-15-5)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	67	Ester etilic de candesartan (DCIM), (CAS RN 139481-58-6)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	43	Clopidogrel acid, clorhidrat (CAS RN 144750-42-5)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	48	Propan-2-ol – 2-metil-4-(4-metilpiperazin-1-il)-10H-tieno[2,3-b][1,5]benzodiazepină (1:2), dihidrat (CAS RN 864743-41-9)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	48	Acid (3R,5S,6E)-7-[4-(4-fluorofenil)-2-[metil(metilsulfonil)amino]-6-(propan-2-il)pirimidin-5-il]-3,5-dihidroxihept-6-enoic – 1-[(R)-(4-clorofenil)(fenil)metil]piperazină (1:1) (CAS RN 1235588-99-4)	0 %	31.12.2016
ex 3204 12 00	10	Colorant C.I. Acid Blue 9	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	15	Colorant C.I. Pigment Green 7	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	20	Colorant C.I. Pigment Blue 15:3	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	25	Colorant C.I. Pigment Yellow 14	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	35	Colorant C.I. Pigment Red 202	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	45	Colorant C.I. Pigment Violet 27	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	20	Colorant C.I. Fluorescent Brightener 71	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	30	Colorant C.I. Fluorescent Brightener 351	0 %	31.12.2016
ex 3205 00 00	20	Colorant C.I. Carbon Black 7 Lake	0 %	31.12.2016
ex 3206 19 00	10	Preparat conținând în greutate: — 72 % (± 2 %) mică; și — 28 % (± 2 %) dioxid de titan	0 %	31.12.2016
ex 3801 90 00	10	Grafit expandabil (CAS RN 90387-90-9 și CAS RN 12777-87-6)	0 %	31.12.2016

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 3812 30 80	55	Stabilizator UV care conține: — 2-(4,6-bis(2,4-dimetilfenil)-1,3,5-triazin-2-il)-5-(octiloxi)-fenol (CAS RN 2725-22-6); și — fie N,N'-bis(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidinil)-1,6-hexandiamină, polimer cu 2,4-diclor-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazină (CAS RN 193098-40-7); fie — N,N'-bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidinil)-1,6-hexandiamină, polimer cu 2,4-diclor-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazină (CAS RN 82451-48-7)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	60	Fotostabilizator, format din esteri alchilici ramificați și liniari ai acidului 3-(2H-Benzotriazolil)-5-(1,1-di-metiletil)-4-hidroxi-benzenpropanoic (CAS RN 127519-17-9)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	65	Stabilizator pentru materiale plastice care conține: — 10-etil-4,4-dimetil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-stanetetradecanoat de 2-etilhexil (CAS RN 57583-35-4); — 10-etil-4-[[2-[(2-etilhexil)oxi]-2-oxoetil]tio]-4-metil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-stanetetradecanoat de 2-etilhexil (CAS RN 57583-34-3); și — mercaptoacetat de 2-etilhexil (CAS RN 7659-86-1)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	70	Fotostabilizator care conține: — esteri alchilici ramificați și liniari ai acidului 3-(2H-benzotriazolil)-5-(1,1-dimetiletil)-4-hidroxibenzenpropanoic (CAS RN 127519-17-9); și — acetat de 1-metoxi-2-propil (CAS RN 108-65-6)	0 %	31.12.2016
ex 3815 19 90	10	Catalizator compus din trioxid de crom, trioxid de dicrom sau din compuși organometalici ai cromului, fixat pe un suport de dioxid de siliciu, cu un volum al porilor determinat după metoda de absorbție a azotului, de peste 2 cm <sup>3</sup> /g	0 %	31.12.2016
ex 3815 19 90	87	Catod, în rulouri, pentru baterii zinc-aer de tip „nasture” (baterii pentru proteze auditive) (!)	0 %	31.12.2016
ex 8506 90 00	10			
ex 3817 00 80	30	Alchil-naftaline în amestec, modificate cu lanțuri alifaticе, cu catene al căror număr de atomi de carbon variază între 12 și 56	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	26	Dispersie apoasă, care conține în greutate: — 76 % (± 0,5 %) carburi de siliciu (CAS RN 409-21-2); — 4,6 % (± 0,05 %) oxid de aluminiu (CAS RN 1344-28-1); și — 2,4 % (± 0,05 %) oxid de ytriu (CAS RN 1314-36-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	31	Amestec care conține în greutate: — minimum 70 % și maximum 80 % de sebacat de bis(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidil) (CAS RN 41556-26-7); și — minimum 20 % și maximum 30 % de sebacat de metil-1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidil (CAS RN 82919-37-7)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	32	Amestec de: — carbonat bazic de zirconiu (CAS RN 57219-64-4); și — carbonat de ceriu (CAS RN 537-01-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	33	Preparat care conține: — oxid de trioctilfosfină (CAS RN 78-50-2); — oxid de dioctilhexilfosfină (CAS RN 31160-66-4); — oxid de octildihexilfosfină (CAS RN 31160-64-2); și — oxid de trihexilfosfină (CAS RN 597-50-2)	0 %	31.12.2016

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 3903 90 90	60	Copolimer de stiren cu anhidridă maleică, fie parțial esterificat, fie complet modificat chimic, cu o greutate moleculară medie ( $M_n$ ) de maximum 4 500, sub formă de fulgi sau praf	0 %	31.12.2016
ex 3911 90 99	60			
ex 3904 30 00	30	Copolimer de clorură de vinil, de acetat de vinil și de alcool vinilic, conținând în greutate:	0 %	31.12.2013
ex 3904 40 00	91	— minimum 87 %, dar maximum 92 % clorură de vinil; — minimum 2 %, dar maximum 9 % acetat de vinil; și — minimum 1 %, dar maximum 8 % alcool vinilic, în una dintre formele menționate în nota 6 litera (a) sau (b) din capitolul 39, destinată fabricării produselor de la poziția 3215 sau 8523 sau pentru fabricarea învelișurilor de recipienți și sisteme de închidere de tipul celor utilizate pentru păstrarea produselor alimentare și băuturilor ( <sup>1</sup> )		
ex 3907 20 11	50	[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetiletil)-4-hidroxifenil]-1-oxopropil]-hidroxipoli(oxo-1,2-etandil) (CAS RN 104810-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 11	60	Preparat care conține: — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetiletil)-4-hidroxifenil]-1-oxopropil]- $\omega$ -hidroxipoli(oxi-1,2-etandil) (CAS RN 104810-48-2); și — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetiletil)-4-hidroxifenil]-1-oxopropil]- $\omega$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetiletil)-4-hidroxifenil]-1-oxopropoxi]poli(oxi-1,2-etandil) (CAS RN 104810-47-1)	0 %	31.12.2016
ex 3912 20 11	10	Nitroceluloză	0 %	31.12.2016
ex 3919 10 80	80	Bandă acrilică în rulouri:	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	83	— autoadezivă pe ambele părți; — cu o grosime totală de minimum 0,04 mm, dar de maximum 1,25 mm; — cu o lățime totală de minimum 5 mm, dar de maximum 1 205 mm, utilizate la fabricarea produselor de la pozițiile 8521 și 8528 ( <sup>1</sup> )		
ex 3919 90 00	51	Folie orientată biaxial din poli(metil metacrilat), cu grosime de minimum 50 $\mu$ m, dar de maximum 90 $\mu$ m, acoperită pe una dintre fețe cu un strat adeziv și o folie protectoare	0 %	31.12.2013
ex 3919 90 00	85	Folie stratificată de poli(metil metacrilat) și straturi metalizate de argint și cupru: — cu un factor de reflexie de minimum 93,5 %, determinat prin ASTM G173-03; — acoperită pe o parte cu un strat detașabil de polietilenă; — acoperită pe cealaltă parte cu un adeziv acrilic sensibil la presiune și cu un strat protector din poliester siliconat	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	87	Folie autoadezivă transparentă, cu o transmitanță de minimum 90 % și un grad de opacitate de maximum 3 % (determinate prin ASTM D1003), care constă în mai multe straturi, inclusiv: — un strat de adeziv acrilic cu o grosime de minimum 20 $\mu$ m, dar de maximum 70 $\mu$ m; — un strat pe bază de poliuretan cu o grosime de minimum 100 $\mu$ m, dar de maximum 300 $\mu$ m	0 %	31.12.2016
ex 3920 10 28	91	Folie de poli(etilenă) imprimată cu un model grafic obținut prin utilizarea de cerneală în patru culori de bază plus culori speciale pentru a obține culori multiple pe o parte a foliei și cu o singură culoare pe partea opusă; modelul grafic prezintă, de asemenea, următoarele caracteristici: — se repetă și este dispus la distanțe egale pe toată lungimea foliei; — este aliniat egal și vizibil când este privit din spatele sau din fața foliei	0 %	31.12.2013

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 3920 20 21	40	Folii din polipropilenă orientată biaxial: — cu o grosime de maximum 0,1 mm; — imprimate pe ambele părți cu straturi specializate pentru a permite tipărirea de securitate a bancnotelor	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 29	50	Foaie de polipropilenă sub formă de rulou:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 30	95	— cu grosimea de maximum 30 µm; — cu lăţimea de maximum 210 mm; — conformă cu ASTM D882, care se utilizează la fabricarea separatoarelor pentru bateriile cu litiu-ion pentru vehicule electrice <sup>(1)</sup>		
ex 3920 51 00	30	Folie orientată biaxial din poli(metil metacrilat), cu o grosime de minimum 50 µm, dar de maximum 90 µm	0 %	31.12.2013
ex 3920 91 00	93	Folie din poli(etilen tereftalat), metalizată sau nu pe una sau pe ambele fețe, sau folie laminată din folii de poli(etilen tereftalat) metalizată numai pe fețele exterioare, cu următoarele caracteristici: — grad de transmisie a luminii vizibile de minimum 50 %; — acoperită pe una sau pe ambele fețe cu un strat de poli(vinil butiral), dar neacoperită cu adeziv sau alt material, cu excepția poli(vinil butiral); — grosime totală de maximum 0,2 mm, fără a se lua în considerare prezența poli(vinil butiral), și cu o grosime a poli(vinil butiral) de peste 0,2 mm, destinate pentru fabricarea sticlei stratificate reflectoare de caldură sau decorativă <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2013
ex 3921 90 90	10	Rulou de laminat polimer-metal care cuprinde:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	50	— un strat de poli(etilen tereftalat); — un strat de aluminiu; — un strat de polipropilenă; — cu lăţimea de maximum 275 mm; — cu o grosime totală de maximum 165 µm; și — conform cu ASTM D1701-91 și cu ASTM D882-95A, care se utilizează la fabricarea bateriilor cu litiu-ion pentru vehicule electrice <sup>(1)</sup>		
ex 3923 10 00	10	Carcase pentru fotomăști: — constând în materiale antistatice sau într-un amestec de termoplaste cu proprietăți specifice de descărcare electrostatică (ESD) și de degazare; — cu o suprafață neporoasă, rezistentă la abraziune sau la impact; — dotate cu un sistem de retenție specific proiectat, care protejează fotomasca de deteriorări la suprafață sau estetice; și — cu sau fără o garnitură de etanșare, de tipul celor utilizate în producția fotolitografică pentru a încadra fotomăști	0 %	31.12.2016
ex 3926 90 97	80	Părți din panourile frontale ale unui radio auto: — din acrilonitril-butadien-stiren cu sau fără policarbonat; — acoperit cu straturi de cupru, nichel și crom; — cu o grosime totală a straturilor de acoperire de minimum 5,54 µm, dar de maximum 22,3 µm	0 %	31.12.2016

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 7318 14 99	20	Bulon de ancorare în rocă:	0 %	31.12.2016
ex 7318 14 99	29	— sub forma unui șurub autofiletant; — cu o lungime de peste 300 mm, de tipul ancorelor de mină		
ex 7326 90 98	40	Suport pentru aparat TV, cu parte superioară metalică pentru fixarea și stabilizarea carcasei aparatului TV	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 49	10			
ex 8529 90 92	60			
ex 7410 11 00	10	Rulou de folie laminată din grafit și cupru, cu:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	60	— lățimea cuprinsă între minimum 610 mm și maximum 620 mm; și		
ex 8545 90 90	30	— cu diametrul cuprins între minimum 690 mm și maximum 710 mm, care se utilizează la fabricarea bateriilor cu litiu-ion pentru vehicule electrice (1)		
ex 7410 22 00	10	Placă tăiată dintr-o folie de cupru nichelat, cu:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	70	— lățimea de 70 mm ( $\pm$ 5 mm); — grosimea de 0,4 mm ( $\pm$ 0,2 mm); — lungimea de maximum 55 mm, care se utilizează la fabricarea bateriilor cu litiu-ion pentru vehicule electrice (1)		
ex 7607 11 90	40	Folie de aluminiu, în rulouri: — cu o puritate de 99,99 % în greutate; — cu o grosime de minimum 0,021 mm, dar de maximum 0,2 mm; — cu o lățime de 500 mm; — cu un strat de suprafață de oxid cu o grosime de 3 până la 4 mm; — și cu o textură cubică de peste 95 %	0 %	31.12.2016
ex 7607 19 90	10	Folie sub formă de rulou care constă în laminat de litiu și mangan legat chimic de aluminiu, cu:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	80	— lățimea cuprinsă între minimum 595 mm și maximum 605 mm; și — cu diametrul cuprins între minimum 690 mm și maximum 710 mm, care se utilizează la fabricarea catodilor bateriilor cu litiu-ion pentru vehicule electrice (1)		
ex 7616 99 90	70	Elemente de legătură utilizate în producția de arbori pentru rotoare anticuplu de elicoptere (1)	0 %	31.12.2016
ex 8482 80 00	10			
ex 8803 30 00	40			
ex 8108 90 30	40	Fir din aliaj de titan conținând în greutate: — 22 % ( $\pm$ 3 %) vanadiu; și — 4 % ( $\pm$ 0,5 %) aluminiu	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	70	Bandă din aliaj de titan, conținând în greutate: — 15 % ( $\pm$ 1 %) vanadiu; — 3 % ( $\pm$ 0,5 %) crom; — 3 % ( $\pm$ 0,5 %) staniu; și — 3 % ( $\pm$ 0,5 %) aluminiu	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	75	Plăci, foi, benzi și folie din aliaj de titan, conținând în greutate: — cel puțin 0,3 %, dar cel mult 0,7 % aluminiu; și — cel puțin 0,25 %, dar cel mult 0,6 % siliciu	0 %	31.12.2016

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 8108 90 50	80	Plăci, foi, benzi și folie din aliaj de titan laminat la rece, conținând în greutate maximum: — 0,25 % fier; — 0,20 % oxigen; — 0,08 % carbon; — 0,03 % azot; și — 0,013 % hidrogen	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 90	20	Părți de rame și monturi de ochelari, inclusiv șuruburi de tipul celor folosite pentru ramele și monturile de ochelari, din aliaj de titan	0 %	31.12.2016
ex 9003 90 00	10			
ex 8113 00 20	10	Cermet sub formă de blocuri, conținând în greutate cel puțin 60 % aluminiu și cel puțin 5 % carbură de bor	0 %	31.12.2016
ex 8409 91 00	10	Colector de evacuare conform standardului DIN EN 13835, cu sau fără carcasă de turbină, cu patru canale de admisie, utilizat în producția de colectoare de evacuare strunjite, frezate, perforate și/sau prelucrate prin alte mijloace <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8409 99 00	20			
ex 8414 59 80	40	Ventilator tangențial, cu următoarele caracteristici:	0 %	31.12.2016
ex 8414 90 00	60	— înălțime de minimum 575 mm ( $\pm$ 1,0 mm), dar de maximum 850 mm ( $\pm$ 1,0 mm); — diametru de 95 mm ( $\pm$ 0,6 mm) sau de 102 mm ( $\pm$ 0,6 mm); — din material plastic antistatic, antibacterian și termorezistent, ranforsat cu 30 % fibră de sticlă, cu rezistență la temperaturi de minimum 70 °C ( $\pm$ 5 °C), utilizat la fabricarea unităților interioare ale aparatelor pentru condiționarea aerului cu elemente separate (de tip „split”) <sup>(1)</sup>		
ex 8501 31 00	60	Motor de curent continuu fără perii care se poate roti în sens contrar acelor de ceasornic (CCW), cu: — tensiune de intrare de 264 V sau mai mare, dar mai mică de 391 V; — diametru exterior de 81 mm ( $\pm$ 2,5 mm) sau mai mare, dar mai mic de 150 mm ( $\pm$ 0,8 mm); — putere de ieșire mai mică sau egală cu 125 W; — izolația bobinajului de clasă E sau B, pentru utilizarea la fabricarea unităților interioare sau exterioare ale instalațiilor de aer condiționat de tip split <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8504 40 82	40	Circuit imprimat echipat cu punte redresoare și cu alte componente active și pasive, cu următoarele caracteristici: — doi conectori de ieșire; — doi conectori de intrare, disponibili și utilizabili în paralel; — posibilitatea de comutare între regimul de funcționare luminos ( <i>bright</i> ) și întunecat ( <i>dimmed</i> ); — o tensiune de intrare de 40 V (+ 25 % – 15 %) sau de 42 V (+ 25 % – 15 %) în regimul de funcționare luminos și o tensiune de intrare de 30 V ( $\pm$ 4 V) în regimul de funcționare întunecat; sau — o tensiune de intrare de 230 V (+ 20 % – 15 %) în regimul de funcționare luminos și o tensiune de intrare de 160 V ( $\pm$ 15 %) în regimul de funcționare întunecat; sau — o tensiune de intrare de 120V (+ 15 % – 35 %) în regimul de funcționare luminos și o tensiune de intrare de 60 V ( $\pm$ 20 %) în regimul de funcționare întunecat; — curentul de intrare atinge 80 % din valoarea sa nominală în 20 ms; — frecvența de intrare de minimum 45 Hz, dar nu mai mult de 65 Hz pentru tensiunile de 42 V și de 230 V, și de 45 Hz-70 Hz pentru versiunile cu tensiune de 120 V; — valoarea de vârf a curentului la anclanșare este de maximum 250 % din valoarea curentului de intrare;	0 %	31.12.2012



Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— durata curentului de vârf la anclanșare nu depășește 100 ms;</li> <li>— valoarea minimă a curentului la anclanșare este de 50 % din valoarea curentului de intrare;</li> <li>— durata curentului minim la anclanșare nu depășește 20 ms;</li> <li>— curent de ieșire presetabil;</li> <li>— curentul de ieșire atinge 90 % din valoarea sa nominală presetată în 50 ms;</li> <li>— curentul de ieșire ajunge la valoarea zero în 30 ms după întreruperea tensiunii de intrare;</li> <li>— stare de avarie definită pentru lipsă sarcină sau suprasarcină (funcția de sfârșit de durată de viață – <i>end-of-life</i>)</li> </ul>		
ex 8505 11 00	31	Magnet permanent cu o remanență de 455 mT ( $\pm$ 15 mT)	0 %	31.12.2013
ex 8505 11 00	40	Inel din fero-neodymium cu un diametru exterior de maximum 13 mm, un diametru intern de maximum 9 mm	0 %	31.12.2013
ex 8507 60 00	65	Baterie cilindrică litiu-ion cu: <ul style="list-style-type: none"> <li>— tensiune 3,5 VCC-3,8 VCC;</li> <li>— capacitate 300 mAh-900 mAh; și</li> <li>— diametru 10 mm-14,5 mm</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 8507 60 00	75	Acumulator cu litiu-ion de formă dreptunghiulară, cu: <ul style="list-style-type: none"> <li>— carcasă metalică;</li> <li>— lungimea de 173 mm (<math>\pm</math> 0,15 mm);</li> <li>— lățimea de 21 mm (<math>\pm</math> 0,1 mm);</li> <li>— înălțimea de 91 mm (<math>\pm</math> 0,15 mm);</li> <li>— tensiune nominală de 3,3 V; și</li> <li>— capacitate nominală de 21 Ah sau mai mare</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 92	50	Ecran color LCD pentru monitoare LCD de la poziția 8528: <ul style="list-style-type: none"> <li>— cu diagonala ecranului cuprinsă între minimum 14,48 cm și maximum 31,24 cm;</li> <li>— cu iluminare de fond, microcontroler;</li> <li>— cu un controler CAN (<i>Controller area network</i>) cu interfață LVDS (<i>Low-voltage differential signaling</i> – semnalizare diferențială la tensiune joasă) și interfață CAN/priză de curent sau cu un controler APIX (<i>Automotive Pixel Link</i>) dotat cu interfață APIX;</li> <li>— într-o carcasă echipată cu sau fără disipator termic din aluminiu în partea din spate;</li> <li>— fără modul de procesare a semnalului, utilizat la fabricarea autovehiculelor de la poziția 87 <sup>(1)</sup></li> </ul>	0 %	31.12.2015
ex 8708 80 99	10	Tijă de piston pentru amortizoare folosite la sistemele de suspensie ale vehiculelor, cu: <ul style="list-style-type: none"> <li>— diametrul în partea cea mai lată de 12,4 mm sau mai mult, dar maximum 28 mm;</li> <li>— lungimea de 236,5 mm sau mai mult, dar maximum 563,5 mm</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 8803 30 00	50	Arbori prefabricați pentru rotoare de elicopter: <ul style="list-style-type: none"> <li>— cu secțiune transversală circulară;</li> <li>— cu lungimea de 1 249,68 mm sau mai mult, dar maximum 1 496,06 mm;</li> <li>— cu diametrul extern de 81,356 mm sau mai mult, dar maximum 82,2198 mm;</li> <li>— cu ambele extremități reduse la un diametru extern de 63,8683 mm sau mai mult, dar maximum 66,802 mm;</li> <li>— tratați termic în conformitate cu standardele MIL-H-6088, AMS 2770 sau AMS 2772</li> </ul>	0 %	31.12.2016

Codul NC	TARIC	Descrierea	Nivelul taxei autonome	Data prevăzută pentru reexaminarea obligatorie
ex 9001 10 90	30	Fibră optică din polimer cu: — miez din polimetilmetacrilat; — înveliș din polimer fluorurat; — un diametru de maximum 3,0 mm; și — lungime de peste 150 m, de tipul celor folosite la fabricarea cablurilor de fibră din polimer	0 %	31.12.2016
ex 9401 90 80	10	Discuri cu clichet de tipul celor utilizate la fabricarea scaunelor rabatabile pentru automobile	0 %	31.12.2015

(<sup>1</sup>) Suspendarea taxei face obiectul articolelor 291-300 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei (JO L 253, 11.10.1993, p. 1).

## ANEXA II

## Produsele menționate la articolul 1 punctul 2

Codul NC	TARIC
2009 41 92	70
2009 41 99	70
2009 89 79	92
2819 10 00	
2914 19 90	40
2914 39 00	20
2914 70 00	50
2918 30 00	50
2922 49 85	10
3206 11 00	20
3815 19 90	10
3815 12 00	20
3815 12 00	30
3904 40 00	91
3919 90 00	51
3920 10 28	91
3920 51 00	30
3920 91 00	93
8302 42 00	80
8505 19 90	31
8529 90 92	50
9401 90 80	10

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 553/2012 AL COMISIEI****din 19 iunie 2012****privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tarifalul Vamal Comun <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea uniformă a Nomenclurii combinate anexate la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, este necesar să se adopte măsuri privind clasificarea mărfurilor menționate în anexa la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 stabilește regulile generale pentru interpretarea Nomenclurii combinate. Aceste reguli se aplică, de asemenea, oricăror alte nomenclaturi bazate integral sau parțial pe aceasta sau care îi adaugă acesteia subdiviziuni suplimentare și care sunt stabilite prin dispoziții UE specifice, în vederea aplicării de măsuri tarifare sau de altă natură privind comerțul cu mărfuri.
- (3) În temeiul acestor reguli generale, mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă trebuie clasificate la codurile NC indicate în coloana 2, pe baza motivelor care figurează în coloana 3 a aceluiași tabel.

(4) Este necesar să se prevadă posibilitatea invocării în continuare de către titular, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar <sup>(2)</sup>, pentru o perioadă de trei luni, a informațiilor tarifare obligatorii care au fost furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre în ceea ce privește clasificarea mărfurilor în Nomenclatura combinată, dar care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament.

(5) Comitetul Codului vamal nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă se clasifică în Nomenclatura combinată la codurile NC indicate în coloana 2 a aceluiași tabel.

*Articolul 2*

Informațiile tarifare obligatorii furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament pot fi invocate în continuare pentru o perioadă de trei luni, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 iunie 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Algirdas ŠEMETA  
Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANEXĂ

Descrierea mărfurilor	Clasificare (cod NC)	Motive
(1)	(2)	(3)
<p>Un articol nefiletat din oțel, altul decât oțel inoxidabil, cu un cap hexagonal, cu o rezistență la tracțiune de 1 040 MPa și cu dimensiunile de 160 mm (lungimea), 32 mm (mărima capului) și 16 mm (diametrul tijei).</p> <p>După prezentare, articolul trebuie prelucrat mai departe pentru a se obține un produs finit de la poziția 7318.</p>	7318 15 89	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1, 2a) și 6 pentru interpretarea Nomenclaturii combinate, precum și pe baza textului codurilor NC 7318, 7318 15 și 7318 15 89.</p> <p>Deoarece articolul nu este gata pentru utilizare directă, are forma aproximativă a articolului finit și nu poate fi utilizat decât pentru a obține un articol finit de la poziția 7318, se consideră că acesta este un articol nefinit în sensul regulii generale interpretative (RGI) 2a), fiind o piesă semifabricată [a se vedea, de asemenea, notele explicative din SA pentru RGI 2a) punctul (II), precum și pentru poziția 7318, partea A al cincilea paragraf].</p> <p>Având în vedere caracteristicile sale obiective, precum forma, capul hexagonal și rezistența la tracțiune, articolul este considerat a fi un articol nefinit de la codul NC 7318 15 89.</p> <p>Prin urmare, articolul trebuie clasificat la poziția NC 7318 15 89.</p>

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 554/2012 AL COMISIEI****din 19 iunie 2012****privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea uniformă a Nomenclurii combinate anexate la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, este necesar să se adopte măsuri privind clasificarea mărfurilor menționate în anexa la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 stabilește regulile generale pentru interpretarea Nomenclurii combinate. Aceste reguli se aplică, de asemenea, oricăror alte nomenclaturi bazate integral sau parțial pe aceasta sau care îi adaugă acesteia subdiviziuni suplimentare și care sunt stabilite prin dispoziții UE specifice, în vederea aplicării de măsuri tarifare sau de altă natură privind comerțul cu mărfuri.
- (3) În temeiul acestor reguli generale, mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă trebuie clasificate la codurile NC indicate în coloana 2, pe baza motivelor care figurează în coloana 3 a aceluiași tabel.

(4) Este necesar să se prevadă posibilitatea invocării în continuare de către titular, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar, pentru o perioadă de trei luni, a informațiilor tarifare obligatorii care au fost furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre în ceea ce privește clasificarea mărfurilor în Nomenclatura combinată, dar care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament <sup>(2)</sup>.

(5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului Vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă se clasifică în Nomenclatura combinată la codurile NC indicate în coloana 2 a aceluiași tabel.

*Articolul 2*

Informațiile tarifare obligatorii furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament pot fi invocate în continuare pentru o perioadă de trei luni, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 iunie 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Algirdas ŠEMETA  
Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANEXĂ

Descrierea mărfurilor	Clasificare (cod NC)	Motive
(1)	(2)	(3)
<p>O crenguță decorativă alcătuită din flori (poinsetia), frunze și fructe (rămurele de conifer și fructe de tip bacă) artificiale. Este confecționată din material textil (brocart), plastic și sârmă.</p> <p>Produsul este destinat utilizării ca decorație pentru lumânări. Se prezintă fără lumânare și fără suportul de lumânare.</p> <p>(*) A se vedea imaginea.</p>	6702 90 00	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, precum și pe baza textului de la codurile NC 6702 și 6702 90 00.</p> <p>Crenguța nu este considerată articol pentru sărbători aparținând poziției 9505, deoarece nu este proiectată, produsă și recunoscută în mod exclusiv drept articol pentru sărbători. Nu conține însemne, ornamente, simboluri sau inscripții și, prin urmare, nu este destinată utilizării pentru o anumită sărbătoare (a se vedea de asemenea notele explicative ale NC de la poziția 9505).</p> <p>Prin urmare, se exclude clasificarea la poziția 9505 ca articol pentru sărbători.</p> <p>Prin urmare, produsul este clasificat la codul 6702 90 00 ca articol confecționat din flori, fructe sau frunze artificiale din alte materiale.</p>

(\*) Imaginea are un scop strict informativ.



## REGULAMENTUL (UE) NR. 555/2012 AL COMISIEI

din 22 iunie 2012

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 184/2005 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare ale balanței de plăți, ale comerțului internațional cu servicii și ale investițiilor străine directe, în ceea ce privește actualizarea cerințelor referitoare la date și a definițiilor**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 184/2005 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare ale balanței de plăți, ale comerțului internațional cu servicii și ale investițiilor străine directe <sup>(1)</sup>, în special articolul 10,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 184/2005 stabilește un cadru comun pentru realizarea sistematică a statisticilor Uniunii privind balanța de plăți, comerțul internațional cu servicii și investițiile străine directe.
- (2) Este necesar să se actualizeze cerințele referitoare la date și definițiile din Regulamentul (CE) nr. 184/2005 ținând cont de schimbările economice și tehnice, aliniindu-le la standardele internaționale care prevăd normele generale

pentru elaborarea statisticilor privind balanța de plăți, comerțul internațional cu servicii și investițiile străine directe.

- (3) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului pentru balanța de plăți,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexele la Regulamentul (CE) nr. 184/2005 se înlocuiesc cu textul din anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 iunie 2012.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

---

<sup>(1)</sup> JO L 5, 8.2.2005, p. 23.



## ANEXĂ

## „ANEXA I

## Tabelul 1

## Balanța de plăți lunară

Termen: a 44-a zi calendaristică de la sfârșitul perioadei de referință

Periodicitate: lunar

Prima perioadă de referință: aprilie 2014

	Credit	Debit	Balanță
<b>1. Contul curent</b>			
<b>Bunuri</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>Servicii</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>Venituri primare</b>			
Remunerarea salariaților	Geo 3	Geo 3	
Venituri din investiții			
Investiții directe			
Participații	Geo 3	Geo 3	
Din care: Beneficii reinvestite pe sector rezident (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Instrumente de creanță	Geo 3	Geo 3	
Investiții de portofoliu			
Participații și acțiuni ale fondurilor de investiții	Geo 3	Geo 1	
Titluri de creanță	Geo 3	Geo 1	
Alte investiții	Geo 3	Geo 3	
Din care: Dobânzi	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Active de rezervă	Geo 3	Geo 3	
Din care: Dobânzi	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Alte venituri primare	Geo 3	Geo 3	
<b>Venituri secundare</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>2. Contul de capital</b>			
<b>Contul de capital</b>	Geo 3	Geo 3	
	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive	Net
<b>3. Contul financiar</b>			
<b>Investiții directe</b>			
Participații pe sector rezident (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Instrumente de creanță pe sector rezident (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Investiții de portofoliu</b>			
Participații și acțiuni ale fondurilor de investiții			

	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive	Net
Pe sector rezident (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Titluri de creanță			
Pe termen scurt			
Pe sector rezident (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Pe termen lung			
Pe sector rezident (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Instrumente financiare derivate (altele decât rezervele) și opțiuni pe acțiuni ale salariaților</b>			Geo 2 <sup>(1)</sup>
<b>Alte investiții</b>			
Pe sector rezident (Sec 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<i>Din care:</i> Numerar și depozite	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Active de rezervă</b>			
Aur monetar			
Aur fizic	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Conturi de aur nealocate	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Drepturi speciale de tragere (DST)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Poziția de rezervă la Fondul Monetar Internațional (FMI)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Alte active de rezervă			
Numerar și depozite			
Creanțe asupra autorităților monetare, FMI și Băncii Reglementelor Internaționale (BRI)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Creanțe asupra altor entități (bănci)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Titluri de valoare			
Titluri de creanță			
Pe termen scurt	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Pe termen lung	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Participații și acțiuni ale fondurilor de investiții	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Instrumente financiare derivate (net)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Alte creanțe	Geo 1 <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Neobligatoriu pentru statele membre care nu participă la Uniunea Monetară.

Tabelul 2

## Balanța de plăți trimestrială și poziția investițională internațională

Periodicitate: trimestrial

Prima perioadă de referință: Primul trimestru 2014

Termen: T + 85 din 2014 până în 2016; T + 82 din 2017 până în 2018 <sup>(2)</sup>; T + 80 din 2019 <sup>(2)</sup>

	Credit	Debit	Balanță
<b>A. Contul curent</b>			
<b>Bunuri</b>	Geo 4	Geo 4	
Mărfuri de uz general pe baza balanței de plăți	Geo 3	Geo 3	
Exporturi nete de bunuri prin merchanting	Geo 3		
Bunuri achiziționate prin merchanting (credite negative)	Geo 3		
Bunuri vândute prin merchanting	Geo 3		
Aur nemonetar	Geo 3	Geo 3	
Ajustări pentru aplicarea de mărci - comerț cvasitranzit	Geo 4	Geo 4	
<b>Servicii</b>	Geo 4	Geo 4	
Servicii de fabricare asupra unor intrări fizice deținute de alții	Geo 4	Geo 4	
Servicii de întreținere și reparații neincluse în altă parte (n.a.p.)	Geo 4	Geo 4	
Transport	Geo 4	Geo 4	
Turism	Geo 4	Geo 4	
Construcții	Geo 4	Geo 4	
Servicii de asigurări și pensii	Geo 4	Geo 4	
Servicii financiare	Geo 4	Geo 4	
Servicii financiare explicit facturate și alte servicii financiare	Geo 3	Geo 3	
Servicii de intermediere financiară indirect măsurate (SIFIM)	Geo 3	Geo 3	
Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale neincluse în altă parte	Geo 4	Geo 4	
Servicii de telecomunicații, servicii informatice și servicii de informații	Geo 4	Geo 4	
Alte servicii pentru întreprinderi	Geo 4	Geo 4	
Servicii de cercetare și dezvoltare	Geo 3	Geo 3	
Servicii de consultanță profesională și în management	Geo 3	Geo 3	
Servicii tehnice, servicii legate de comerț și alte servicii pentru întreprinderi	Geo 3	Geo 3	
Servicii personale, culturale și recreative	Geo 4	Geo 4	
Bunuri și servicii ale administrațiilor publice n.a.p.	Geo 4	Geo 4	
<b>Venituri primare</b>			
<b>Remunerarea salariaților</b>	Geo 4	Geo 4	

	Credit	Debit	Balanță
<b>Venituri din investiții</b>			
<b>Venituri din investiții directe</b>			
Participații	Geo 4	Geo 4	
Dividende și prelevări pe veniturile cvasisocietăților			
În întreprinderi de investiții directe	Geo 3	Geo 3	
În investitorul direct (investiție inversă)	Geo 3	Geo 3	
Între întreprinderi din același grup	Geo 3	Geo 3	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Beneficii reinvestite	Geo 4	Geo 4	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Instrumente de creanță	Geo 4	Geo 4	
În întreprinderi de investiții directe	Geo 3	Geo 3	
În investitorul direct (investiție inversă)	Geo 3	Geo 3	
Între întreprinderi din același grup	Geo 3	Geo 3	
Din care: Dobânzi			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Venituri din investiții de portofoliu</b>			
Participații și acțiuni ale fondurilor de investiții	Geo 4	Geo 1	
Titluri de valoare de tip participație			
Dividende			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Acțiuni ale fondurilor de investiții			
Dividende			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Beneficii reinvestite			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Titluri de creanță			
Pe termen scurt	Geo 4	Geo 1	
Dobânzi			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Pe termen lung	Geo 4	Geo 1	
Dobânzi			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		

	Credit	Debit	Balanță
<b>Alte venituri din investiții</b>	Geo 4	Geo 4	
Prelevări pe veniturile cvasisocietăților	Geo 3	Geo 3	
Dobânzi	Geo 3	Geo 3	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
<i>Din care:</i> Dobânzi aferente drepturilor speciale de tragere (DST)		Geo 1	
<i>Din care:</i> Dobânzi înainte de SIFIM	Geo 3	Geo 3	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
Venituri din investiții atribuibile deținătorilor de polițe de asigurare și participanților la sisteme de pensii și scheme de garantare standard	Geo 3	Geo 3	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
<b>Venituri din active de rezervă</b>	Geo 3		
<i>Din care:</i> Dobânzi	Geo 3		
Alte venituri primare	Geo 4	Geo 4	
Administrația publică	Geo 3	Geo 3	
Impozite pe producție și importuri	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Impozite pe produse	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Alte impozite pe producție	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Subvenții	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Subvenții pe produse	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Alte subvenții pe producție	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Chirii	Geo 3	Geo 3	
Alte sectoare	Geo 3	Geo 3	
Impozite pe producție și importuri	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Impozite pe produse	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Alte impozite pe producție	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Subvenții	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Subvenții pe produse	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Alte subvenții pe producție	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Chirii	Geo 3	Geo 3	
<b>Venituri secundare</b>	Geo 4	Geo 4	
Administrația publică	Geo 3	Geo 3	
Impozite curente pe venit, patrimoniu etc.	Geo 3	Geo 3	
Contribuții sociale	Geo 3	Geo 3	
Prestații sociale	Geo 3	Geo 3	
Cooperare internațională curentă (D74)	Geo 3	Geo 3	
<i>Din care:</i> față de instituțiile Uniunii (excluzând BCE)	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	

	Credit	Debit	Balanță
Transferuri curente diverse (D75)	Geo 3	Geo 3	
Resurse proprii ale Uniunii bazate pe taxa pe valoarea adăugată și pe venitul național brut (D76)	Instituții ale Uniunii	Instituții ale Uniunii	
Alte sectoare	Geo 3	Geo 3	
Impozite curente pe venit, patrimoniu etc.	Geo 3	Geo 3	
Contribuții sociale	Geo 3	Geo 3	
Prestații sociale	Geo 3	Geo 3	
Prime nete de asigurare generală	Geo 3	Geo 3	
Indemnizații-daune de asigurări generale	Geo 3	Geo 3	
Transferuri curente diverse (D75)	Geo 3	Geo 3	
<i>Din care:</i> Transferuri personale între gospodăriile populației rezidente și nerezidente	Geo 3	Geo 3	
<i>Din care:</i> Sume transferate de lucrători	Geo 4	Geo 4	
Ajustare pentru variația drepturilor de pensie	Geo 3	Geo 3	

**B. Contul de capital**

<b>Contul de capital</b>	Geo 4	Geo 4	
Achiziții/cedări brute de active nefinanciare neproduse	Geo 3	Geo 3	
Transferuri de capital	Geo 3	Geo 3	
Administrația publică	Geo 3	Geo 3	
Impozite pe capital	Geo 3	Geo 3	
Ajutoare pentru investiții	Geo 3	Geo 3	
Alte transferuri de capital	Geo 3	Geo 3	
<i>Din care:</i> Iertarea de datorie	Geo 3	Geo 3	
Alte sectoare	Geo 3	Geo 3	
Impozite pe capital	Geo 3	Geo 3	
Ajutoare pentru investiții	Geo 3	Geo 3	
Alte transferuri de capital	Geo 3	Geo 3	
<i>Din care:</i> Iertarea de datorie	Geo 3	Geo 3	

	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive	Net
--	-------------------------------------	-------------------------	-----

**C. Contul financiar**

<b>Contul financiar</b>	Geo 1	Geo 1	
<b>Investiții directe</b>	Geo 4	Geo 4	
Participații	Geo 4	Geo 4	
Participații, altele decât reinvestirea beneficiilor			
În întreprinderi de investiții directe	Geo 3	Geo 3	

	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive	Net
În investitorul direct (investiție inversă)	Geo 3	Geo 3	
Între întreprinderi din același grup	Geo 3	Geo 3	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
Cotate la bursă	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
Necotate la bursă	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
Altele (de exemplu, imobiliare)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
Reinvestirea beneficiilor	Geo 4	Geo 4	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
Instrumente de creanță	Geo 4	Geo 4	
În întreprinderi de investiții directe	Geo 3	Geo 3	
În investitorul direct (investiție inversă)	Geo 3	Geo 3	
Între întreprinderi din același grup	Geo 3	Geo 3	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
<b>Investiții de portofoliu</b>	Geo 4	Geo 1	
Participații și acțiuni ale fondurilor de investiții	Geo 4	Geo 1	
Titluri de valoare de tip participație			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 (4)	
Cotate la bursă	Geo 2 (1)	Geo 1 (1)	
Necotate la bursă	Geo 2 (1)	Geo 1 (1)	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)			
Cotate la bursă	Geo 2 (1)		
Necotate la bursă	Geo 2 (1)		
Acțiuni ale fondurilor de investiții			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 (4)	
Din care: Reinvestirea beneficiilor	Geo 3	Geo 1 (4)	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 (1)		
Din care: Reinvestirea beneficiilor	Geo 2 (1)		
Titluri de creanță			
Pe termen scurt	Geo 4	Geo 1	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 (4)	
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 (1)		
Pe termen lung	Geo 4	Geo 1	
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 1 (4)	

	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive	Net
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Instrumente financiare derivate (altele decât rezervele) și opțiuni pe acțiuni ale salariaților</b>			
Pe sector rezident (Sec 2)			Geo 3
<b>Alte investiții</b>	Geo 4	Geo 4	
Pe sector rezident (Sec 1)	Geo 4	Geo 4	
Alte participații	Geo 3	Geo 3	
Numerar și depozite			
Pe sector rezident (Sec 2)			
Pe termen scurt	Geo 3	Geo 3	
Pe termen lung	Geo 3	Geo 3	
Credite			
Pe sector rezident (Sec 2)			
Pe termen scurt	Geo 3, FMI	Geo 3, FMI	
Pe termen lung	Geo 3, FMI	Geo 3, FMI	
Sisteme de asigurări, de pensii și scheme de garantare standard			
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3	Geo 3	
Credite comerciale și avansuri			
Pe sector rezident (Sec 2)			
Pe termen scurt	Geo 3	Geo 3	
Pe termen lung	Geo 3	Geo 3	
Alte conturi de primit/de plătit			
Pe sector rezident (Sec 2)			
Pe termen scurt	Geo 3	Geo 3	
Pe termen lung	Geo 3	Geo 3	
Drepturi speciale de tragere		Geo 1	
<b>Active de rezervă</b>	Geo 3		
<b>D. Solduri contabile</b>			
Soldul pentru componenta bunuri și servicii			Geo 4
Soldul contului curent			Geo 1
Capacitatea (+) / necesarul (-) net de finanțare (soldul contului curent și al contului de capital)			Geo 1



	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive	Net
Capacitatea (+) / necesarul (-) net de finanțare (din contul financiar)			Geo 1
Erori și omisiuni nete			Geo 1

	Active			Pasive		
	Poziții	Reevaluări generate de modificări ale cursului de schimb	Reevaluări generate de alte modificări ale prețurilor	Poziții	Reevaluări generate de modificări ale cursului de schimb	Reevaluări generate de alte modificări ale prețurilor

#### E. Poziția investițională internațională

<b>Contul financiar</b>	Geo 1			Geo 1		
<b>Investiții directe</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Participații	Geo 4 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 4 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
În întreprinderi de investiții directe	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
În investitorul direct (investiție inversă)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Între întreprinderi din același grup	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Cotate la bursă	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Necotate la bursă	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Altele (de exemplu, imobiliare)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Instrumente de creanță	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
În întreprinderi de investiții directe	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
În investitorul direct (investiție inversă)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Între întreprinderi din același grup	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Investiții de portofoliu</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Participații și acțiuni ale fondurilor de investiții	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Titluri de valoare de tip participație						
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 1 <sup>(4)</sup>		
Cotate la bursă	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Necotate la bursă	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)						
Cotate la bursă	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Necotate la bursă	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			

	Active			Pasive		
	Poziții	Reevaluări generate de modificări ale cursului de schimb	Reevaluări generate de alte modificări ale prețurilor	Poziții	Reevaluări generate de modificări ale cursului de schimb	Reevaluări generate de alte modificări ale prețurilor
Acțiuni ale fondurilor de investiții						
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Titluri de creanță						
Pe termen scurt	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(4)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
În funcție de monedă:						
Euro	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Dolar SUA	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Alte monede	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Pe termen lung	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(4)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Cu răscumpărare în termen de un an sau mai puțin				Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Cu răscumpărare în termen de peste un an				Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Pe sector emitent în contrapartidă (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Cu răscumpărare în termen de un an sau mai puțin	Geo 2 <sup>(1)</sup>					
Cu răscumpărare în termen de peste un an	Geo 2 <sup>(1)</sup>					
În funcție de monedă						
Euro	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Dolar SUA	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Alte monede	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
<b>Instrumente financiare derivate (altele decât rezervele) și opțiuni pe acțiuni ale salariaților</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>
<b>Alte investiții</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Pe sector rezident (Sec 1)	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Pe sector rezident (Sec 2)		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Alte participații	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Numerar și depozite	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Pe sector rezident (Sec 2)						

	Active			Pasive		
	Poziții	Reevaluări generate de modificări ale cursului de schimb	Reevaluări generate de alte modificări ale prețurilor	Poziții	Reevaluări generate de modificări ale cursului de schimb	Reevaluări generate de alte modificări ale prețurilor
Pe termen scurt	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Pe termen lung	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Credite	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Pe sector rezident (Sec 2)						
Pe termen scurt	Geo 3 <sup>(3)</sup> , FMI			Geo 3 <sup>(3)</sup> , FMI		
Pe termen lung	Geo 3 <sup>(3)</sup> , FMI			Geo 3 <sup>(3)</sup> , FMI		
Sisteme de asigurări, de pensii și scheme de garantare standard		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Pe sector rezident (Sec 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Credite comerciale și avansuri	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Pe sector rezident (Sec 2)						
Pe termen scurt	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Pe termen lung	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Alte conturi de primit/de plătit		Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Pe sector rezident (Sec 2)						
Pe termen scurt	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Pe termen lung	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Drepturi speciale de tragere				Geo 1	Geo 1 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Neobligatoriu pentru statele membre care nu participă la Uniunea Monetară.

<sup>(2)</sup> Tranziția la T + 82 și T + 80 nu este obligatorie pentru statele membre care nu participă la Uniunea Monetară.

<sup>(3)</sup> Detaliile geografice sunt obligatorii pentru statele membre care nu participă la Uniunea Monetară după 2019.

<sup>(4)</sup> Nivelul 1 de defalcare sectorială instituțională (Sec 1), și nu Sec 2, este obligatoriu pentru statele membre care nu participă la Uniunea Monetară.

Tabelul 3

Comerțul internațional cu servicii

Termen: T + 9 luni

Periodicitate: anual

Prima perioadă de referință: 2013

	Credit	Debit	Balanță
<b>Remunerarea salariaților</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Transferuri personale</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Sume transferate de lucrători	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>SERVICII</b>	Geo 6	Geo 6	Geo 6
Servicii de fabricare asupra unor intrări fizice deținute de alții	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Credit	Debit	Balanță
Servicii de întreținere și reparații neincluse în altă parte	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Transport</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport maritim	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport maritim de pasageri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport maritim de mărfuri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Altele	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport aerian	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport aerian de pasageri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport aerian de mărfuri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Altele	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte mijloace de transport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Pasageri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Mărfuri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Altele	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Clasificarea extinsă pentru „Alte mijloace de transport”</i>			
Transport spațial	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport feroviar	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport feroviar de pasageri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport feroviar de mărfuri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Altele	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport rutier	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport rutier de pasageri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport rutier de mărfuri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Altele	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport pe căi navigabile interioare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport de pasageri pe căi navigabile interioare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport de mărfuri pe căi navigabile interioare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Altele	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport prin conducte	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Transport de energie electrică	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte servicii de transport auxiliare și de sprijin	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii poștale și de curierat	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Turism</b>			
Călătorii de afaceri	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Credit	Debit	Balanță
Achiziționare de bunuri și servicii de către lucrători transfrontalieri, sezonieri sau alți lucrători pe termen scurt	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte călătorii de afaceri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Călătorii în interes personal	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Cheltuieli pentru sănătate	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Cheltuieli pentru educație	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte călătorii în interes personal	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Construcții</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Construcții în străinătate	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Construcții în economia raportoare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Servicii de asigurări și pensii</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Asigurări directe	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Asigurări de viață	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Asigurări de mărfuri transportate	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte asigurări directe	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Reasigurări	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de asigurări auxiliare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Pensii și servicii de garantare standard	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de pensii	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de garantare standard	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Servicii financiare</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii financiare explicit facturate și alte servicii financiare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de intermediere financiară indirect măsurate (SIFIM)	Geo 3	Geo 3	Geo 3
<b>Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale n.a.p.</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Servicii de telecomunicații, servicii informatice și servicii de informații</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de telecomunicații	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii informatice	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de informații	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii prestate de agențiile de știri	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte servicii de informații	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Alte servicii pentru întreprinderi</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de cercetare și dezvoltare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Activitate sistematică pentru creșterea volumului de cunoștințe	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Furnizarea de servicii personalizate și nepersonalizate de cercetare și dezvoltare	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Credit	Debit	Balanță
Vânzarea de drepturi de proprietate intelectuală care rezultă din activități de cercetare și dezvoltare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Altele	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de consultanță profesională și în management	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii juridice, de contabilitate, de consultanță în management și de relații publice	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii juridice	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de contabilitate, de audit, de evidență contabilă și de consultanță fiscală	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de consultanță pentru întreprinderi, de consultanță în management și de relații publice	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de publicitate, studii de piață și sondaje de opinie	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii tehnice, servicii legate de comerț și alte servicii pentru întreprinderi	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de arhitectură, de inginerie, științifice și alte servicii tehnice	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de arhitectură	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de inginerie	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii științifice și alte servicii tehnice	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de tratare a deșeurilor și depoluare, servicii agricole și miniere	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Din care:</i> Tratare a deșeurilor și depoluare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de leasing operațional	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii legate de comerț	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte servicii pentru întreprinderi, n. a. p.	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Servicii personale, culturale și recreative</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii audiovizuale și conexe	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte servicii personale, culturale și recreative	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de sănătate	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii de educație	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Servicii în materie de moșteniri culturale și recreative	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte servicii personale	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Bunuri și servicii ale administrațiilor publice n.a.p.</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Ambasade și consulate	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Unități și agenții militare	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Alte bunuri și servicii ale administrațiilor publice	Geo 5	Geo 5	Geo 5

Tabelul 4

**Tranzacții din categoria investițiilor străine directe (inclusiv venituri)**

## Tabelul 4.1 Tranzacțiile financiare din categoriile investițiilor directe

Termen T + 9 luni

Periodicitate anual

Prima perioadă de referință 2013

	Net	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive
<b>TOATE UNITĂȚILE REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS) – Tranzacții</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>IDS Participații, altele decât beneficiile reinvestite</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Participații, altele decât beneficiile reinvestite (excluzând participațiile între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Participații, altele decât beneficiile reinvestite între întreprinderi din același grup (UCP este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>IDS Reinvestirea beneficiilor</b>	Geo 5	Geo 5	
<b>IDS Instrumente de creanță</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Instrumente de creanță (excluzând creanțele între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Instrumente de creanță între întreprinderi din același grup (UCP este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER) – Tranzacții</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>IDER Participații, altele decât beneficiile reinvestite</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Participații, altele decât beneficiile reinvestite (excluzând participațiile între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Participații, altele decât beneficiile reinvestite între întreprinderi din același grup (UCP nu este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Din care:</i> UCP este rezidentă într-o altă țară din zona euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în UE dar în afara zonei euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în afara zonei euro	Geo 5		
<b>IDER Reinvestirea beneficiilor</b>	Geo 5		Geo 5
<b>IDER Instrumente de creanță</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Instrumente de creanță (excluzând creanțele între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Instrumente de creanță între întreprinderi din același grup (UCP nu este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Din care:</i> UCP este rezidentă într-o altă țară din zona euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în UE dar în afara zonei euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în afara UE	Geo 5		

	Net	Achiziții nete de active financiare	Creștere netă de pasive
<b>ENTITĂȚI CU SCOP SPECIAL REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS) – Tranzacții <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER) – Tranzacții <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

<sup>(1)</sup> Obligatoriu începând cu anul de referință 2015 și ulterior

Tabelul 4.2 Venituri din investiții directe

Termen: T + 9 luni

Periodicitate: anual

Prima perioadă de referință: 2013

	Balanță	Credit	Debit
<b>TOATE UNITĂȚILE REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS) – Venituri</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>IDS Dividende</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Dividende (excluzând dividendele între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Dividende între întreprinderi din același grup (UCP este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>IDS Beneficii reinvestite</b>	Geo 5	Geo 5	
<b>IDS Venituri din creanțe</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Venituri din creanțe (excluzând venituri din creanțe între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Venituri din creanțe între întreprinderi din același grup (UCP este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER) – Venituri</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>IDER Dividende</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Dividende (excluzând dividendele între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Dividende între întreprinderi din același grup (UCP nu este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Din care:</i> UCP este rezidentă într-o altă țară din zona euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în UE dar în afara zonei euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în afara UE	Geo 5		
<b>IDER Beneficii reinvestite</b>	Geo 5		Geo 5
<b>IDER Venituri din creanțe</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Venituri din creanțe (excluzând venituri din creanțe între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Venituri din creanțe între întreprinderi din același grup (UCP nu este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Din care:</i> UCP este rezidentă într-o altă țară din zona euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în UE dar în afara zonei euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în afara UE	Geo 5		



	Balanță	Credit	Debit
<b>ENTITĂȚI CU SCOP SPECIAL REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS) – Venituri <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER) – Venituri <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

<sup>(1)</sup> Obligatoriul începând cu anul de referință 2015 și ulterior.

Tabelul 4.3 – Defalcare geografică și pe activități

**Termen: T + 21 luni**

**Periodicitate: anual**

**Prima perioadă de referință: 2013**

	Tip de date	Defalcare geografică	Defalcare pe activități NACE REV2
<b>TOATE UNITĂȚILE REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS)</b>	Net	Geo 5 Geo 4	Nivelul 1 Nivelul 2
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER)</b>	Net	Geo 5 Geo 4	Nivelul 1 Nivelul 2
<b>Venituri din investiții directe</b>	Credit, debit, balanță	Geo 5 Geo 4	Nivelul 1 Nivelul 2
<b>ENTITĂȚI CU SCOP SPECIAL REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS) <sup>(1)</sup></b>	Net	Geo 5	Nivelul 1
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER) <sup>(1)</sup></b>	Net	Geo 5	Nivelul 1
<b>Venituri din investiții directe <sup>(1)</sup></b>	Credit, debit, balanță	Geo 5	Nivelul 1

<sup>(1)</sup> Obligatoriul începând cu anul de referință 2015 și ulterior.

Tabelul 5

**Poziții de investiții străine directe**

Tabelul 5.1 – Poziții de investiții directe

**Termen: T + 9 luni**

**Periodicitate: anual**

**Prima perioadă de referință: 2013**

	Net	Active	Pasive
<b>TOATE UNITĂȚILE REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS)</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Participații IDS</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Participații IDS (excluzând participațiile între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Participații IDS între întreprinderi din același grup (UCP este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>IDS Instrumente de creanță</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDS Instrumente de creanță (excluzând creanțele între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Net	Active	Pasive
IDS Instrumente de creanță între întreprinderi din același grup (UCP este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER)</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Participații IDER</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Participații IDER (excluzând participațiile între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Participații IDER între întreprinderi din același grup (UCP nu este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Din care:</i> UCP este rezidentă într-o altă țară din zona euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în UE dar în afara zonei euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în afara UE	Geo 5		
<b>IDER Instrumente de creanță</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Instrumente de creanță (excluzând creanțele între întreprinderi din același grup)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
IDER Instrumente de creanță între întreprinderi din același grup (UCP nu este rezidentă în țara raportoare)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Din care:</i> UCP este rezidentă într-o altă țară din zona euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în UE dar în afara zonei euro	Geo 5		
UCP este rezidentă în afara UE	Geo 5		
<b>ENTITĂȚI CU SCOP SPECIAL REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS)</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER)</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

Tabelul 5.2: Poziții de investiții directe: defalcare geografică și pe activități

**Termen:** T + 21 luni

**Periodicitate:** anual

**Prima perioadă de referință:** 2013

	Tip de date	Defalcare geografică	Defalcare pe activități NACE REV2
<b>TOATE UNITĂȚILE REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS)</b>	Poziții nete	Geo 5	Nivelul 1
		Geo 4	Nivelul 2
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER)</b>	Poziții nete	Geo 5	Nivelul 1
		Geo 4	Nivelul 2
<b>ENTITĂȚI CU SCOP SPECIAL REZIDENTE</b>			
<b>Investiții directe în străinătate (IDS)</b>	Poziții nete	Geo 5	Nivelul 1
<b>Investiții directe în economia raportoare (IDER)</b>	Poziții nete	Geo 5	Nivelul 1

Tabelul 6

## Niveluri de defalcare geografică

GEO 1	GEO 2	GEO 3
RESTUL LUMII	RESTUL LUMII În interiorul zonei euro În afara zonei euro	RESTUL LUMII ÎN INTERIORUL UNIUNII ÎN AFARA UNIUNII În interiorul zonei euro În afara zonei euro
GEO 4	GEO 5	GEO 6
RESTUL LUMII  State membre ale Uniunii din afara zonei euro <sup>(1)</sup>	RESTUL LUMII EUROPA Belgia Bulgaria Republica Cehă Danemarca Germania Estonia Irlanda Grecia Spania Franța Italia Cipru Letonia Lituania Luxemburg Ungaria Malta Țările de Jos Austria Polonia Portugalia România Slovenia Slovacia Finlanda Suedia Regatul Unit Islanda Liechtenstein Norvegia	RESTUL LUMII EUROPA Belgia Bulgaria Republica Cehă Danemarca Germania Estonia Irlanda Grecia Spania Franța Italia Cipru Letonia Lituania Luxemburg Ungaria Malta Țările de Jos Austria Polonia Portugalia România Slovenia Slovacia Finlanda Suedia Regatul Unit Islanda Liechtenstein Norvegia

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Elveția	Elveția ALTE ȚĂRI EUROPENE  Croația	Elveția ALTE ȚĂRI EUROPENE Albania Andorra Belarus Bosnia și Herțegovina Croația Insulele Feroe Gibraltar Guernesey Sfântul Scaun (Statul Cetății Vaticanului) Insula Man Jersey Fosta Republică Iugoslavă Macedonia Moldova Muntele Negru
Rusia	Rusia  Turcia  AFRICA AFRICA DE NORD  Egipt  Maroc  ALTE ȚĂRI AFRICANE	Rusia Serbia San Marino Turcia Ucraina AFRICA AFRICA DE NORD Algeria Egipt Libia Maroc Tunisia ALTE ȚĂRI AFRICANE Angola Benin Botswana Teritoriul Britanic din Oceanul Indian Burkina Faso Burundi Camerun Capul Verde Republica Centrafricană Ciad Comore

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Congo
		Côte d'Ivoire
		Republica Democratică Congo
		Djibouti
		Guinea Ecuatorială
		Eritreea
		Etiopia
		Gabon
		Gambia
		Ghana
		Guinea
		Guinea-Bissau
		Kenya
		Lesotho
		Liberia
		Madagascar
		Malawi
		Mali
		Mauritania
		Mauritius
		Mozambic
		Namibia
		Niger
	Nigeria	Nigeria
	Africa de Sud	Africa de Sud
		Rwanda
		Sfânta Elena, Ascension și Tristan da Cunha
		São Tomé și Príncipe
		Senegal
		Seychelles
		Sierra Leone
		Somalia
		Sudan
		Sudanul de sud
		Swaziland
		Tanzania
		Togo
		Uganda

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Zambia
		Zimbabwe
	AMERICA	AMERICA
	ȚĂRI DIN AMERICA DE NORD	ȚĂRI DIN AMERICA DE NORD
Canada	Canada	Canada
		Groenlanda
Statele Unite	Statele Unite	Statele Unite
	ȚĂRI DIN AMERICA CENTRALĂ	ȚĂRI DIN AMERICA CENTRALĂ
		Anguilla
		Antigua și Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belize
		Bermuda
		Bonaire, Sf. Eustatius și Saba
		Insulele Virgine Britanice
		Insulele Cayman
		Costa Rica
		Cuba
		Curaçao
		Dominica
		Republica Dominicană
		El Salvador
		Grenada
		Guatemala
		Haiti
		Honduras
		Jamaica
	Mexic	Mexic
		Montserrat
		Nicaragua
		Panama
		Saint Kitts și Nevis
		Saint Lucia
		St. Maarten
		Saint Vincent și Grenadine
		Trinidad și Tobago
		Insulele Turks și Caicos
		Insulele Virgine ale Statelor Unite

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Brazilia	ȚĂRI DIN AMERICA DE SUD	ȚĂRI DIN AMERICA DE SUD
	Argentina	Argentina
		Bolivia
	Brazilia	Brazilia
	Chile	Chile
		Columbia
		Ecuador
		Insulele Falkland
		Guyana
		Paraguay
		Peru
		Suriname
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIA	ASIA
	ȚĂRI DIN ORIENTUL APROPIAT ȘI MIJLOCIU	ȚĂRI DIN ORIENTUL APROPIAT ȘI MIJLOCIU
	ȚĂRI ARABE DIN GOLF	ȚĂRI ARABE DIN GOLF
		Bahrain
		Irak
		Kuweit
		Oman
	Qatar	
	Arabia Saudită	
	Emiratele Arabe Unite	
	Yemen	
ALTE ȚĂRI DIN ORIENTUL APROPIAT ȘI MIJLOCIU	ALTE ȚĂRI DIN ORIENTUL APROPIAT ȘI MIJLOCIU	
	Armenia	
	Azerbaidjan	
	Georgia	
	Israel	
	Iordania	
	Liban	
	Teritoriul Palestinian	
	Siria	
ALTE ȚĂRI ASIATICE	ALTE ȚĂRI ASIATICE	
	Afganistan	
	Bangladesh	
	Bhutan	
	Brunei Darussalam	

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Birmania/Myanmar
		Cambodgia
China	China	China
Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
India	India	India
	Indonezia	Indonezia
		Iran
Japonia	Japonia	Japonia
		Kazahstan
		Kârgâzstan
		Laos
		Macao
	Malaysia	Malaysia
		Maldive
		Mongolia
		Nepal
		Coreea de Nord
		Pakistan
	Filipine	Filipine
	Singapore	Singapore
	Coreea de Sud	Coreea de Sud
		Sri Lanka
	Taiwan	Taiwan
		Tadjikistan
	Thailanda	Thailanda
		Timorul de Est
		Turkmenistan
		Uzbekistan
		Vietnam
	OCEANIA ȘI REGIUNILE POLARE	OCEANIA ȘI REGIUNILE POLARE
		Samoa Americană
		Guam
		Insulele Minore Îndepărtate ale Statelor Unite
	Australia	Australia
		Insulele Cocos (Keeling)
		Insulele Christmas
		Insula Heard și Insulele McDonald
		Insula Norfolk
		Fiji
		Polinezia Franceză
		Kiribati



GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Insulele Marshall Micronezia Nauru Noua Caledonie Noua Zeelandă Insulele Cook Niue Tokelau Insulele Mariane de Nord Palau Papua Noua Guinee Pitcairn Antarctica Insula Bouvet Georgia de Sud și Insulele Sandwich de Sud Teritoriile Australe și Antarctice Franceze Insulele Solomon Tonga Tuvalu Vanuatu Samoa Wallis și Futuna
ÎN INTERIORUL UNIUNII	ÎN INTERIORUL UNIUNII	ÎN INTERIORUL UNIUNII
ÎN AFARA UNIUNII	ÎN AFARA UNIUNII	ÎN AFARA UNIUNII
În interiorul zonei euro	În interiorul zonei euro	În interiorul zonei euro
În afara zonei euro	În afara zonei euro	În afara zonei euro
Instituții ale Uniunii (excluzând BCE)	Instituții ale Uniunii (excluzând BCE)	Instituții ale Uniunii (excluzând BCE)
Banca Europeană de Investiții	Banca Europeană de Investiții	Banca Europeană de Investiții
	Banca Centrală Europeană (BCE)	Banca Centrală Europeană (BCE)
	ÎN INTERIORUL UNIUNII, NEALOCAT	ÎN INTERIORUL UNIUNII, NEALOCAT
	ÎN AFARA UNIUNII, NEALOCAT	ÎN AFARA UNIUNII, NEALOCAT
Centre financiare extrateritoriale ( <i>offshore</i> )	Centre financiare extrateritoriale ( <i>offshore</i> )	Centre financiare extrateritoriale ( <i>offshore</i> )

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Organizații internaționale (excluzând instituțiile Uniunii)	Organizații internaționale (excluzând instituțiile Uniunii)	Organizații internaționale (excluzând instituțiile Uniunii)
Fondul Monetar Internațional (FMI)	Fondul Monetar Internațional (FMI)	Fondul Monetar Internațional (FMI)

(<sup>1</sup>) Statele membre ale Uniunii din afara zonei euro: defalcare individuală pe țări

Tabelul 7

## Niveluri de defalcare pe sectoare instituționale

Sec 1	Sec 2
Banca centrală (S.121)	Banca centrală (S.121)
Alte instituții financiare monetare (aIFM)	Alte instituții financiare monetare (aIFM)
Societăți care acceptă depozite, exclusiv banca centrală (S.122)	Societăți care acceptă depozite, exclusiv banca centrală (S.122)
Fonduri de piață monetară (S.123)	Fonduri de piață monetară (S.123)
Administrația publică (S.13)	Administrația publică (S.13)
Alte sectoare	Alte sectoare
	Societăți financiare altele decât IFM (S.124 + S.125 + S.126 + S.127 + S.128 + S.129)
	Societăți nefinanciare, gospodăriile populației și instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.11 + S.14 + S.15)

Tabelul 8

## Niveluri de defalcare pe activități economice

Nivelul 1	Nivelul 2	NACE rev. 2
	<b>AGRICULTURĂ, SILVICULTURĂ ȘI PESCUIT</b>	<b>sec A</b>
<b>INDUSTRIA EXTRACTIVĂ</b>	<b>INDUSTRIA EXTRACTIVĂ</b>	<b>sec B</b>
	Extracția țiteiului, a gazelor naturale și servicii de sprijinire a industriei extractive	div 06, 09
<b>INDUSTRIA PRELUCRĂTOARE</b>	<b>INDUSTRIA PRELUCRĂTOARE</b>	<b>sec C</b>
	Produse alimentare, băuturi și produse din tutun	div 10, 11, 12
	TOTAL produse textile și activități de prelucrare a lemnului	div 13, 14, 16, 17, 18
	Industria textilă și a confecțiilor	div 13, 14
	Prelucrarea lemnului, industria hârtiei, tipărire și reproducere	div 16, 17, 18
Rafinare, industria chimică, farmaceutică, a cauciucului și a maselor plastice	TOTAL rafinare, industria chimică, farmaceutică, a cauciucului și a maselor plastice	div 19, 20, 21, 22
	Cocs și produse din petrol rafinat	div 19
	Produse ale industriei chimice	div 20
	Industria cauciucului și a maselor plastice	div 22
Calculatoare, produse electronice și optice	TOTAL metalurgie și fabricarea de mașini și echipamente	div 24, 25, 26, 28

Nivelul 1	Nivelul 2	NACE rev. 2
	Metale de bază și produse metalice fabricate	div 24, 25
	Calculatoare, produse electronice și optice	div 26
	Mașini, utilaje și echipamente n.c.a.	div 28
Vehicule și alte echipamente de transport	TOTAL vehicule și alte echipamente de transport	div 29, 30
	Autovehicule, remorci și semiremorci	div 29
	Alte echipamente de transport	div 30
	TOTAL alte industrii prelucrătoare	div 15, 23, 27, 31, 32, 33
<b>FURNIZAREA ENERGIEI ELECTRICE, A GAZELOR NATURALE, A ABURULUI ȘI A AERULUI CONDIȚIONAT</b>	<b>FURNIZAREA ENERGIEI ELECTRICE, A GAZELOR NATURALE, A ABURULUI ȘI A AERULUI CONDIȚIONAT</b>	<b>sec D</b>
<b>DISTRIBUȚIA APEI; LUCRĂRI DE CANALIZARE, ACTIVITĂȚI DE GESTIONARE A DEȘEURILOR ȘI DE DEPOLUARE</b>	<b>DISTRIBUȚIA APEI; LUCRĂRI DE CANALIZARE, ACTIVITĂȚI DE GESTIONARE A DEȘEURILOR ȘI DE DEPOLUARE</b>	<b>sec E</b>
	Captarea, tratarea și distribuția apei	div 36
	Lucrări de canalizare, activități de gestionare a deșeurilor și de depoluare	div 37, 38, 39
<b>CONSTRUCȚII</b>	<b>CONSTRUCȚII</b>	<b>sec F</b>
<b>TOTAL SERVICII</b>	<b>TOTAL SERVICII</b>	sec G, H, I, J, K, L, M, N O, P, Q, R, S, T, U
<b>COMERȚUL CU RIDICATA ȘI CU AMĂNUNTUL; REPARAREA AUTOVEHICULELOR ȘI MOTOCICLETELOR</b>	<b>COMERȚUL CU RIDICATA ȘI CU AMĂNUNTUL; REPARAREA AUTOVEHICULELOR ȘI MOTOCICLETELOR</b>	<b>sec G</b>
	Comerțul cu ridicata și cu amănuntul și repararea autovehiculelor și motocicletelor	div 45
	Comerțul cu ridicata, cu excepția comerțului cu autovehicule și motociclete	div 46
	Comerțul cu amănuntul, cu excepția autovehiculelor și motocicletelor	div 47
<b>TRANSPORTURI ȘI DEPOZITARE</b>	<b>TRANSPORTURI ȘI DEPOZITARE</b>	<b>sec H</b>
	TOTAL transporturi și depozitare	div 49, 50, 51, 52
	Transporturi terestre și transporturi prin conducte	div 49
	Transporturi pe apă	div 50
	Transporturi aeriene	div 51
	Antrepozitare și activități auxiliare de transport	div 52
	Activități de poștă și curierat	div 53
<b>SERVICII DE CAZARE ȘI ALIMENTAȚIE PUBLICĂ</b>	<b>SERVICII DE CAZARE ȘI ALIMENTAȚIE PUBLICĂ</b>	<b>sec I</b>

Nivelul 1	Nivelul 2	NACE rev. 2
<b>INFORMARE ȘI COMUNICAȚII</b>	<b>INFORMARE ȘI COMUNICAȚII</b>	<b>sec J</b>
	Producția de filme artistice, de programe video și de televiziune, alte activități recreative	div 59, 60
	Telecomunicații	div 61
	Alte activități de informare și comunicare	div 58, 62, 63
<b>ACTIVITĂȚI FINANCIARE ȘI DE ASIGURĂRI</b>	<b>ACTIVITĂȚI FINANCIARE ȘI DE ASIGURĂRI</b>	<b>sec K</b>
	Intermediere financiară, cu excepția asigurărilor și a fondurilor de pensii	div 64
	Activități ale holding-urilor	grup 64,2
	Asigurări, reasigurări și fonduri de pensii, cu excepția asigurărilor sociale obligatorii	div 65
	Alte activități financiare	div 66
	<b>ACTIVITĂȚI IMOBILIARE</b>	<b>sec L</b>
<b>ACTIVITĂȚI SPECIALIZATE, ȘTIINȚIFICE ȘI TEHNICE</b>	<b>ACTIVITĂȚI SPECIALIZATE, ȘTIINȚIFICE ȘI TEHNICE</b>	<b>sec M</b>
	Activități juridice și de contabilitate	div 69
	Activități juridice	grup 69,1
	Activități de contabilitate, de ținere a evidențelor contabile și de audit; consultanță fiscală	grup 69,2
	Activități privind sediile sociale; activități de consultanță în management	div 70
	Activități privind sediile sociale	grup 70,1
	Activități de consultanță managerială	grup 70,2
	Activități de arhitectură și inginerie; activități de testări și analiză tehnică	div 71
Cercetare și dezvoltare științifică	Cercetare și dezvoltare științifică	div 72
	Publicitate și cercetare de piață	div 73
	Publicitate	grup 73,1
	Cercetarea pieței și sondarea opiniei publice	grup 73,2
	Alte activități specializate, științifice și tehnice, activități veterinare	div 74, 75
	<b>ACTIVITĂȚI ADMINISTRATIVE ȘI ALE SERVICIILOR DE ASISTENȚĂ</b>	<b>sec N</b>
	Activități de închiriere și leasing	div 77

Nivelul 1	Nivelul 2	NACE rev. 2
<b>ARTE, DIVERTISMENT ȘI ACTIVITĂȚI RECREATIVE</b>	Alte activități administrative și ale serviciilor de asistență	div 78, 79, 80, 81, 82
	<b>EDUCAȚIE</b>	<b>sec P</b>
	<b>ACTIVITĂȚI PRIVIND SĂNĂTATEA UMANĂ ȘI ASISTENȚA SOCIALĂ</b>	<b>sec Q</b>
	<b>ARTE, DIVERTISMENT ȘI ACTIVITĂȚI RECREATIVE</b>	<b>sec R</b>
	Activități creative, artistice și de divertisment	div 90
	Activități ale bibliotecilor, arhivelor, muzeelor și alte activități culturale	div 91
	Activități sportive și alte activități recreative; activități de jocuri de noroc și pariuri	div 92, 93
	<b>ALTE ACTIVITĂȚI DE SERVICII</b>	<b>sec S</b>
	Activități ale organizațiilor asociative	div 94
	Repararea computerelor și a bunurilor personale și de uz casnic, alte activități de servicii personale	div 95, 96
<b>ACTIVITATE TOTALĂ</b>	<b>Nealocate</b>	
	<b>Achiziții private și vânzări de bunuri imobiliare</b>	
	<b>ACTIVITATE TOTALĂ</b>	

## ANEXA II

## DEFINIȚIILE menționate la articolul 10

Următoarele definiții sunt bazate pe *Manualul FMI privind balanța de plăți și poziția investițională internațională, ediția a șasea, (BPM6), Sistemul european de conturi, Manualul privind statisticile referitoare la comerțul internațional cu servicii 2010, Definiția de referință a OCDE pentru investițiile directe străine (BD4).*

**A. CONTUL CURENT**

Contul curent prezintă fluxul de bunuri, servicii, venituri primare și secundare între rezidenți și nerezidenți.

**1. BUNURI**

Această componentă cuprinde bunurile mobile care fac obiectul unui transfer de proprietate între rezidenți și nerezidenți.

**1.1 Mărfuri de uz general pe baza balanței de plăți**

Mărfurile de uz general pe baza balanței de plăți (BP) cuprind bunurile care fac obiectul unui transfer de proprietate economică între un rezident și un nerezident și care nu sunt incluse în alte categorii specifice, precum bunurile transferate prin merchanting (a se vedea 1.2) și aurul nemonetar (a se vedea 1.3) sau ca parte a unui serviciu. Mărfurile de uz general ar trebui evaluate la valoarea de piață pe o bază franco la bord (FOB). În contribuția țărilor la compilarea agregatelor Uniunii, trebuie incluse importurile și exporturile de bunuri în comerț cvasitransit, iar pentru comerțul din interiorul Uniunii, țara parteneră ar trebui stabilită în funcție de principiul expeditiei.

**1.2 Exporturi nete de bunuri prin merchanting**

Prin merchanting se înțelege achiziționarea de bunuri de către un rezident (al economiei raportoare) de la un nerezident, combinată cu revânzarea ulterioară a acelorași bunuri unui alt nerezident, fără ca bunurile să fie prezente în economia raportoare. Exporturile nete de bunuri prin merchanting reprezintă diferența dintre vânzările și cumpărările de bunuri pentru merchanting. Acest post include marjele comercianților, câștigurile și pierderile din deținere, precum și modificarea stocurilor de bunuri transferate prin merchanting.

**1.2.1 Bunurile achiziționate prin merchanting** sunt indicate ca un export/credit negativ al economiei comerciantului.

**1.2.2 Vânzarea de bunuri** este indicată la **bunuri vândute prin merchanting** ca export/credit pozitiv al economiei comerciantului.

**1.3 Aur nemonetar**

Aurul nemonetar cuprinde tot aurul în afara aurului monetar. Aurul monetar este deținut de către autoritățile monetare și păstrat ca *Activ de rezervă* (a se vedea 6.5.1). Aurul nemonetar poate fi fizic (*bullion*) (respectiv monede, lingouri sau bare cu o puritate de cel puțin 995/1 000, inclusiv aurul deținut în conturi de aur alocate), sub formă de pulbere și sub alte forme brute sau semiprelucrate.

**1.4 Ajustări pentru aplicarea de mărci – comerț cvasitransit**

Comerțul cvasitransit este un termen utilizat pentru a defini bunurile importate într-un stat membru, vămuite pentru punerea în liberă circulație pe teritoriul Uniunii (și supuse taxelor la import), de către o entitate care nu este considerată o unitate instituțională rezidentă și care sunt apoi expediate în alt stat membru. Aplicarea de mărci trebuie înregistrată de statele membre afectate de „comerțul cvasitransit” pentru a raporta diferența dintre valoarea *Mărfurilor de uz general* declarate atunci când bunurile sunt importate inițial dintr-o țară terță și valoarea lor atunci când sunt expediate în alt stat membru. Defalcarea geografică ar trebui elaborată pe baza țării de reședință a societății-mamă care controlează întreprinderea care gestionează procedura vamală referitoare la aceste bunuri în economia raportoare.

**2. SERVICII**

Serviciile sunt rezultatul unei activități de producție care schimbă condițiile unităților consumatoare sau facilitează schimbul de produse sau de active financiare. În general, serviciile nu sunt elemente separate asupra cărora să se poată stabili drepturi de proprietate și, în general, nu pot fi separate de producția lor.

**2.1 Servicii de fabricare asupra unor intrări fizice deținute de alții**

Serviciile de fabricare asupra unor intrări fizice deținute de alții acoperă prelucrarea, asamblarea, etichetarea, ambalarea etc. realizate de întreprinderi care nu dețin în proprietate bunurile în cauză. Fabricarea este realizată de o entitate care primește un comision de la proprietar. Deoarece proprietatea asupra bunurilor nu se schimbă, nu este înregistrată nicio tranzacție

cu mărfuri de uz general între prelucrător și deținător. Valoarea comisioanelor aplicate pentru serviciile de fabricare asupra unor intrări fizice deținute de alții nu este în mod necesar aceeași cu diferența dintre valoarea bunurilor trimise pentru prelucrare și valoarea bunurilor după prelucrare. Sunt excluse asamblarea construcțiilor prefabricate (incluse la *Construcții*) și etichetarea și ambalarea aferente transportului (incluse la *Transport*).

## 2.2 Servicii de întreținere și reparații neincluse în altă parte

Serviciile de întreținere și reparații neincluse în altă parte cuprind lucrările de întreținere și reparații efectuate de rezidenți asupra bunurilor care sunt deținute de nerezidenți (și invers). Reparațiile pot fi realizate la unitatea reparaturii sau în altă parte. Valoarea întreținerii și reparațiilor include orice piese sau materiale furnizate de reparatură și incluse în tarife. Piese și materialele facturate separat ar trebui incluse la mărfurile de uz general. Reparațiile și întreținerea vapoarelor, aeronavelor și a altor echipamente de transport sunt incluse la acest post. Curățarea echipamentelor de transport este exclusă, fiind inclusă la *Servicii de transport*. Întreținerea și reparațiile construcțiilor sunt excluse, fiind incluse la *Construcții*. Întreținerea și reparațiile calculatoarelor sunt excluse, fiind incluse la *Servicii informatice*.

## 2.3 Transport

Transportul reprezintă procesul deplasării persoanelor și obiectelor dintr-un loc în altul, precum și serviciile auxiliare și de sprijin conexe. Transportul include și serviciile poștale și de curierat. Serviciile de transport sunt înregistrate în balanța de plăți atunci când sunt prestate de către rezidenți ai unei economii în beneficiul rezidenților alții. Transportul poate fi clasificat în funcție de:

- (a) mijloace de transport, mai precis maritim, aerian sau altele. „Altele” pot fi defalcate în continuare în transport feroviar, rutier, pe căile navigabile interioare, prin conducte și spațial, precum și transportul de energie electrică;
- (b) obiectul transportului, mai precis pasageri sau mărfuri sau altele (ceea ce acoperă servicii de sprijin și auxiliare precum încărcarea și descărcarea containerelor, depozitare și antrepozitare, ambalare și reambalare, curățarea echipamentelor de transport efectuate în porturi și aeroporturi).

### 2.3.1 Transportul maritim

Cuprinde toate serviciile de transport maritim. O defalcare este necesară pentru *Transport maritim de pasageri*, *Transport maritim de mărfuri* și *Transportul maritim, altele*.

### 2.3.2 Transport aerian

Cuprinde toate serviciile de transport aerian. O defalcare este necesară pentru *Transport aerian de pasageri*, *Transport aerian de mărfuri* și *Transportul aerian, altele*.

### 2.3.3 Alte mijloace de transport

Cuprinde toate serviciile de transport altele decât maritim sau aerian. O defalcare este necesară pentru *Pasageri*, *Mărfuri* și *Altele*. Este necesară o clasificare extinsă pentru *Alte mijloace de transport*, după cum urmează:

2.3.3.1 **Transportul spațial** include lansările de sateliți efectuate de întreprinderi comerciale pentru proprietarii de sateliți (precum întreprinderile de telecomunicații) și alte operațiuni realizate de operatori de echipamente spațiale, cum ar fi transportul de bunuri și de persoane în cadrul experimentelor științifice. De asemenea, include transportul spațial de pasageri și plățile efectuate de către o economie pentru ca rezidenții săi să poată utiliza vehiculele spațiale ale altei economii.

2.3.3.2 **Transportul feroviar** cuprinde transportul cu ajutorul trenurilor. Este necesară o subdivizare suplimentară în *Transport feroviar de pasageri*, *Transport feroviar de mărfuri* și *Altele*.

2.3.3.3 **Transportul rutier** cuprinde transportul cu camioane, vehicule grele pentru transportul mărfurilor, autobuze și autocare. Este necesară o subdivizare suplimentară în *Transport rutier de pasageri*, *Transport rutier de mărfuri* și *Transport rutier – Altele*.

2.3.3.4 **Transportul pe căi navigabile interioare** cuprinde transporturile internaționale efectuate pe fluvii, râuri, canale și lacuri. Sunt incluse transporturile efectuate pe căi navigabile interioare ale unei țări și pe cele care sunt utilizate în comun de două sau mai multe țări. Este necesară o subdivizare suplimentară în *Transport pe căi navigabile interioare de pasageri*, *Transport pe căi navigabile interioare de mărfuri* și *Transport pe căi navigabile interioare, altele*.

2.3.3.5 **Transportul prin conducte** cuprinde transportul internațional de bunuri prin conducte, precum transportul de petrol și produse înrudite, de apă și de gaz. Sunt excluse serviciile de distribuție, de regulă de la stații către consumator (incluse la *Alte servicii pentru întreprinderi n.a.p.*) și valoarea produselor transportate (incluse la *Mărfuri de uz general*).

2.3.3.6 **Transportul de energie electrică** cuprinde servicii de transport al energiei electrice la tensiune înaltă printr-un grup interconectat de linii și echipamente asociate, între punctele de aprovizionare și punctele în care este transformată în energie cu tensiune joasă, pentru livrare către consumatori sau către alte sisteme electrice. Sunt incluse taxe pentru transportul de energie electrică, atunci când acesta este separat de procesul de producție și distribuție. Furnizarea propriu-zisă de electricitate este exclusă. De asemenea, sunt excluse serviciile de distribuție a energiei electrice (incluse la *Alte servicii pentru întreprinderi, Alte servicii pentru întreprinderi n.a.p.*).

2.3.3.7 **Alte servicii de transport auxiliare și de sprijin** cuprinde toate celelalte servicii de transport care nu pot fi încadrate în vreun tip de servicii de transport descrise mai sus.

#### 2.3.4 Servicii poștale și de curierat

Serviciile poștale și de curierat acoperă preluarea, transportul și livrarea scrisorilor, ziarelor, periodicelor, broșurilor, a altor materiale tipărite, a coletelor și pachetelor, incluzând ghișeele oficiilor poștale și serviciile de închiriere a căsuțelor poștale.

### 2.4 Turism

Creditele de turism acoperă bunurile și serviciile de uz propriu sau care sunt cedate altor persoane, achiziționate dintr-o economie de către nerezidenți în cursul vizitelor în respectiva economie. Debitele de turism acoperă bunurile și serviciile de uz propriu sau care sunt cedate altor persoane, achiziționate din alte economii de către rezidenți în cursul vizitelor în respectivele alte economii. Turismul include transportul local (respectiv transportul în interiorul economiei vizitate și furnizat de un rezident al respectivei economii), dar exclude transportul internațional (care este inclus la *Transportul de pasageri*). De asemenea, sunt excluse bunurile achiziționate de un călător pentru revânzare în economia proprie sau într-o altă economie. Turismul este împărțit în două subcomponentele principale: *Călătoriile de afaceri* și *Călătoriile în interes personal*.

#### 2.4.1 Călătoriile de afaceri

Călătoriile de afaceri cuprind achiziționarea de bunuri și servicii de către cei care călătoresc în interes de afaceri. Sunt incluse și achiziționarea de bunuri și servicii pentru uz personal de către lucrătorii sezonieri, transfrontalieri și alții, care nu sunt rezidenți ai economiei în care sunt angajați. Călătoriile de afaceri sunt subagregate în continuare în *Achiziționare de bunuri și servicii de către lucrători transfrontalieri, sezonieri sau alți lucrători pe termen scurt* și *Alte călătorii de afaceri*.

2.4.1.1 **Achiziționarea de bunuri și servicii de către lucrători transfrontalieri, sezonieri sau alți lucrători pe termen scurt** include achiziționarea de bunuri și servicii pentru uz personal de către lucrătorii sezonieri, transfrontalieri și de către alți lucrători, care nu sunt rezidenți ai economiei în care sunt angajați și al căror angajator este rezident al economiei respective.

2.4.1.2 **Alte călătorii de afaceri** cuprind toate cheltuielile efectuate în călătoriile de afaceri, care nu au fost efectuate de lucrătorii transfrontalieri, sezonieri sau de alți lucrători pe termen scurt.

#### 2.4.2 Călătoriile în interes personal

Călătoriile în interes personal cuprind bunurile și serviciile achiziționate de către călătorii care se deplasează în străinătate în alte scopuri decât cele de afaceri, de exemplu vacanțele, participarea la activități recreative și culturale, vizitarea rudelor și prietenilor, pelerinajul, precum și pentru educație sau sănătate. *Călătoriile în interes personal* sunt împărțite în trei subcomponente: *Cheltuieli pentru sănătate*, *Cheltuieli pentru educație* și *Alte călătorii în interes personal*.

2.4.2.1 **Cheltuielile pentru sănătate** sunt definite drept cheltuielile totale efectuate de cei care călătoresc în interes medical.

2.4.2.2 **Cheltuielile pentru educație** sunt definite drept cheltuielile totale efectuate de studenți.

2.4.2.3 **Alte călătorii în interes personal** cuprind toate *Călătoriile în interes personal* neincluse la *Cheltuieli pentru sănătate* sau *Cheltuieli pentru educație*.

### 2.5 Construcții

Construcțiile acoperă crearea, renovarea, repararea sau extinderea activelor fixe sub formă de clădiri, amenajări ale teritoriului de natură tehnică și alte construcții (inclusiv drumuri, poduri, baraje, etc.). Sunt incluse lucrările aferente de instalare și asamblare, amenajarea șantierului și lucrările de construcții de ordin general, servicii specializate precum vopsit, instalații de apă și canalizare, demolare, precum și gestionarea proiectelor de construcții. Contractele de construcții acoperite în comerțul internațional cu servicii sunt, în general, pe termen scurt. Proiectele mari de construcții contractate de o întreprindere nerezidentă care durează un an sau mai mult până sunt finalizate vor conduce, de obicei, la înființarea unei sucursale rezidente.

Construcțiile pot fi dezagregate în *Construcții în străinătate* și *Construcții în economia raportoare*.

#### 2.5.1 Construcții în străinătate

Construcțiile în străinătate cuprind serviciile de construcții furnizate nerezidenților de către întreprinderi rezidente ale economiei raportoare (credit/exporturi), precum și bunurile și serviciile achiziționate în economia gazdă de întreprinderile respective (debit/importuri).

#### 2.5.2 Construcții în economia raportoare

Construcțiile în economia raportoare cuprind serviciile de construcții furnizate rezidenților din economia raportoare de către întreprinderi de construcții nerezidente (debit), precum și bunurile și serviciile achiziționate în economia raportoare de către întreprinderile nerezidente respective (credit).



## 2.6 Servicii de asigurări și pensii

Serviciile de asigurări și pensii cuprind: *Asigurări directe*, *Reasigurări*, *Servicii de asigurări auxiliare*, *Pensii și servicii de garantare standard*. Asigurările directe sunt defalcate în continuare în *Asigurări de viață*, *Asigurări de mărfuri transportate și alte asigurări directe*. Pensii și serviciile de garantare standard sunt defalcate în continuare în *Servicii de pensii* și *Servicii de garantare standard*. Aceste servicii sunt estimate sau evaluate prin comisioanele incluse în totalul primelor și nu prin valoarea totală a primelor.

### 2.6.1 Asigurări de viață

Titularii polițelor de asigurări de viață efectuează plăți periodice către un asigurator (poate exista doar o singură plată), care, în schimb, se obligă să plătească asiguratului o sumă minimă convenită sau o rentă, la o anumită dată sau în caz de deces al asiguratului, dacă acesta survine mai devreme. Asigurarea de viață pe termen limitat, în cazul căreia indemnizațiile se plătesc în caz de deces dar nu și în alte circumstanțe, este exclusă din această rubrică și este inclusă la *Alte asigurări directe*.

### 2.6.2 Asigurări de mărfuri transportate

Serviciile de asigurări de mărfuri transportate se referă la asigurarea bunurilor care fac obiectul exportului sau al importului, pe o bază corelată cu evaluarea FOB a bunurilor și cu transportul de mărfuri.

### 2.6.3 Alte asigurări directe

Alte asigurări directe cuprind toate celelalte forme de asigurări pentru diverse evenimente. Sunt incluse asigurarea de viață pe termen limitat; asigurarea de accident și de sănătate (în afară de cazul în care acestea sunt furnizate în cadrul sistemelor de securitate socială ale administrațiilor publice); asigurări de transport maritim, aerian și de alt tip; incendii și alte daune provocate proprietăților; asigurări pentru pierderi financiare; asigurări de răspundere civilă generală; și alte asigurări, precum asigurări de călătorie și asigurări aferente împrumuturilor și cărților de credit.

### 2.6.4 Reasigurări

Reasigurarea este procesul de subcontractare a unor părți a riscului de asigurare, adesea către operatori specializați, în schimbul unei părți proporționale din veniturile obținute din prime. Tranzacțiile de reasigurare pot viza pachete care includ mai multe tipuri de riscuri.

### 2.6.5 Servicii de asigurări auxiliare

Cuprind tranzacții strâns legate de operațiunile de asigurare și cu fonduri de pensii. Sunt incluse comisioanele agenților, serviciile agenților și brokerilor de asigurări, serviciile de consultanță în domeniul asigurărilor și pensiilor, serviciile de evaluare și ajustare, serviciile actuariale, serviciile de administrare a operațiunilor de salvare, serviciile de reglementare și de monitorizare a indemnizațiilor și serviciile de recuperare.

### 2.6.6 Servicii de pensii

Serviciile de pensii acoperă serviciile furnizate de fonduri înființate pentru a oferi venituri după pensionare și indemnizații în caz de deces sau handicap, unor grupuri specifice de salariați, de către administrația publică sau de către societăți de asigurare în beneficiul salariaților.

### 2.6.7 Servicii de garantare standard

Serviciile de garantare standard sunt servicii aferente schemelor de garantare standard. Ele sunt aranjamente prin care o parte (garantul) se angajează să acopere pierderile împrumutătorului în cazul în care împrumutatul intră în incapacitate de plată. Exemplele includ garanțiile pentru credite de export și garanțiile pentru împrumuturile către studenți.

## 2.7 Servicii financiare

Serviciile financiare acoperă servicii intermediare și auxiliare, cu excepția serviciilor de asigurări și de fonduri de pensii, furnizate de obicei de bănci sau de alte societăți financiare.

### 2.7.1 Servicii financiare explicit facturate și alte servicii financiare

Serviciile sunt facturate prin tarife explicite în cazul a numeroase servicii financiare și nu necesită o calculare specială. Ele includ comisioane pentru acceptarea de depozite și acordarea de credite, comisioane pentru garanții unice cu risc incert (*one-off guarantees*), comisioane sau penalități pentru rambursări anticipate sau întârziate, comisioane de administrare a conturilor, comisioane legate de acreditive, servicii de cărți de credit, comisioane și taxe legate de leasingul financiar, factoring, subscrieri și compensarea plăților. Sunt incluse și serviciile de consultanță financiară, custodia activelor financiare sau a metalelor prețioase (*bullion*), gestionarea activelor financiare, servicii de monitorizare, servicii de furnizare de lichiditate, servicii de asumare a riscului altele decât asigurările, servicii de fuziuni și achiziții, servicii de evaluare a riscului de credit, servicii bursiere și servicii fiduciare. Dealerii de instrumente financiare pot taxa, parțial sau integral, serviciile lor prin diferența dintre prețurile lor de vânzare și de cumpărare. Marjele la tranzacțiile de vânzare și cumpărare sunt incluse în serviciile financiare explicit facturate și în alte servicii financiare.

### 2.7.2 Servicii de intermediere financiară indirect măsurate (SIFIM)

Dobânda efectivă poate fi considerată ca incluzând atât un element de venit, cât și un comision pentru un serviciu. Societățile care acordă credite și care acceptă depozite funcționează prin acordarea către deponenți a unor dobânzi care

sunt mai mici decât dobânzile aplicate celor care iau credite. Marjele de dobândă rezultante sunt utilizate de societățile financiare pentru a-și acoperi cheltuielile și a produce un excedent de exploatare. Prin convenție, aceste comisioane indirecte legate de dobândă se aplică numai creditelor și depozitelor și numai atunci când aceste credite și depozite sunt furnizate de sau depuse la societăți financiare.

## 2.8 Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale neincluse în altă parte

Taxele pentru utilizarea proprietății intelectuale neincluse în altă parte includ:

- (a) taxe pentru utilizarea de drepturi de proprietate (precum brevete, mărci, drepturi de autor, procedee și creații industriale, inclusiv secrete comerciale și francize). Aceste drepturi pot rezulta din cercetare și dezvoltare, precum și din marketing; și
- (b) taxe pentru licențe de reproducere sau distribuire a proprietății intelectuale încorporate în originalele sau prototipurile produse (precum drepturi de autor asupra cărților sau manuscriselor, programelor de calculator, operelor cinematografice și înregistrărilor sonore) și a drepturilor conexe (de exemplu pentru interpretări în direct și retransmitere prin televiziune, cablu sau satelit).

## 2.9 Servicii de telecomunicații, servicii informatice și servicii de informații

Serviciile informatice și de telecomunicații sunt definite în funcție de natura serviciului și nu de metoda de furnizare.

### 2.9.1 Servicii de telecomunicații

Serviciile de telecomunicații cuprind transmiterea de sunete, imagini sau alte informații prin telefon, telex, telegrame, cablu, radio sau televiziune, satelit, poșta electronică, fax etc., precum și serviciile de rețea, de teleconferință și de suport tehnic furnizate întreprinderilor. Ele nu includ valoarea informațiilor transportate. Sunt incluse de asemenea, serviciile de telecomunicații mobile, de furnizare de servicii pentru nodurile de comunicații prin internet și de acces online, inclusiv furnizarea de acces la internet. Sunt excluse serviciile de instalare pentru echipamentele de rețele telefonice, deoarece acestea sunt incluse în *Construcții* și în serviciile destinate bazelor de date (incluse în *Servicii de informații*).

### 2.9.2 Servicii informatice

Cuprind serviciile destinate componentelor hardware și/sau software și serviciile de prelucrare a datelor. Sunt incluse și serviciile de consultanță pentru hardware și software și cele de instalare; serviciile de întreținere și reparare a computerelor și a echipamentelor periferice; serviciile de recuperare în caz de dezastru, furnizarea de consultanță și asistență privind gestionarea resurselor informatice; analiza, proiectarea și programarea de sisteme „la cheie” (inclusiv dezvoltarea și proiectarea de pagini de internet) și furnizarea de consultanță tehnică pentru programe de calculator (software); licențe pentru utilizarea programelor de calculator nepersonalizate; dezvoltarea, producerea, furnizarea și elaborarea documentației pentru programele de calculator personalizate, inclusiv de sisteme de operare realizate la comandă pentru utilizatori specifici; întreținerea sistemelor și alte servicii auxiliare, precum formarea în cadrul activităților de consultanță; serviciile de prelucrare a datelor, cum ar fi introducerea, sortarea și prelucrarea datelor în sistem time-sharing; serviciile de găzduire a paginilor de internet (adică furnizarea de spațiu pe un server pentru găzduirea paginilor de internet ale clienților); și gestionarea echipamentelor informatice. Sunt excluse taxele pentru licențele de reproducere și/sau distribuire a programelor de calculator care sunt incluse în *Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale*. Leasingul calculatoarelor fără un operator este inclusă în *Leasing operațional*.

### 2.9.3 Servicii de informații

Cuprinde: *Servicii prestate de agențiile de știri* și *Alte servicii de informații*.

2.9.3.1 **Serviciile prestate de agențiile de știri** include furnizarea de știri, fotografii și articole de fond către mijloacele de informare în masă.

2.9.3.2 **Alte servicii de informații** cuprind serviciile privind bazele de date (proiectarea bazelor de date, stocarea și difuzarea datelor și a bazelor de date, inclusiv directoare și liste de distribuire), atât online, cât și pe suport magnetic, optic sau imprimat, precum și portalurile de căutare pe internet (servicii de motor de căutare care găsesc adrese de internet pentru clienții care caută informații introducând cuvinte-cheie). De asemenea, ele includ abonamentele directe individuale la ziare și periodice, primite prin poșta, transmitere electronică sau alte mijloace; alte servicii de furnizare de conținut online; și servicii ale bibliotecilor și arhivelor. Ziarele și periodicele în vrac sunt incluse la mărfuri de uz general. Conținutul descărcat care nu este software (inclus în *Servicii informatice*) sau audio și video (inclus în *Servicii audiovizuale și conexe*) este inclus în servicii de informații.

## 2.10 Alte servicii pentru întreprinderi

Acestea includ: *Servicii de cercetare și dezvoltare*, *Servicii de consultanță profesională și în management*, *Servicii tehnice*, *Servicii legate de comerț* și *Alte servicii pentru întreprinderi*.

### 2.10.1 Servicii de cercetare și dezvoltare

Serviciile de cercetare și dezvoltare constau din servicii asociate cu cercetarea fundamentală, cercetarea aplicată și dezvoltarea experimentală a unor produse și procedee noi. În principiu, astfel de activități în științele fizice, științele sociale și științele umaniste intră în această categorie, inclusiv dezvoltarea de sisteme de operare care reprezintă progrese tehnologice. Ele includ și cercetarea comercială legată de electronice, produse farmaceutice și biotehnologie.

Acestea cuprind: 1) *Activitate sistematică pentru creșterea volumului de cunoștințe* și 2) *Alte servicii de cercetare și dezvoltare*.

2.10.1.1 **Activitatea sistematică pentru creșterea volumului de cunoștințe** cuprinde: a) *Prestarea de servicii personalizate și nepersonalizate de cercetare și de dezvoltare* și b) *Vânzarea de drepturi de proprietate intelectuală aferente cercetării și dezvoltării*.

2.10.1.1.a **Prestarea de servicii personalizate și nepersonalizate de cercetare și de dezvoltare** cuprinde prestarea de servicii de cercetare și dezvoltare la comandă (personalizate) și dezvoltarea de servicii de cercetare și dezvoltare nepersonalizate, exceptând vânzările de drepturi de autor (incluse la 2.10.1.1.b) și vânzările referitoare la licențele de reproducere sau utilizare (incluse în *Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale* neincluse).

2.10.1.1.b **Vânzarea de drepturi de proprietate intelectuală aferente cercetării și dezvoltării** cuprinde *Brevete, Drepturi de autor aferente cercetării și dezvoltării, Procedee și creații industriale (incluzând secretele comerciale)*.

2.10.1.2 **Alte servicii de cercetare și dezvoltare** includ alte activități de dezvoltare a unor produse/procese.

### 2.10.2 Servicii de consultanță profesională și în management

Serviciile de consultanță profesională și în management includ: 1) *Servicii juridice, servicii de contabilitate, servicii de consultanță în management, servicii manageriale și servicii de relații publice*; și 2) *Servicii de publicitate, de studii de piață și de sondaje de opinie*.

2.10.2.1 **Serviciile juridice, de contabilitate, de consultanță în management și de relații publice** cuprind:

a) *Servicii juridice*; b) *Servicii de contabilitate, de audit, de evidență contabilă și de consultanță fiscală*; c) *Servicii de consultanță pentru întreprinderi, de consultanță în management și de relații publice*.

2.10.2.1.a **Serviciile juridice** cuprind serviciile de consultanță juridică și reprezentare furnizate pentru orice procedură juridică, judiciară sau legală; serviciile de redactare de documente și instrumente juridice; serviciile de consultanță în legalizarea actelor; și serviciile de custodie și arbitraj.

2.10.2.1.b **Serviciile de contabilitate, de audit, de evidență contabilă și de consultanță fiscală** cuprind înregistrarea tranzacțiilor comerciale pentru întreprinderi și alți beneficiari; serviciile de examinare a registrelor contabile și a situațiilor financiare; planificarea declarațiilor fiscale și consultanță fiscală; și pregătirea documentației fiscale.

2.10.2.1.c **Serviciile de consultanță pentru întreprinderi, de consultanță în management și de relații publice** cuprind serviciile de consultanță și de asistență operațională pentru întreprinderi privind politica și strategia acestora, precum și planificarea generală, structurarea și controlul unei organizații. Sunt incluse comisioane de management, auditarea managementului; managementul comercial, gestionarea resurselor umane, organizarea producției și consultanța în managementul proiectelor; precum și serviciile de consultanță și de asistență operațională privind îmbunătățirea imaginii clienților și relațiile acestora cu publicul larg și cu alte instituții.

2.10.2.2 **Servicii de publicitate, de studii de piață și de sondaje de opinie** cuprind proiectarea, crearea și comercializarea mesajelor publicitare de către agențiile de publicitate; răspândirea prin intermediul mass-mediei, inclusiv achiziționarea și vânzarea de spații publicitare; serviciile de expoziție furnizate de târgurile comerciale; promovarea produselor în străinătate; studii de piață; telemarketing; și sondajele de opinie pe diverse subiecte.

### 2.10.3 Servicii tehnice, servicii legate de comerț și alte servicii pentru întreprinderi

Acestea includ: 1) *Servicii de arhitectură, de inginerie, științifice și alte servicii tehnice*, 2) *Servicii de tratare a deșeurilor și depoluare, servicii agricole și miniere*, 3) *Servicii de leasing operațional*, 4) *Servicii legate de comerț* și 5) *Alte servicii pentru întreprinderi n.a.p.*

#### 2.10.3.1 Servicii de arhitectură, de inginerie, științifice și alte servicii tehnice

Cuprind: a) *Servicii de arhitectură*, b) *Servicii de inginerie*, c) *Servicii științifice și alte servicii tehnice*.

2.10.3.1.a **Serviciile de arhitectură** includ tranzacțiile vizând proiectarea clădirilor.

2.10.3.1.b **Serviciile de inginerie** includ proiectarea, dezvoltarea și utilizarea utilajelor, materialelor, instrumentelor, structurilor, proceselor și sistemelor. Serviciile de acest tip implică furnizarea de proiecte, planuri și studii referitoare la proiecte de inginerie. Ingineria minieră este exclusă (inclusă în *Servicii în domeniul mineritului și al extracției țiteiului și a gazelor naturale*).

2.10.3.1.c **Servicii științifice și alte servicii tehnice** includ topografia; cartografia; testarea și certificarea produselor; precum și serviciile de inspecție tehnică.

#### 2.10.3.2 **Servicii de tratare a deșeurilor și depoluare, servicii agricole și miniere**

Cuprind: a) *Tratarea deșeurilor și depoluarea*, b) *Servicii în domeniul agriculturii, silviculturii și pescuitului*, c) *Servicii în domeniul mineritului și al extracției țiteiului și a gazelor naturale*

2.10.3.2.a **Tratarea deșeurilor și depoluarea** includ colectarea deșeurilor și eliminarea, decontaminarea, igienizarea și alte servicii de protecție a mediului. De asemenea, ele includ servicii ecologice, cum ar fi operațiuni de compensare sau de sechestrare a carbonului care nu sunt clasificate în nici o altă categorie mai specifică.

2.10.3.2.b **Serviciile în domeniul agriculturii, silviculturii și pescuitului** includ servicii agricole necesare în agricultură cum ar fi furnizarea de mașini agricole cu operator, recoltarea, tratarea culturilor, măsurile de combatere a dăunătorilor, servicii de adăpostire, îngrijire și creștere a animalelor. Serviciile în domeniul vânătorii, prinderea cu capcane, silvicultura și exploatarea forestieră și pescuitul sunt de asemenea incluse aici, după cum sunt incluse și serviciile veterinare.

2.10.3.2.c **Serviciile în domeniul mineritului și al extracției țiteiului și a gazelor naturale** includ serviciile miniere prestate în câmpurile de petrol și gaze, incluzând forajul, montarea, repararea și demontarea turelor de foraj, precum și cimentarea cofrajelor puțurilor de țitei și gaze. Aici sunt incluse și serviciile de prospectare și explorare a resurselor minerale, de inginerie minieră și explorare geologică.

#### 2.10.3.3 **Servicii de leasing operațional**

Leasingul operațional este activitatea de închiriere a activelor produse în temeiul unor acorduri care prevăd utilizarea unui activ corporal de către locatar, dar nu implică transferul majorității riscurilor și beneficiilor aferente dreptului de proprietate către locatar. Leasingul operațional poate fi numit închiriere în cazul unor elemente precum clădirile sau echipamentele. Serviciile de leasing operațional acoperă leasingul (închirierea) și închirierea unor mijloace de transport (*charter*), fără echipaj, de exemplu vapoare, aeronave și echipamente de transport. Sunt incluse și plățile leasingului operațional aferent altor tipuri de echipamente fără operator, inclusiv computere și echipamente de telecomunicații. Plățile licențelor pentru dreptul de a utiliza activele necorporale, cum ar fi programele de calculator, proprietatea intelectuală și așa mai departe, sunt incluse la rubrici specifice (*Servicii informatice*, *Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale n.a.p.*, etc.) și nu la leasingul operațional. Sunt excluse din serviciile de leasing operațional leasingul de linii sau de capacități de telecomunicații (incluse în *Servicii de telecomunicații*); închirierea vapoarelor și a aeronavelor cu echipaj (incluse în *Servicii de transport*); și chiriile aferente turismului (incluse la *Turism*).

#### 2.10.3.4 **Servicii legate de comerț**

Serviciile legate de comerț cuprind comisioanele pentru tranzacțiile cu bunuri și servicii de plătit comercianților, brokerilor de mărfuri de bază, dealerilor, judecătorilor și comisionarilor. Sunt excluse din serviciile legate de comerț sunt comisioanele de francizare (incluse în *Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale n.a.p.*); brokerajul în domeniul instrumentelor financiare (inclus în *Servicii financiare*); brokerajul de asigurări (inclus în *Servicii de asigurări auxiliare*) și taxele de transport, cum ar fi comisioanele agenției (incluse în *Transport*).

#### 2.10.3.5 **Alte servicii pentru întreprinderi, n. a. p.**

Alte servicii pentru întreprinderi includ serviciile de distribuire a apei, aburului, gazelor sau a altor produse petroliere, furnizarea de aer condiționat, în cazul în care acestea sunt identificate separat de serviciile de transport; servicii de plasare a personalului, de securitate și de investigații; traducere și interpretare; servicii fotografice; publicare; curățirea clădirilor; și servicii imobiliare.

### 2.11 **Servicii personale, culturale și recreative**

Acestea includ *Servicii audiovizuale și conexe* și *Alte servicii personale, culturale și recreative*.

#### 2.11.1 **Servicii audiovizuale și conexe**

Pot fi defalcate în continuare în *Servicii audiovizuale* și *Servicii artistice*. Cuprind serviciile și comisioanele aferente pentru producția cinematografică (pe film sau bandă video), producția de programe pentru radio și televiziune (în direct sau înregistrate) și de înregistrări muzicale. Sunt incluse închirierile de produse audiovizuale și conexe, precum și accesul la canale de televiziune codate (de exemplu, serviciile de televiziune prin cablu sau satelit); produse audio-vizuale produse în masă, achiziționate sau vândute pentru utilizare perpetuă și care sunt livrate electronic (descărcate de pe internet); comisioanele încasate de artiștii interpreți (actori, muzicieni, dansatori), autori, compozitori, etc. Sunt excluse taxele sau licențele de reproducere și/sau de distribuire a produselor audiovizuale (incluse în *Taxe pentru utilizarea proprietății intelectuale n.a.p.*)

### 2.11.2 Alte servicii personale, culturale și recreative

Cuprind: a) Servicii de educație, b) Servicii de sănătate, c) Servicii în materie de moșteniri culturale și recreative și d) Alte servicii personale.

2.11.2.a **Serviciile de educație** cuprind serviciile prestate între rezidenți și nerezidenți în domeniul educației, cum ar fi cursurile prin corespondență și învățământul prin intermediul televiziunii sau internetului, precum și de profesori, etc., care prestează servicii direct în economia gazdă.

2.11.2.b **Serviciile de sănătate** cuprind serviciile furnizate de medici, asistente sau de personal paramedical sau similar, precum și serviciile de laborator sau similare, indiferent dacă sunt prestate la fața locului sau la distanță. Sunt excluse toate cheltuielile în materie de educație și de sănătate efectuate de călători (incluse în *Turism*).

2.11.2.c **Serviciile în materie de moșteniri culturale și recreative** includ serviciile în domeniul muzeelor și alte servicii culturale, sportive, de jocuri de noroc și activități recreative, cu excepția celor care implică persoane din afara economiei lor de reședință (incluse la *Turism*).

2.11.2.d **Alte servicii personale** includ servicii sociale, servicii domestice, etc.

### 2.12 Bunuri și servicii ale administrațiilor publice neincluse în altă parte

Aceasta este o categorie reziduală care acoperă tranzacțiile efectuate de administrațiile publice (inclusiv cele ale organizațiilor internaționale) cu bunuri și servicii care nu pot fi clasificate în alte posturi. Sunt incluse toate tranzacțiile (atât cu bunuri, cât și cu servicii) ale unor enclave precum ambasade, consulate, baze militare și organizații internaționale cu rezidenți ai economiilor în care sunt situate enclavele. Sunt excluse tranzacțiile enclavelor cu rezidenții țărilor de origine. În funcție de unitatea de administrație publică care efectuează tranzacția, acest post poate fi defalcat în continuare în bunuri și servicii tranzacționate de *Ambasade și consulate*, *Unități și agenții militare* și *Alte bunuri și servicii ale administrațiilor publice neincluse în altă parte*.

## 3. VENITURI PRIMARE

Veniturile primare reprezintă intrările acumulate de unitățile instituționale pentru contribuția acestora la procesul de producție sau pentru furnizarea de active financiare sau din închirierea resurselor naturale altor unități instituționale. Acestea cuprind *Remunerarea salariaților*, *Veniturile din investiții* și *Alte venituri primare*.

### 3.1 Remunerarea salariaților (D1)

Remunerarea salariaților este înregistrată atunci când angajatorul (unitatea producătoare) și angajatul sunt rezidenți în economii diferite. Pentru economia în care sunt rezidente unitățile producătoare, remunerarea salariaților este remunerarea totală (inclusiv contribuțiile plătite de angajator în contul sistemelor de securitate socială sau al fondurilor de pensii sau de asigurări private), în numerar sau în natură, de plătit de întreprinderile rezidente angajaților nerezidenți în schimbul activității depuse de aceștia din urmă în cursul perioadei contabile. Pentru economia în care sunt rezidente persoanele fizice, remunerarea este remunerarea totală, în numerar sau în natură, de primit de către acestea de la întreprinderile nerezidente în schimbul activității prestate în perioada contabilă. Este important să se stabilească dacă există un raport angajator-angajat; dacă nu, plata constituie o achiziție de servicii.

### 3.2 Venituri din investiții

Veniturile din investiții sunt obținute din proprietatea unui rezident asupra activelor financiare externe (credit), precum și din proprietatea unui nerezident asupra activelor financiare interne (debit). Veniturile din investiții includ veniturile din participații (*Dividende*, *Prelevări pe veniturile cvasisocietăților*, *Beneficii reinvestite*) și din creanțe (*Dobânzi*), precum și venituri din investiții atribuite deținătorilor de polițe de asigurare și participanților la sisteme de pensii și scheme de garantare standard.

În bilanța de plăți, veniturile din investiții sunt clasificate și după funcția investițiilor care stau la baza acestora, ca *Investiții directe*, *Investiții de portofoliu*, *Alte investiții* și *Active de rezervă* și sunt detaliate în continuare în funcție de tipul de investiție. Pentru definițiile investițiilor după funcție, a se vedea contul financiar.

Atunci când este posibilă identificarea lor separată, câștigurile și pierderile din dețineri (de capital) nu sunt clasificate ca venituri din investiții, ci ca modificări ale valorii investițiilor generate de evoluțiile prețurilor pieței. Fluxurile nete asociate instrumentelor financiare derivate pe rata dobânzii se înregistrează numai în rubrica instrumente financiare derivate din contul financiar.

#### 3.2.1 Dobânzi (D41)

Dobânzile sunt o formă de venituri din investiții care sunt de primit de deținătorii anumitor tipuri de active financiare, și anume depozite (AF2), titluri de creanță (AF3), credite (AF4) și alte conturi de primit/de plătit (AF8), pentru punerea activelor financiare la dispoziția altei unități instituționale. Se includ la dobânzi și veniturile din deținerile de drepturi speciale de tragere (DST) și din alocările de DST. Contul veniturilor primare înregistrează „dobânda pură” prin eliminarea componentei SIFIM din „dobânda efectivă”. Veniturile din dobânzi sunt înregistrate pe bază de angajamente.

### 3.2.2 Venituri distribuite ale societăților (D42)

#### 3.2.2.1 Dividende (D421)

Dividendele sunt beneficii distribuite alocate deținătorilor de acțiuni (AF5) pentru punerea de fonduri la dispoziția societăților. Dividendele sunt înregistrate la momentul în care acțiunile sunt cotate ex-dividend.

#### 3.2.2.2 Prelevări pe veniturile cvasisocietăților (D422)

Prelevările pe veniturile cvasisocietăților (întreprinderi neconstituite în societăți care se comportă ca o societate, de exemplu, sucursale, unități rezidente fictive pentru terenuri și alte resurse naturale deținute de nerezidenți, asociații în participațiune, fiducii, etc.) sunt sumele pe care proprietarii cvasisocietăților le prelevează pentru uzul propriu din profiturile cvasisocietăților care le aparțin. Prelevările pe veniturile cvasisocietăților sunt înregistrate în momentul în care au loc efectiv.

#### 3.2.3 Beneficii reinvestite din investiții străine directe (D43)

Beneficiile reinvestite reprezintă partea ce revine investitorilor direcți, proporțională cu participarea la capitalul social, din beneficiile pe care filialele, întreprinderile asociate și sucursalele străine nu le distribuie sub formă de dividende. Ele sunt definite ca partea ce revine investitorilor direcți din profiturile totale consolidate obținute de întreprinderea de investiții directe în perioada de referință (după deducerea impozitelor, a dobânzii și a amortizării) minus dividendele de plătit în perioada de referință, chiar dacă aceste dividende corespund unor profituri obținute în perioade anterioare.

Beneficiile reinvestite se înregistrează în perioada în care sunt realizate.

#### 3.2.4 Venituri din acțiunile fondurilor de investiții (D443)

**Veniturile din investiții atribuibile acționarilor fondurilor de plasament colectiv**, inclusiv fonduri mutuale și fonduri deschise de investiții, sunt compuse din două posturi separate: *Dividende (D4431)*, și *Beneficii reinvestite (D4432)*.

Beneficiile din fonduri de investiții pot fi considerate ca fiind transferate acționarilor lor (sau deținătorilor de unități), acestea fiind câștigate sub forma de venituri din investiții în raport cu participațiile deținute. Fondurile de investiții obțin profituri prin investirea sumelor încasate de la acționari. Veniturile acționarilor din fonduri de investiții sunt definite ca veniturile din investiții câștigate din portofoliul de investiții al fondului după deducerea cheltuielilor de funcționare. Beneficiile nete ale fondurilor de investiții după deducerea cheltuielilor de funcționare aparțin acționarilor. Atunci când doar o parte a beneficiilor nete este distribuită acționarilor sub formă de dividende, beneficiile nedistribuite ar trebui tratate ca și când ar fi fost distribuite acționarilor și apoi considerate ca reinvestite.

#### 3.2.5 Venituri din investiții atribuibile deținătorilor de polițe de asigurare și participanților la sisteme de pensii și scheme de garantare standard

Pentru a defini acest post, se examinează separat componentele acestuia, care nu sunt parte a cererii de date privind balanța de plăți.

3.2.5.1 **Veniturile din investiții atribuibile deținătorilor de polițe de asigurare (D441)** corespund veniturilor primare totale obținute din investirea provizioanelor tehnice de asigurări. Provizioanele sunt cele pentru care societatea de asigurare recunoaște o obligație corespunzătoare față de deținătorii de polițe.

#### 3.2.5.2 Venituri din investiții de plătit în drepturi de pensie (D442)

Drepturile de pensie rezultă fie din sisteme cu contribuții determinate, fie din sisteme cu beneficii determinate.

### 3.3 Alte venituri primare

Clasificate în funcție de sectorul instituțional al economiei raportoare (*Administrația publică* sau *Alte sectoare*) și includ următoarele componente: *Impozite pe producție și importuri*, *Subvenții* și *Chirii*.

#### 3.3.1 Impozite pe producție și importuri (D2)

Includ următoarele componente:

3.3.1.1 **Impozitele pe produse (D21)** se plătesc pe unitate de bun sau serviciu produs sau comercializat transfrontalier. Printre exemple se numără TVA, taxele la import, accizele și impozitele pe consum.

3.3.1.2 **Alte impozite pe producție (D29)** constau în toate impozitele pe care le suportă întreprinderile ca urmare a angajării în producție și includ impozite plătite pentru autorizații comerciale și profesionale.

### 3.3.2 Subvenții (D3)

Includ următoarele componente:

3.3.2.1 **Subvențiile pe produse (D31)** se plătesc pe unitate de bun sau serviciu produs.

3.3.2.2 **Alte subvenții pentru producție (D39)** constau din subvenții, altele decât subvențiile pe produse pe care unitățile producătoare rezidente le pot încasa ca urmare a angajării în producție.

### 3.3.3 Chirii (D45)

Chiriile acoperă veniturile care pot fi încasate pentru punerea resurselor naturale la dispoziția unei unități instituționale nerezidente. Printre exemplele de chirii se numără sumele de plătit pentru utilizarea terenului pentru extragerea de depozite de minereuri și alte zăcăminte, precum și pentru drepturi de pescuit, de exploatare forestieră și de pășunat. Plățile periodice efectuate de cei care dețin în locațiune resursele naturale, precum zăcămintele, sunt deseori denumite redevențe, dar sunt clasificate drept chirii.

## 4. VENITURI SECUNDARE

Contul veniturilor secundare prezintă transferurile curente dintre rezidenți și nerezidenți. Un transfer este o intrare ce corespunde furnizării unui bun, serviciu, activ financiar sau alt activ neprodus de către o unitate instituțională către o altă unitate instituțională, atunci când nu există o ieșire corespunzătoare a unui articol cu valoare economică. Transferurile curente constau din toate transferurile care nu sunt transferuri de capital.

Transferurile curente sunt clasificate în funcție de sectorul instituțional care efectuează sau primește transferul în economia raportoare (*Administrația publică* sau *Alte sectoare*).

**Transferurile curente ale administrației publice** cuprind *Impozite curente pe venit, patrimoniu etc., Contribuții sociale, Prestații sociale, Cooperare internațională curentă, Transferuri curente diverse și Resurse proprii ale Uniunii bazate pe TVA și VNB.*

**Transferurile curente ale altor sectoare** includ *Impozite curente pe venit, patrimoniu etc., Contribuții sociale, Prestații sociale, Transferuri curente diverse, Prime nete de asigurare generală, Indemnizații-daune de asigurări generale și Ajustări pentru variația drepturilor de pensie. Transferurile curente diverse (D75) includ Transferuri personale între gospodăriilor populației rezidente și nerezidente (din care: Sume transferate de lucrători)*

### 4.1 Impozite curente pe venit, patrimoniu etc. (D5)

Impozitele curente pe venit, patrimoniu etc. din conturile internaționale constau în principal din impozite percepute asupra veniturile câștigate de nerezidenți din munca lor sau din activele lor financiare. Sunt incluse și impozitele pe câștigurile de capital care rezultă din activele nerezidenților. Impozitele pe venit și pe câștigurile de capital din active financiare se plătesc în general de *Alte sectoare* (persoane fizice, societăți și instituții fără scop lucrativ) și sunt încasate de *Administrația publică*.

### 4.2 Contribuții sociale (D61)

Contribuțiile sociale sunt contribuțiile efective sau imputate efectuate de gospodăriile populației către sistemele de securitate socială în scopul constituirii de fonduri din care vor fi plătite prestațiile sociale.

### 4.3 Prestații sociale (D62+D63)

Prestațiile sociale includ prestațiile de plătit în cadrul sistemelor de securitate socială și de pensii. Ele includ pensiile și alte prestații în afara pensiilor generate de evenimente sau împrejurări precum boală, șomaj, situație locativă și educație și pot fi în numerar sau în natură.

### 4.4 Prime nete de asigurare generală (D71)

Primele de asigurare generală constau atât din primele brute de plătit de către deținătorii de polițe pentru a obține asigurări în perioada contabilă (prime încasate), cât și din suplimente de primă de plătit din veniturile din investiții atribuibile deținătorilor de polițe de asigurare, după deducerea comisioanelor societăților de asigurare care oferă asigurarea. Comisioanele reprezintă achiziții de servicii de către deținătorii de polițe și sunt înregistrate ca servicii de asigurare. Primele nete pentru garanțiile standard sunt incluse la acest post.

### 4.5 Indemnizații-daune de asigurări generale (D72)

Indemnizațiile-daune de asigurări generale sunt sumele de plătit pentru soluționarea cererilor de despăgubire care devin scadente în cursul perioadei contabile curente. Cererile de despăgubire devin scadente în momentul în care se produce riscul asigurat, fapt ce conduce la o cerere de despăgubire valabilă. Despăgubirile de plătit pentru garanțiile standard sunt înregistrate la acest post.

### 4.6 Cooperare internațională curentă (D74)

Cooperarea internațională curentă constă în transferurile curente, în numerar sau în natură, între administrațiile publice ale unor țări diferite sau între administrațiile publice și organizațiile internaționale. O parte a cooperării internaționale curente este în raport cu instituțiile Uniunii.

#### 4.7 Transferuri curente diverse (D75)

Transferurile curente diverse, în numerar sau în natură, includ: *Transferuri curente către instituțiile fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (D751)*, *Transferuri curente între gospodăriile populației (D752)*, *Alte transferuri curente diverse (D759)* inclusiv amenzi și penalități, o parte a plăților pentru bilete de loterie și jocuri de noroc, plăți compensatorii și altele.

##### 4.7.1 Transferuri personale între gospodăriile populației rezidente și nerezidente

Transferurile personale între gospodăriile populației rezidente și nerezidente constau în toate transferurile curente, în numerar sau în natură, efectuate sau încasate de gospodăriile rezidente către sau de la gospodării nerezidente. Transferurile personale includ postul „din care” *Sume transferate de lucrători*.

###### 4.7.1.1 Sume transferate de lucrători

Sumele transferate de lucrători constau în transferuri personale efectuate de rezidenți migranți și angajați în economii noi către gospodăriile populației nerezidente. Persoanele care lucrează și locuiesc în economiile noi mai puțin de un an sunt considerate nerezidente, iar remunerarea lor este înregistrată la remunerarea salariaților.

#### 4.8 Resurse proprii ale Uniunii bazate pe TVA și VNB (D76)

A treia și a patra dintre resursele proprii ale Uniunii, respectiv cea bazată pe TVA și cea bazată pe VNB, reprezintă transferuri curente plătite de administrația publică a fiecărui stat membru către instituțiile Uniunii.

#### 4.9 Ajustare pentru variația drepturilor de pensie (D8)

Ajustarea pentru variația drepturilor de pensie este necesară pentru a reconcilia tratamentul pensiilor ca transferuri curente cu tratamentul drepturilor de pensie ca active financiare. După ajustare, soldul contului curent este același cu cel obținut în cazul în care contribuțiile sociale și pensiile primite nu ar fi fost înregistrate ca transferuri curente.

### B. CONTUL DE CAPITAL

Contul de capital acoperă *Achiziționarea/cedarea de active nefinanciare neproduse și Transferuri de capital*.

#### 5.1 Achiziții și cedări brute de active nefinanciare neproduse

Activele nefinanciare neproduse constau în: (a) resurse naturale; (b) contracte, închirieri și licențe; și (c) active comerciale (mărci) și fondul de comerț. Achizițiile și cedările de active nefinanciare neproduse sunt înregistrate separat la valoarea brută, nu netă. La acest post din contul de capital se înregistrează numai achiziționarea sau vânzarea de astfel de active, nu și utilizarea lor.

#### 5.2 Transferuri de capital (D9)

Transferurile de capital constau în (i) transferuri de proprietate asupra activelor fixe, (ii) transferuri de fonduri legate sau condiționate de achiziționarea sau cedarea de active fixe și (iii) anularea, fără compensare acordată în schimb, a pasivelor de către creditori. Transferurile de capital se pot efectua în numerar sau în natură (cum ar fi iertarea de datorie). Distanța între transferurile curente și transferurile de capital este reprezentată, în practică, de utilizarea transferului de către țara destinatară. Transferurile de capital sunt clasificate în funcție de sectorul instituțional inițiator sau destinatar al transferului în economia raportoare (*Administrația publică sau Alte sectoare*).

Transferuri de capital includ: *Impozite pe capital, Ajutoare pentru investiții și Alte transferuri de capital*.

##### 5.2.1 Impozite pe capital (D91)

Impozitele pe capital constau în impozite percepute în mod neregulat și rar asupra valorii activelor sau activelor nete deținute de unitățile instituționale sau asupra valorii activelor transferate între unități instituționale. Acestea includ impozitele pe moșteniri și impozitele pe cadouri între persoane percepute asupra capitalului beneficiarilor.

##### 5.2.2 Ajutoare pentru investiții (D92)

Ajutoarele pentru investiții constau în transferuri de capital, în numerar sau în natură, efectuate pentru a finanța în întregime sau parțial costurile achiziționării de active fixe. Beneficiarii sunt obligați să utilizeze ajutoarele pentru investiții încasate în numerar în scopul formării brute de capital fix, iar ajutoarele sunt deseori legate de proiecte de investiții specifice, precum proiectele mari de construcții.

##### 5.2.3 Alte transferuri de capital (D.99)

Acestea includ plăți majore nerepetitive drept compensație pentru daune importante sau vătămări grave neacoperite de polițele de asigurare, cadouri, legate și donații considerabile, inclusiv cele către instituții fără scop lucrativ. Această categorie include *Iertarea de datorie*.



### 5.2.3.1 Iertare de datorie

Iertarea de datorie este anularea voluntară, parțială sau totală, a unei datorii în cadrul unui acord contractual între un creditor și un debitor.

## C. CONTUL FINANCIAR ȘI POZIȚIA INVESTIȚIONALĂ INTERNAȚIONALĂ

În general, *Contul financiar* înregistrează tranzacții care implică active și pasive financiare care au avut loc între rezidenți și nerezidenți. Contul financiar prezintă tranzacțiile pe bază netă: achizițiile nete de active financiare corespund achizițiilor de active minus reducerile de active.

*Poziția investițională internațională* prezintă, la sfârșitul fiecărui trimestru, valoarea activelor financiare ale rezidenților unei economii care sunt creanțe asupra nerezidenților și a pasivelor rezidenților unei economii față de nerezidenți, plus aurul fizic deținut ca activ de rezervă. Diferența dintre active și pasive constituie poziția netă din poziția investițională internațională și reprezintă o creanță netă sau o datorie netă față de restul lumii.

Valoarea poziției investiționale internaționale la sfârșitul unei perioade rezultă din pozițiile la sfârșitul perioadei anterioare, din tranzacțiile din perioada curentă și din alte modificări generate de alte motive decât tranzacțiile între rezidenți și nerezidenți, care pot fi atribuite **altor modificări ale volumului și reevaluărilor** (determinate de **modificări ale cursurilor de schimb sau ale prețurilor**).

În funcție de categoria funcțională, tranzacțiile și pozițiile financiare transfrontaliere sunt clasificate ca *Investiții directe*, *Investiții de portofoliu*, *Instrumente financiare derivate (altele decât rezervele)* și *Opțiuni pe acțiuni ale salariaților*, *Alte investiții*, precum și *Active de rezervă*. Tranzacțiile și pozițiile financiare transfrontaliere sunt clasificate în continuare pe tip de instrument și sector instituțional, astfel cum sunt definite în tabelul 7.

Prețurile pieței reprezintă baza pentru evaluarea tranzacțiilor și pozițiilor. Evaluarea nominală este utilizată pentru pozițiile în instrumente nenegociabile și anume credite, depozite și alte conturi de primit/de plătit. Totuși, orice tranzacții cu aceste instrumente sunt evaluate la prețurile pieței. Pentru a reflecta corespunzător lipsa de consecvență dintre evaluarea de piață a tranzacțiilor și evaluarea nominală a pozițiilor, vânzătorul înregistrează *Reevaluările generate de alte modificări ale prețurilor* în perioada în care are loc vânzarea, egale cu diferența dintre valoarea nominală și valoarea tranzacției, în timp ce cumpărătorul înregistrează o valoare contrară ca *Reevaluări generate de alte modificări ale prețurilor*.

Contul financiar al bilanței de plăți și poziția investițională internațională includ înregistrări în contrapartidă pentru veniturile corespunzătoare instrumentelor clasificate în categoriile funcționale respective.

## 6.1 Investiții directe

Investițiile directe sunt asociate cu un rezident într-o economie (investitor direct) care deține controlul sau un grad semnificativ de influență asupra gestionării unei întreprinderi care este rezidentă într-o altă economie (întreprindere de investiții directe). În conformitate cu standardele internaționale, deținerea directă sau indirectă a 10% sau mai mult din drepturile de vot ale unei întreprinderi rezidente într-o economie de către un investitor rezident în altă economie este dovada unei astfel de relații. Pe baza acestui criteriu, o relație de investiții directe poate exista între mai multe întreprinderi interrelaționate, indiferent dacă această legătură implică una sau mai multe lanțuri. Relația se poate extinde și la filialele, subfilialele și întreprinderile asociate unei întreprinderi de investiții directe. După stabilirea investiției directe, toate fluxurile/deținerile financiare ulterioare dintre entitățile interrelaționate se înregistrează ca tranzacții/poziții de investiții directe.

*Capitalul social* se referă la participatii în sucursale, precum și la toate acțiunile deținute în filiale și întreprinderi asociate. *Beneficiile reinvestite* reprezintă o înregistrare în contrapartidă în partea investitorului direct a beneficiilor nedistribuite ca dividende de către filiale sau întreprinderile asociate și a beneficiilor sucursalelor care nu au fost alocate investitorului direct și care se înregistrează la *Venituri din investiții* (a se vedea 3.2.3).

*Participațiile în investiții directe și Datoriile aferente* sunt dezagregate în continuare în funcție de tipul de relație dintre entități și în funcție de direcția investiției. Pot fi distinse trei tipuri de relații de investiții directe:

- (a) **Investiția investitorilor direcți în întreprinderi de investiții directe.** Această categorie include fluxurile (și stocurile) de investiții de la investitorul direct la întreprinderile de investiții directe ale acestuia (indiferent dacă sunt controlate sau influențate direct sau indirect);
- (b) **Investiție inversă.** Acest tip de relație acoperă fluxurile (și stocurile) de investiții de la întreprinderile de investiții directe la investitorul direct;
- (c) **Între întreprinderi din același grup.** Aceasta acoperă fluxurile (și stocurile) între întreprinderi care nu se controlează sau influențează reciproc, dar care sunt ambele sub controlul sau influența aceluiași investitor direct.

## 6.2 Investiții de portofoliu

Investițiile de portofoliu includ tranzacțiile și pozițiile care implică titluri de creanță sau titluri de valoare de tip participație, altele decât cele incluse în investițiile directe sau activele de rezervă. Investițiile de portofoliu includ *Titluri de valoare de tip participație*, *Acțiuni ale fondurilor de investiții* și *Titluri de creanță*, cu excepția cazului în care sunt clasificate fie ca investiții directe, fie ca active de rezervă. Tranzacțiile precum contractele de report și creditele în titluri de valoare sunt excluse din investițiile de portofoliu.

### 6.2.1 Titluri de valoare de tip participație (F51/AF51)

Participațiile constau în toate instrumentele care reprezintă creanțe asupra valorii reziduale a unei societăți sau cvasisocietăți, după ce au fost onorate creanțele tuturor creditorilor. Spre deosebire de titlurile de creanță, participațiile în general nu oferă deținătorului dreptul la o sumă predeterminată sau la o sumă determinată pe baza unei formule fixe. Titluri de valoare de tip participație constau din *Ațiuni cotate* și *Necotate*.

**Acțiunile cotate (F511/AF511)** sunt titluri de valoare de tip participație cotate la o bursă recunoscută sau în orice altă formă de piață secundară. **Acțiunile necotate (F512/AF512)** sunt titluri de valoare de tip participație care nu sunt cotate la o bursă.

### 6.2.2 Acțiuni ale fondurilor de investiții (F52/AF52)

Acțiunile fondurilor de investiții sunt emise de fondurile de investiții. Ele sunt cunoscute sub numele de „unități” dacă fondul este un fond deschis de investiții. Fondurile de investiții sunt organisme de plasament colectiv prin care investitorii pun în comun fonduri pentru investiții în active financiare și/sau nefinanciare. Acțiunile fondurilor de investiții au un rol specializat în intermedierea financiară, ca un tip de plasament colectiv în alte active, astfel încât sunt identificate separat de alte acțiuni. În plus, veniturile acestora sunt tratate diferit, deoarece *beneficiile reinvestite* trebuie imputate.

### 6.2.3 Titluri de creanță (F3/AF3)

Titlurile de creanță sunt instrumente negociabile care servesc ca dovadă a unei creanțe. Ele includ bonuri, obligațiuni pe termen lung și pe termen mediu, certificate de depozit negociabile, efecte de comerț, obligațiuni negarantate, titluri garantate cu active, instrumente de piață monetară și instrumente similare tranzacționate în mod normal pe piețele financiare. Tranzacțiile și pozițiile în titluri de creanță sunt divizate, în funcție de scadența inițială, în cele pe *Termen scurt* și cele pe *Termen lung*.

#### 6.2.3.1 Titluri de creanță pe termen scurt (F31/AF31)

Titlurile de creanță pe termen scurt se plătesc la cerere sau sunt emise cu o scadență inițială de un an sau mai puțin. De obicei, ele conferă titularului dreptul necondiționat de a încasa o sumă de bani declarată și fixă, la o dată specificată. Aceste instrumente sunt tranzacționate, de regulă, cu discount, pe piețele organizate; valoarea discountului depinde de rata dobânzii și de timpul rămas până la scadență.

#### 6.2.3.2 Titluri de creanță pe termen lung (F32/AF32)

Titlurile de creanță pe termen lung sunt emise cu o scadență inițială de peste un an sau fără o scadență declarată (alta decât la cerere, care este inclusă la termen scurt). În general, ele conferă titularului (a) dreptul necondiționat la un venit monetar fix sau la un venit monetar variabil determinat prin contract (plata dobânzii nu depinde de câștigurile debitorului) și (b) dreptul necondiționat la o sumă fixă ca rambursare a principalului la o dată sau la date specificate.

Înregistrarea tranzacțiilor în balanța de plăți are loc atunci când creditorii sau debitorii înregistrează creanța sau pasivul în registrele lor. Tranzacțiile se înregistrează la prețul efectiv încasat sau plătit, minus comisioanele și cheltuielile. Astfel, în cazul titlurilor de valoare cu cupoane, se include dobânda acumulată de la ultima plată a dobânzii, iar în cazul titlurilor de valoare emise cu discount, se include dobânda acumulată de la data emisiunii. Includerea dobânzii acumulate este necesară atât pentru contul financiar al balanței de plăți, cât și pentru poziția investițională internațională; aceste înregistrări trebuie să aibă înregistrări în contrapartidă în conturile corespunzătoare de venituri.

### 6.3 Instrumente financiare derivate (altele decât rezervele) și opțiuni pe acțiuni ale salariaților (F7/AF7)

Un contract financiar derivat este un instrument financiar aferent unui alt instrument sau unui indicator financiar specific sau unei mărfi de bază specifice, care permite tranzacționarea în mod autonom pe piețele financiare a unor riscuri financiare specifice (precum riscul ratei dobânzii, riscul valutar, riscul variației valorii participațiilor și prețului mărfurilor de bază, riscul de credit, etc.). Această categorie este identificată separat de alte categorii deoarece se referă la transferul riscului, nu la furnizarea de fonduri sau alte resurse. Spre deosebire de alte categorii funcționale, la instrumentele financiare derivate nu se acumulează venituri primare. Fluxurile nete asociate instrumentelor financiare derivate pe rata dobânzii se înregistrează ca instrumente financiare derivate, nu ca venituri din investiții. Tranzacțiile și pozițiile în instrumente financiare derivate sunt tratate separat de valorile oricăror instrumente suport de care sunt conectate. În cazul opțiunilor, se înregistrează totalul primei (respectiv prețul de achiziționare sau de vânzare al opțiunilor și comisionul implicit aferent). Plățile în marjă rambursabile constau din numerar sau alt colateral depus pentru a proteja o contraparte împotriva riscului de incapacitate de plată. Ele sunt clasificate ca depozite la alte investiții (dacă pasivul debitorului este inclus în masa monetară) sau în alte conturi de primit/de plătit. Plățile în marjă nerambursabile (cunoscute și sub numele de marjă de variație) reduc obligația financiară creată printr-un instrument derivat; prin urmare, ele sunt clasificate ca tranzacții cu instrumente financiare derivate.

**Opțiunile pe acțiuni ale salariaților** sunt opțiuni de achiziționare a participațiilor la societate oferite salariaților acesteia ca formă de remunerare. În cazul în care o opțiune pe acțiuni acordată salariaților poate fi tranzacționată pe piețele financiare fără restricții, ea este clasificată ca instrument financiar derivat.

#### 6.4 Alte investiții

Aceasta reprezintă o categorie reziduală care include poziții și tranzacții, altele decât cele incluse la investiții directe, investiții de portofoliu, instrumente financiare derivate și opțiuni pe acțiuni ale salariaților sau active de rezervă. În măsura în care următoarele clase de active și pasive financiare nu sunt incluse la investiții directe sau la active de rezerve, categoria alte investiții include: (a) *Alte participații*; (b) *Numerar și depozite*; (c) *Credite* (inclusiv utilizarea asistenței FMI sub formă de credite și împrumuturi); (d) *Sisteme de asigurări, de pensii și scheme de garantare standard*; (e) *Credite comerciale și avansuri*; (f) *Alte conturi de primit/de plătit*; și (g) *Alocări de DST* (deținerile de DST sunt incluse în activele de rezervă).

Pentru credite, depozite și alte conturi de primit/de plătit vândute cu discount, valorile tranzacțiilor înregistrate în contul financiar pot fi diferite de valorile nominale înregistrate în poziția investițională internațională. Aceste diferențe sunt înregistrate ca *Reevaluări generate de modificări ale prețurilor*.

##### 6.4.1 Alte participații (F519/AF519)

Alte participații includ participațiile care nu sunt titluri de valoare, prin urmare nu sunt incluse în investițiile de portofoliu. Participarea la capitalul anumitor organizații internaționale nu este sub formă de titluri de valoare și, prin urmare, se clasifică la *Alte participații*.

##### 6.4.2 Numerar și depozite (F2/AF2)

Numerarul și depozitele includ numerarul în circulație și depozitele. Depozitele sunt contracte standardizate, nenegociabile, oferite în general de instituții care acceptă depozite, permițând plasarea și retragerea ulterioară a unei sume de bani variabile de către creditor. Depozitele presupun, de obicei, o garanție dată de către debitor în sensul rambursării principalului la investitor.

Distincția dintre *Credite* și *Numerar și depozite* se bazează pe natura împrumutatului. Aceasta înseamnă că, în partea de activ, banii acordați de sectorul deținător de monedă rezident băncilor nerezidente trebuie clasificați la *Depozite*, iar banii acordați de sectorul deținător de monedă rezident instituțiilor nebancale nerezidente (adică altor unități instituționale decât băncile) trebuie clasificați la *Credite*. În partea de pasiv, banii primiți de instituțiile nebancale rezidente, respectiv instituții financiare nemonetare trebuie clasificați întotdeauna la *Credite*. În cele din urmă, această distincție înseamnă că toate tranzacțiile care implică IFM rezidente și bănci nerezidente trebuie clasificate la *Depozite*.

##### 6.4.3 Credite (F4/AF4)

Creditele sunt active financiare care sunt (a) create atunci când un creditor împrumută fonduri direct unui debitor și (b) evidențiate de documente care nu sunt negociabile. Această categorie include toate creditele, inclusiv creditele ipotecare, leasingurile financiare și operațiuni de tip report. Toate operațiunile de tip repo, precum contractele de report, operațiunile sell/buy-back și creditele în titluri de valoare (cu schimb de numerar drept colateral) sunt considerate drept credite colateralizate și nu achiziții/vânzări simple de titluri de valoare și se înregistrează la *Alte investiții* în cadrul sectorului rezident care desfășoară operațiunea. Acest tratament, care este în conformitate și cu practicile contabile ale băncilor și ale altor societăți financiare, are drept obiectiv reflectarea mai exactă a raționamentului economic din spatele acestor instrumente financiare.

##### 6.4.4 Sisteme de asigurări, de pensii și scheme de garantare standard (F6/AF6)

Acestea includ următoarele: (a) Provizioane tehnice de asigurări generale (F61); (b) Drepturi asupra asigurărilor de viață și a rentelor (F62); (c) Drepturi de pensie, drepturi ale fondurilor de pensii asupra administratorilor fondurilor de pensii, precum și drepturi la prestații, altele decât pensiile (F63+F64+F65); și (d) Provizioane pentru executarea garanțiilor standard (F66).

##### 6.4.5 Credite comerciale și avansuri (F81/AF81)

Creditele comerciale și avansurile sunt creanțe financiare rezultate din acordarea directă de credite de către furnizorii de bunuri și servicii clienților acestora, și plăți în avans pentru activitatea în curs sau care urmează a fi realizată, sub forma efectuării în prealabil a plății de către clienți pentru bunurile și serviciile care încă nu au fost furnizate. Creditele comerciale și avansurile apar atunci când plata bunurilor sau serviciilor nu este efectuată în același timp cu transferul dreptului de proprietate asupra unui bun sau cu prestarea unui serviciu.

##### 6.4.6 Alte conturi de primit/de plătit (F89/AF89)

Această categorie constă din conturi de primit sau de plătit, altele decât cele incluse la creditele comerciale și avansuri sau alte instrumente. Cuprinde activele și pasivele financiare create în contrapartidă la tranzacții în care există o diferență de timp între aceste tranzacții și plățile corespunzătoare. Sunt incluse pasivele aferente impozitelor, achizițiilor și vânzărilor de titluri de valoare, comisioanelor pentru acordarea ca împrumut a titlurilor de valoare, comisioanelor pentru împrumutul în aur, salariilor și remunerațiilor, dividendelor și contribuțiilor sociale care s-au acumulat, dar încă nu au fost plătite.

##### 6.4.7 Alocări de drepturi speciale de tragere (DST) (F12/AF12)

Alocarea de DST către membrii FMI este prezentată ca un pasiv al beneficiarului în cadrul postului DST la *Alte investiții*, cu o intrare corespunzătoare în cadrul postului DST la *Active de rezervă*.

## 6.5 Active de rezervă

Activele de rezervă reprezintă acele active externe care sunt disponibile imediat pentru, și controlate de, autoritățile monetare pentru acoperirea necesităților de finanțare a balanței de plăți, pentru intervenția pe piețele valutare pentru gestionarea cursului de schimb valutar și în alte scopuri conexe (precum menținerea încrederii în monedă și în economie sau ca bază pentru creditele externe). Activele de rezervă trebuie să fie active exprimate în monedă străină, creanțe față de nerezidenți și active care există efectiv. Activele potențiale sunt excluse. La baza conceptului de active de rezervă stau noțiunile de „control” și „disponibilitate spre a fi utilizate” de către autoritățile monetare.

### 6.5.1 Aur monetar (F11/AF11)

Aurul monetar este aurul pentru care autoritățile monetare (sau altele care sunt supuse controlului efectiv al autorităților monetare) dețin un titlu și care este păstrat ca activ de rezervă. El include *Aurul fizic* și *Conturile de aur nealocate* ale nerezidenților care acordă dreptul de a solicita livrarea de aur.

6.5.1.1 **Aurul fizic** (*gold bullion*) este în formă de monede, lingouri sau bare cu o puritate de cel puțin 995/1 000, inclusiv aurul fizic deținut în conturile de aur alocate.

6.5.1.2 **Conturile de aur nealocate** reprezintă o creanță asupra operatorului unui cont privind livrarea de aur. Pentru aceste conturi, furnizorul conturilor deține un titlu asupra unei rezerve de bază de aur fizic (alocat) și emite titularilor conturilor titluri de creanță exprimate în aur. Conturile de aur nealocate neclasificate ca aur monetar sunt incluse ca *Numerar și depozite la Alte investiții*.

### 6.5.2 Drepturi speciale de tragere (F12/AF12)

Drepturile speciale de tragere (DST) sunt active de rezervă internaționale create de FMI și alocate membrilor pentru a suplimenta rezervele oficiale existente. DST sunt deținute numai de către autoritățile monetare ale membrilor FMI și de un număr limitat de instituții financiare internaționale care sunt deținători autorizați.

### 6.5.3 Poziția de rezervă la FMI

Acestea reprezintă suma dintre (a) „tranșa de rezervă”, respectiv sumele în monedă străină (inclusiv DST) pe care o țară membră le poate trage de la FMI cu un preaviz scurt; și (b) orice îndatorare a FMI (în cadrul unui acord de împrumut) în contul resurselor generale care este la dispoziția imediată a țării membre.

### 6.5.4 Alte active de rezervă

Acestea includ: *Numerar și depozite*, *Titluri de valoare*, *Instrumente financiare derivate* și *Alte creanțe*. *Depozitele* se referă la cele disponibile la cerere. *Titlurile de valoare* includ participații lichide și tranzacționabile și titlurile de creanță emise de nerezidenți, inclusiv acțiuni sau unități ale fondurilor de investiții. *Instrumentele financiare derivate* sunt înregistrate în activele de rezervă numai în cazul în care instrumentele derivate legate de administrarea activelor de rezervă fac parte integrantă din evaluarea acestor active. *Alte creanțe* includ credite acordate instituțiilor nebancale nerezidente, credite pe termen lung într-un cont fiduciar al FMI și alte active financiare neincluse anterior, dar care respectă definiția activelor de rezervă.”

---

## REGULAMENTUL (UE) NR. 556/2012 AL COMISIEI

din 26 iunie 2012

de modificare a anexei III la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește limitele maxime de reziduuri de spinosad din sau de pe zmeură

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 februarie 2005 privind conținuturile maxime aplicabile reziduurilor de pesticide din sau de pe produse alimentare și hrana de origine vegetală și animală pentru animale și de modificare a Directivei 91/414/CEE <sup>(1)</sup>, în special articolul 18 alineatul (4),

întrucât:

(1) Limitele maxime de reziduuri (LMR) pentru spinosad sunt stabilite în partea A din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 396/2005.

(2) În conformitate cu articolul 53 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului <sup>(2)</sup>, Franța a notificat Comisiei, la 11 mai 2012, autorizarea temporară a produselor de protecție a plantelor care conțin substanța activă spinosad, ca urmare a apariției neașteptate a unui focar de *Drosophila suzukii*, un pericol imprevizibil care nu a putut fi controlat prin alte mijloace rezonabile. În consecință, Franța a notificat, de asemenea, celorlalte state membre, Comisiei și Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară, denumită în continuare „autoritatea”, în conformitate cu articolul 18 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 396/2005, că a autorizat introducerea pe piață pe teritoriul său de zmeură care conține reziduuri de pesticide în cantități care depășesc LMR relevantă. În prezent, LMR este stabilită la 0,3.

(3) Franța a prezentat Comisiei o evaluare adecvată a riscurilor pentru consumatori și a propus în baza acesteia o LMR temporară.

(4) Autoritatea a evaluat datele furnizate și a emis o declarație <sup>(3)</sup> privind siguranța LMR temporare propuse.

(5) Autoritatea a concluzionat că este puțin probabil ca utilizarea substanței spinosad la zmeură, astfel cum a fost autorizată în Franța, să conducă la o expunere a consumatorilor care depășește valoarea toxicologică de referință și, prin urmare, nu este de așteptat ca aceasta să reprezinte o preocupare pentru sănătatea publică.

(6) Pe baza declarației autorității și ținând seama de factorii relevanți pentru contextul în cauză, modificarea adecvată a LMR îndeplinește cerințele articolului 18 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 396/2005.

(7) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 396/2005 ar trebui modificat în consecință.

(8) Dat fiind că utilizările de urgență ale produselor de protecție a plantelor care conțin substanța spinosad sunt deja autorizate de Franța și având în vedere nevoia urgentă de a asigura în consecință un nivel ridicat de protecție a consumatorilor, este oportun să se stabilească LMR prin aplicarea procedurii menționate la articolul 45 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 396/2005.

(9) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa III la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

<sup>(1)</sup> JO L 70, 16.3.2005, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(3)</sup> Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară; Declarație privind modificarea LMR existente pentru spinosad în zmeură. EFSA Journal 2012;10(5):2751 [26 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2751 Disponibil online: <http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm>

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 iunie 2012.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---

## ANEXĂ

În partea A din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 396/2005, coloana pentru spinosad se înlocuiește cu următorul text:

## „Reziduuri de pesticide și conținuturi maxime de reziduuri (mg/kg)

Număr de cod	Grupe și exemple de produse individuale cărora li se aplică CMR (*)	Spinosad: sumă de spinosin A și spinosin D, exprimată în spinosad (L)
(1)	(2)	(3)
0100000	<b>1. FRUCTE PROASPETE SAU CONGELATE; NUCI</b>	
0110000	<b>(i) Fructe citrice</b>	0,3
0110010	Grepfruturi (Pomelo (inclusiv „citricul gigant”), sweeties, tangelo (cu excepția mineolei), ugli și alți hibrizi)	
0110020	Portocale (Bergamotă, portocală amară, chinote și alți hibrizi)	
0110030	Lămâi (Chitră, lămâie)	
0110040	Lămâi verzi "lime"	
0110050	Mandarine (Clementină, tangerină, mineolă și alți hibrizi)	
0110990	Altele	
0120000	<b>(ii) Fructe nucifere (cu sau fără coajă)</b>	
0120010	Migdale	1
0120020	Nuci de Brazilia	0,05
0120030	Anacard	0,05
0120040	Castane	0,05
0120050	Nuci de cocos	0,05
0120060	Alune (Alună turcească)	0,05
0120070	Nuci macadamia	0,05
0120080	Nuci de Pecan	0,05
0120090	Semințe de pin	0,05
0120100	Fistic	0,05
0120110	Nuci comune	0,05
0120990	Altele	0,05
0130000	<b>(iii) Fructe sămânțoase</b>	
0130010	Mere (Merișor)	1
0130020	Pere (Pară nashi)	1
0130030	Gutui	0,5
0130040	Moșmoni	0,5
0130050	Moșmoni japonezi	0,5
0130990	Altele	0,5
0140000	<b>(iv) Fructe sămburoase</b>	1
0140010	Caise	
0140020	Cireșe (cireșe dulci, vișine)	



(1)	(2)	(3)
0140030	Piersici (Nectarine și hibrizi similari)	
0140040	Prune (Goldan, renglotă, corcodușă, porumbar)	
0140990	Altele	
0150000	<b>(v) Bace și fructe mici</b>	
0151000	<b>(a) Struguri de masă și de vin</b>	0,5
0151010	Struguri de masă	
0151020	Struguri de vin	
0152000	<b>(b) Căpșuni</b>	0,3
0153000	<b>(c) Fructe de rug</b>	
0153010	Mure	0,3
0153020	Mure de câmp (Zmeură varietatea Logan, zmeură varietatea Boysen și mure galbene)	0,02 (*)
0153030	Zmeură (Fructe de Rubus phoenicolasius, mure arctice/zmeură, (Rubus arcticus), zmeurăhibridă (hibrid de zmeură și mure arctice) (Rubus arcticus x idaeus))	<b>0,9 (+)</b>
0153990	Altele	0,02 (*)
0154000	<b>(d) Alte bace și fructe mici</b>	
0154010	Afine (Afine)	0,3
0154020	Merișoare (Afine roșii)	0,02 (*)
0154030	Coacăze (roșii, albe sau negre)	0,3
0154040	Agrișe (Inclusiv hibrizii încrucișați cu alte specii de Ribes)	0,3
0154050	Măceș	0,3
0154060	Dud (Arbatus)	0,02 (*)
0154070	Păducel spaniol (fructe de Actinidia arguta)	0,3
0154080	Boabe de soc (Scoruș negru, sorbus, crușin, păducel, scoruș de munte și alte bace ale arborilor)	0,3
0154990	Altele	0,02 (*)
0160000	<b>(vi) Fructe diverse</b>	
0161000	<b>(a) Cu coajă comestibilă</b>	
0161010	Curmale	0,02 (*)
0161020	Smochine	0,02 (*)
0161030	Măslina de masă	0,02 (*)
0161040	Kumquat (Kumquat marumi, kumquat nagami, limequat (Citrus aurantifolia x Fortunella spp.))	0,02 (*)
0161050	Carambola (Bilimbi)	0,02 (*)
0161060	Kaki	0,05
0161070	Prună de Java (Fruct de Eugenia javanica, Fruct de Syzygium malaccensis, fruct de Syzygium jambos, cireașă de Brazilia (grumichama), fruct de Eugenia uniflora)	0,02 (*)
0161990	Altele	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0162000	(b) <i>Cu coajă necomestibilă, mici</i>	
0162010	Kiwi	0,2
0162020	Litchi (Pulasan, rambutan, mangustan)	0,02 (*)
0162030	Fructele pasiunii	0,5
0162040	Smochine indiene (limba soacrei)	0,02 (*)
0162050	Fructul <i>Chrysophyllum cainito</i>	0,02 (*)
0162060	Plaqueminier (kaki de Virginia) (Sapote negre, sapote albe, sapote verzi, sapote galbene, sapote)	0,02 (*)
0162990	Altele	0,02 (*)
0163000	(c) <i>Cu coajă necomestibilă, mari</i>	
0163010	Avocado	0,02 (*)
0163020	Banane (Banană pitică, banană pentru gătit, banană măr)	2
0163030	Mango	0,02 (*)
0163040	Papaia	0,5
0163050	Rodii	0,02 (*)
0163060	Fructe de <i>Annona cherimola</i> (Custard apple, sugar apple, lama ( <i>Annona diversifolia</i> ) și alte anonacee de talie medie)	0,02 (*)
0163070	Guave (Pitaya roșie sau fructul dragonului ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	0,02 (*)
0163080	Ananas	0,02 (*)
0163090	Fructul arborelui de pâine (Fructul arborelui Jack)	0,02 (*)
0163100	Durian	0,02 (*)
0163110	Soursop	0,02 (*)
0163990	Altele	0,02 (*)
0200000	<b>2. LEGUME PROASPETE SAU CONGELATE</b>	
0210000	(i) <b>Legume rădăcinoase și cu tuberculi</b>	
0211000	(a) <i>Cartofi</i>	0,02 (*)
0212000	(b) <i>Legume rădăcinoase și cu tuberculi tropicale</i>	0,02 (*)
0212010	Manioc (Tuberculi de <i>Colocasia esculenta</i> , taro, tannia)	
0212020	Batate	
0212030	Igname (yam, jicama)	
0212040	Arorut	
0212990	Altele	
0213000	(c) <i>Alte legume rădăcinoase și cu tuberculi cu excepția sfelei de zahăr</i>	
0213010	Sfele	0,02 (*)
0213020	Morcovi	0,02 (*)
0213030	Țeline de rădăcină	0,02 (*)
0213040	Hrean (Rădăcini de angelică, rădăcini de leuștean, rădăcini de gențiană)	0,02 (*)
0213050	Topinamburi	0,02 (*)
0213060	Păstârnaci	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0213070	Pătrunjel rădăcină	0,02 (*)
0213080	Ridichi (Ridiche neagră, ridiche japoneză, ridiche și varietăți similare, ciufa ( <i>Cyperus esculentus</i> ))	0,3
0213090	Barba-caprei (Scorțoneră, salsifi)	0,02 (*)
0213100	Gulie furajeră	0,02 (*)
0213110	Napi	0,02 (*)
0213990	Altele	0,02 (*)
0220000	<b>(ii) Legume bulboase</b>	
0220010	Usturoi	0,1
0220020	Ceapă (Ceapă argintie)	0,2
0220030	Ceapă eșalotă	0,1
0220040	Ceapă verde (Ceapă de iarnă și varietăți similare)	0,2
0220990	Altele	0,1
0230000	<b>(iii) Legume fructoase</b>	
0231000	<b>(a) Solanacee</b>	
0231010	Tomate (Roșii cireșe, tamarillo, păpălău ( <i>Physalis</i> ), goji tibetan, goji chinezesc ( <i>Lycium barbarum</i> și <i>L. chinense</i> ))	1
0231020	Ardei (Ardei iuți)	2
0231030	Vinete (Pepino)	1
0231040	Bame	1
0231990	Altele	1
0232000	<b>(b) Cucurbitacee cu coaja comestibilă</b>	
0232010	Castraveți	1
0232020	Cornișoni	0,2
0232030	Dovleci (Dovlecel ( <i>Cucurbita pepo</i> var. <i>melo</i> f. <i>clypeiformis</i> ))	0,2
0232990	Altele	0,2
0233000	<b>(c) Cucurbitacee cu coaja necomestibilă</b>	1
0233010	Pepeni galbeni (Kiwano)	
0233020	Dovleci (Dovleac alb turcesc)	
0233030	Pepeni verzi	
0233990	Altele	
0234000	<b>(d) Porumb zaharat</b>	0,02 (*)
0239000	<b>(e) Alte legume fructoase</b>	0,02 (*)
0240000	<b>(iv) Brassicacee</b>	2
0241000	<b>(a) Varză cu inflorescență</b>	
0241010	Broccoli (Broccoli calabrese, broccoli chinezesc, frunze de nap)	
0241020	Conopidă	
0241990	Altele	

(1)	(2)	(3)
0242000	(b) <i>Varză cu căpățână</i>	
0242010	Varză de Bruxelles	
0242020	Varză cu căpățână (Varză cu căpățână, varză roșie, varză creață de Milano, varză albă)	
0242990	Altele	
0243000	(c) <i>Varză pentru frunze</i>	
0243010	Varză chinezească (Muștar indian (muștar chinezesc cu frunze de varză), pakchoi, pakchoi sub formă de rozetă (tai goo choi), choi sum (Brassica parachinensis), varză chinezească (petsai))	
0243020	Varză fără căpățână (Varză creață fără căpățână, varză de iarnă, varză portugheză fără căpățână (Brassica oleracea var. acephala), varză portugheză (Brassica oleracea var. tronchuda), Brassica alba vulgaris)	
0243990	Altele	
0244000	(d) <i>Gulii</i>	
0250000	(v) <b>Legume cu frunze și plante aromatice</b>	
0251000	(a) <i>Lăptuci și alte salate similare, inclusiv brasicacee</i>	10
0251010	Fetică (Fetică italiană)	
0251020	Lăptucă (Salată cu căpățână, salată de foi, salată iceberg, marulă)	
0251030	Scarolă (cicoare cu frunze întregi) (Cicoare sălbatică, cicoare cu frunze roșii, radicchio, cicoare creață de grădină, cicoare pentru păpuși)	
0251040	Creson	
0251050	Barbarea verna	
0251060	Rucolă (Rucolă sălbatică)	
0251070	Muștar vânăț	
0251080	Frunze și lăstari de Brassica, spp. (Mizuna, frunze de mazăre și ridiche și alți lăstari tineri de brasicacee (produse recoltate până în stadiul de 8 frunze adevărate))	
0251990	Altele	
0252000	(b) <i>Spanac și similare (frunze)</i>	10
0252010	Spanac (Spanac din Noua Zeelandă, spanac amaranthus)	
0252020	Iarbă-grasă (Montia perfoliata, iarbă-grasă de grădină, iarbă-grasă comună, măcriș, salicornie, săricica (Salsola soda))	
0252030	Sfeclă pentru pețiol și frunze (Frunze de sfeclă)	
0252990	Altele	
0253000	(c) <i>Frunze de viță-de-vie</i>	10
0254000	(d) <i>Năsturel</i>	10
0255000	(e) <i>Cicoare witloof</i>	10
0256000	(f) <i>Plante aromatice</i>	
0256010	Asmățui	10
0256020	Arpagic	10
0256030	Frunze de țelină (Frunze de fenicul, frunze de coriandru, frunze de mărar, frunze de chimen, leuștean, angelică, asmățui și alte apiacee)	10
0256040	Pătrunjel	60
0256050	Salvie (Cimbru sălbatic, cimbru de grădină)	10
0256060	Rozmarin	10

(1)	(2)	(3)
0256070	Cimbru (Măghiran, oregano)	10
0256080	Busuioc (Frunze de roiniță, izmă, izmă-bună)	10
0256090	Frunze de dafin	10
0256100	Tarhon (Isop)	10
0256990	Altele (Flori comestibile)	10
0260000	<b>(vi) Leguminoase (proaspete)</b>	
0260010	Fasole (păstăi) (Fasole verde, fasole spaniolă, fasole fideluță, fasoliță)	0,5
0260020	Fasole (boabe) (Bob mare, flageolet, mazăre-sabie (de Madagascar), fasole de Lima, fasoliță)	0,3
0260030	Mazăre (păstăi) (Mazăre dulce)	0,5
0260040	Mazăre (boabe) (Mazăre pentru consum, mazăre proaspătă, năut)	0,3
0260050	Linte	0,3
0260990	Altele	0,3
0270000	<b>(vii) Legume cu tulpină (proaspete)</b>	
0270010	Sparanghel	0,2
0270020	Cardon	0,2
0270030	Țelină	2
0270040	Fenicul	0,2
0270050	Anghinare	0,2
0270060	Praz	0,5
0270070	Rubarbă	0,2
0270080	Lăstari de bambus	0,2
0270090	Miez de palmier	0,2
0270990	Altele	0,2
0280000	<b>(viii) Ciuperci</b>	0,02 (*)
0280010	Ciuperci de cultură (Ciupercă de gunoi/Șampinion, burete negru de fag, shi-take)	
0280020	Ciuperci sălbatice (Gălbiori, trufe, zbârciog, mânătarcă)	
0280990	Altele	
0290000	<b>(ix) Alge</b>	0,02 (*)
0300000	<b>3. LEGUME PĂSTĂI</b>	0,02 (*)
0300010	Fasole (Bob mare, fasole comună, fasole oloagă, mazăre-sabie, fasole de Lima, boabe, fasoliță)	
0300020	Linte	
0300030	Mazăre (Năut, mazăre de câmp, latir)	
0300040	Lupin	
0300990	Altele	
0400000	<b>4. SEMINȚE ȘI FRUCTE OLEAGINOASE</b>	0,02 (*)
0401000	<b>(i) Semințe oleaginoase</b>	
0401010	Semințe de in	
0401020	Arahide	

(1)	(2)	(3)
0401030	Semințe de mac	
0401040	Semințe de susan	
0401050	Semințe de floarea-soarelui	
0401060	Semințe de rapiță (Rapiță sălbatică, navetă)	
0401070	Boabe de soia	
0401080	Semințe de muștar	
0401090	Semințe de bumbac	
0401100	Semințe de dovleac (Alte semințe de curcubitacee)	
0401110	Șofrănel	
0401120	Limba mielului	
0401130	Camelină	
0401140	Cânepă	
0401150	Ricin	
0401990	Altele	
0402000	<b>(ii) Fructe oleaginoase</b>	
0402010	Măsline pentru ulei	
0402020	Nuci de palmier	
0402030	Fructe de palmier pentru ulei	
0402040	Kapok	
0402990	Altele	
0500000	<b>5. CEREALE</b>	1
0500010	Orz	
0500020	Hrișcă (Amarant, quinoa)	
0500030	Porumb	
0500040	Mei (Mei comun, teff)	
0500050	Ovăz	
0500060	Orez	
0500070	Secară	
0500080	Sorg	
0500090	Grâu (Alac, triticales)	
0500990	Altele	
0600000	<b>6. CEAI, CAFEA, INFUZII ȘI CACAO</b>	
0610000	<b>(i) Ceai (Camellia sinensis frunze și codițe uscate, fermentat sau nu)</b>	0,05 (*)
0620000	<b>(ii) Boabe de cafea</b>	0,02 (*)
0630000	<b>(iii) Infuzii (uscate)</b>	0,05 (*)
0631000	<b>(a) Flori</b>	
0631010	Flori de mușețel	
0631020	Flori de hibiscus	

(1)	(2)	(3)
0631030	Petale de trandafir	
0631040	Flori de iasomie (Flori de soc (Sambucus nigra))	
0631050	Tei pucios	
0631990	Altele	
0632000	(b) <i>Frunze</i>	
0632010	Frunze de căpșun	
0632020	Frunze de rooibos (Frunze de ginkgo)	
0632030	Maté	
0632990	Altele	
0633000	(c) <i>Rădăcini</i>	
0633010	Rădăcină de valeriană	
0633020	Rădăcină de ginseng	
0633990	Altele	
0639000	(d) <i>Alte infuzii</i>	
0640000	(iv) <b>Cacao (boabe fermentate)</b>	0,02 (*)
0650000	(v) <b>Roșcove</b>	0,02 (*)
0700000	<b>7. HAMEI (deshidratat), inclusiv granulele de hamei și pudra neconcentrată</b>	22
0800000	<b>8. CONDIMENTE</b>	
0810000	(i) <b>Semințe</b>	0,02 (*)
0810010	Anason	
0810020	Chimen negru	
0810030	Semințe de țelină (Semințe de leuștean)	
0810040	Semințe de coriandru	
0810050	Semințe de chimen	
0810060	Semințe de mărar	
0810070	Semințe de fenicul	
0810080	Schinduf	
0810090	Nucșoară	
0810990	Altele	
0820000	(ii) <b>Fructe și bace</b>	0,02 (*)
0820010	Piper de Jamaica	
0820020	Piper de anason (piper de Sichuan)	
0820030	Chimen	
0820040	Cardamom	
0820050	Fructe de ienupăr	
0820060	Piper, negru și alb (Piper lung, piper roz)	
0820070	Păstăi de vanilie	
0820080	Tamarin	
0820990	Altele	

(1)	(2)	(3)
0830000	(iii) <b>Scoarță</b>	0,02 (*)
0830010	Scorțișoară (Scorțișoară cassia)	
0830990	Altele	
0840000	(iv) <b>Rădăcini sau rizomi</b>	0,02 (*)
0840010	Lemn-dulce	
0840020	Ghimbir	
0840030	Curcuma (șofran de India)	
0840040	Hrean	
0840990	Altele	
0850000	(v) <b>Muguri</b>	
0850010	Cuișoare	0,02 (*)
0850020	Capere	0,4
0850990	Altele	0,02 (*)
0860000	(vi) <b>Stigmate de flori</b>	0,02 (*)
0860010	Șofran	
0860990	Altele	
0870000	(vii) <b>Tegumente accesorii</b>	0,02 (*)
0870010	Nucșoară	
0870990	Altele	
0900000	<b>9. PLANTE UTILIZATE ÎN PRODUCȚIA ZAHĂRULUI</b>	0,05
0900010	Sfeclă de zahăr	
0900020	Trestie de zahăr	
0900030	Rădăcini de cicoare	
0900990	Altele	
1000000	<b>10. PRODUSE DE ORIGINE ANIMALĂ – ANIMALE TERESTRE</b>	
1010000	(i) <b>Carne, preparate din carne, organe comestibile, sânge, grăsimi animale proaspete, refrigerate sau congelate, sărate, în saramură, uscate sau afumate sau transformate în făinuri alte produse transformate având pe bază de aceste produse, precum cârnații și preparatele alimentare</b>	
1011000	(a) <i>Porcine</i>	
1011010	Carne	0,05
1011020	Carne fără grăsime sau macră	1
1011030	Ficat	0,5
1011040	Rinichi	0,3
1011050	Organe comestibile	0,5
1011990	Altele	



(1)	(2)	(3)
1012000	(b) <i>Bovine</i>	
1012010	Carne	0,3
1012020	Grăsime	3
1012030	Ficat	2
1012040	Rinichi	1
1012050	Organe comestibile	0,5
1012990	Altele	
1013000	(c) <i>Ovine</i>	
1013010	Carne	0,05
1013020	Grăsime	2
1013030	Ficat	0,5
1013040	Rinichi	0,5
1013050	Organe comestibile	0,5
1013990	Altele	
1014000	(d) <i>Caprine</i>	
1014010	Carne	0,05
1014020	Grăsime	2
1014030	Ficat	0,5
1014040	Rinichi	0,5
1014050	Organe comestibile	0,5
1014990	Altele	
1015000	(e) <i>Animale din specia cabaline, asini sau catări</i>	
1015010	Carne	0,05
1015020	Grăsime	2
1015030	Ficat	0,5
1015040	Rinichi	0,5
1015050	Organe comestibile	0,5
1015990	Altele	
1016000	(f) <i>Păsări de curte – pui, găște, rațe, curci și bibilici –, struți, porumbei</i>	
1016010	Carne	0,2
1016020	Grăsime	1
1016030	Ficat	0,2
1016040	Rinichi	0,2
1016050	Organe comestibile	0,2
1016990	Altele	
1017000	(g) <i>Alte animale de crescătorie (Iepuri de casă, canguri)</i>	0,02 (*)
1017010	Carne	
1017020	Grăsime	
1017030	Ficat	

(1)	(2)	(3)
1017040	Rinichi	
1017050	Organe comestibile	
1017990	Altele	
1020000	(ii) <b>Lapte și smântână, neconcentrate, fără adaos de zahăr sau îndulcitori, unt și alte grăsimi derivate din lapte, brânză și caș</b>	0,5
1020010	Bovine	
1020020	Ovine	
1020030	Caprine	
1020040	Cai	
1020990	Altele	
1030000	(iii) <b>Ouă de pasăre, proaspete, conservate sau congelate ouă fără coajă și gălbenușuri de ouă, proaspete, dehidratate, preparate în apă sau la abur, puse în forme, congelate sau altfel conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori</b>	0,2
1030010	Pui	
1030020	Rață	
1030030	Gâscă	
1030040	Prepeliță	
1030990	Altele	
1040000	(iv) <b>Miere (Lăptișor de matcă, polen)</b>	0,01 (*)
1050000	(v) <b>Amfibieni și reptile (Pulpe de broască, crocodili)</b>	0,01 (*)
1060000	(vi) <b>Melci</b>	0,01 (*)
1070000	(vii) <b>Alte produse derivate din animale terestre</b>	0,01 (*)

(\*) Pentru lista completă cu produse de origine vegetală și animală cărora li se aplică CMR, vă rugăm să consultați anexa I.

(\*) Indică limita inferioară de detectare analitică

(L) = liposolubil

**Spinosad: sumă de spinosin A și spinosin D, exprimată în spinosad (L)**

(+) LMR aplicabilă până la 31 decembrie 2014, după această dată se va aplica o LMR de 0,3, cu excepția cazului în care va fi modificată de un regulament.

**0153030** Zmeură (Fructe de *Rubus phoenicolasius*, mure arctice/zmeură, (*Rubus arcticus*), zmeurăhibridă (hibrid de zmeură și mure arctice) (*Rubus arcticus* x *idaeus*)”

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 557/2012 AL COMISIEI****din 26 iunie 2012****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 iunie 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

**Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	TR	62,0
	ZZ	62,0
0707 00 05	MK	18,0
	TR	95,4
	ZZ	56,7
0709 93 10	TR	103,0
	ZZ	103,0
0805 50 10	AR	74,0
	UY	81,1
	ZA	95,6
	ZZ	83,6
0808 10 80	AR	138,3
	BR	90,1
	CH	68,9
	CL	103,3
	NZ	128,9
	US	121,2
	UY	57,1
	ZA	108,4
	ZZ	102,0
	0809 10 00	TR
ZZ		199,1
0809 29 00	TR	375,9
	ZZ	375,9

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

# DECIZII

## DECIZIA COMISIEI

din 13 iulie 2011

privind ajutorul de stat SA.26117 – C 2/10 (ex NN 62/09) acordat de Grecia în favoarea Aluminium of Greece SA

[notificată cu numărul C(2011) 4916]

(Numai versiunea în limba greacă este autentică)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/339/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 108 alineatul (2) primul paragraf,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 62 alineatul (1) litera (a),

având în vedere decizia prin care Comisia a hotărât inițierea procedurii prevăzute la articolul 108 alineatul (2) din TFUE <sup>(1)</sup>,

după ce părțile interesate au fost invitate să își prezinte observațiile în conformitate cu dispozițiile menționate și ținând seama de aceste observații,

întrucât:

(5) Comisia a primit observații de la două părți interesate: de la AoG, la 12 mai 2010 și 4 mai 2011, și de la Public Power Corporation (denumită în continuare PPC), întreprinderea de stat care a aplicat una dintre presupusele măsuri (tariful preferențial la energia electrică), la 17 mai 2010. Observațiile au fost transmise Greciei, căreia i s-a oferit posibilitatea de a reacționa; observațiile acestea au fost permise la 16 iulie 2010, 6 august 2010 și 16 mai 2011.

(6) Comisia a solicitat informații suplimentare autorităților elene, la 1 decembrie 2010, iar Grecia a răspuns prin scrisoarea din 11 februarie 2011.

### I. PROCEDURA

(1) În iulie 2008, Comisia a primit două plângeri în care se afirma că Grecia a acordat ajutor de stat în favoarea întreprinderii Aluminium of Greece și întreprinderii Aluminium SA, întreprindere succesoare în proporție de 100 % a Aluminium of Greece în producția de aluminiu începând din anul 2007 (denumite în continuare împreună AoG). Plângerile se refereau la două presupuse măsuri de ajutor de stat: un tarif preferențial la energia electrică și construcția unei conducte de gaz pentru conectarea AoG la rețeaua principală.

(2) Prin scrisoarea din 27 ianuarie 2010, Comisia a informat Grecia că a decis să inițieze procedura prevăzută la articolul 108 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („TFUE”) cu privire la măsuri.

(3) Grecia a transmis observațiile sale cu privire la decizia Comisiei de inițiere a procedurii oficiale de investigare la 31 martie 2010.

(4) Decizia Comisiei de inițiere a procedurii a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>. Comisia a invitat părțile interesate să își prezinte observațiile cu privire la măsuri.

### II. DESCRIEREA DETALIATĂ A AJUTORULUI

#### II(a) BENEFICIARUL

(7) AoG este o întreprindere de mari dimensiuni, cu sediul în regiunea Viotia, Grecia. Întreprinderea își desfășoară activitatea în domeniul producției de aluminiu, care constituie materia primă. În iulie 2007, AoG a fost divizată în două întreprinderi nou create, ca urmare a unei diviziuni a sectoarelor: (a) Aluminium SA; și (b) Endessa Hellas SA. Aluminium a preluat producția de aluminiu și Endessa Hellas a preluat producția de energie electrică (AoG obținuse cu câțiva ani înainte permise pentru producția de energie electrică). Prin urmare, Aluminium este în proporție de 100 % succesoarea AoG în ceea ce privește producția de aluminiu. AoG deține trei unități de producție a energiei electrice, situate în apropierea fabricii sale de aluminiu. În 2009, AoG a înregistrat o cifră de afaceri de 427,3 milioane EUR [cu venituri înainte de impozitare (*earnings before tax*, EBT) de 34,4 milioane EUR] și avea 960 de angajați. În 2006 (cu un an înainte de măsurile de ajutor supuse analizei), AoG avusese o cifră de afaceri de 470,9 milioane EUR (o creștere de 23 % față de 2005), cu EBT de 102,5 milioane EUR (o creștere de 39 % față de 2005), și 1 047 de angajați. Din 2005, întreprinderea face parte din grupul privat „Mitolineo SA”.

<sup>(1)</sup> JO C 96, 16.4.2010, p. 7.

<sup>(2)</sup> A se vedea nota de subsol 1.

II(b) MĂSURA 1: TARIFUL PREFERENȚIAL LA ENERGIA ELECTRICĂ

- (8) AoG a fost înființată în 1960, beneficiind de anumite privilegii acordate de statul elen, printre care furnizarea de energie electrică la un preț redus. În temeiul statutului întreprinderii, în care au fost stabilite aceste privilegii, furnizarea de energie electrică la preț redus trebuia să înceteze în martie 2006, cu condiția ca PPC să notifice în mod corespunzător AoG în acest sens, cu doi ani înainte. La 26 februarie 2004 (respectiv, cu mai mult de doi ani înainte de expirarea privilegiului), PPC a transmis în mod corespunzător către AoG o astfel de notificare, după care PPC a încetat să mai aplice prețul preferențial, la sfârșitul lunii martie 2006.
- (9) În consecință, din 2006 până în ianuarie 2007, AoG a achitat tariful standard la energia electrică aplicabil marilor consumatori industriali.
- (10) Totuși, AoG a contestat în instanță încetarea aplicării tarifului preferențial și, în ianuarie 2007, un tribunal de primă instanță a ordonat ca măsură provizorie reluarea aplicării prețului preferențial, în așteptarea unei hotărâri pe fond. Această hotărâre provizorie a fost, la rândul său, contestată în recurs de către PPC și infirmată în martie 2008 (o hotărâre pe fond este încă în așteptare).
- (11) Consecința practică a hotărârilor judecătorești a fost că prețul preferențial s-a aplicat din nou în favoarea AoG, din ianuarie 2007 până în martie 2008. În această perioadă, conform datelor furnizate de autoritățile elene, AoG a plătit cu 17,4 milioane EUR mai puțin decât ar fi plătit în cazul tarifului „standard” aplicabil marilor consumatori industriali.

II(c) MĂSURA 2: EXTINDEREA REȚELEI DE ALIMENTARE CU GAZE LA AoG

- (12) Sistemul național de distribuție a gazelor în Grecia poate fi extins la cererea unui (potențial) consumator, cu condiția îndeplinirii următoarelor cerințe:
- emiterea unui aviz favorabil de către Regulatory Authority for Energy (denumită în continuare „RAE”), autoritatea de reglementare în domeniul energiei din Grecia;
  - operatorul de rețea trebuie să fie asigurat că va putea, în timp, să recupereze costul extinderii, prin veniturile obținute din tarifele aferente rețelei.
- (13) În cazul AoG, rețeaua națională a fost extinsă prin construirea unei conducte de 29,5 km pentru conectarea AoG, în urma avizului favorabil emis de RAE (15 aprilie 2005) și aprobării din partea operatorului sistemului de distribuție (13 iunie 2005) <sup>(3)</sup>. Funcționarea conductei de gaze a început la 16 mai 2008.

<sup>(3)</sup> La momentul respectiv, operatorul sistemului de distribuție era „Public Gas Corporation” (denumită în continuare PGC), o întreprindere aflată în proporție de 65 % în proprietatea statului. Sistemul național de distribuție a gazului (incluzând conducta de conectare a AoG) a fost ulterior transferat operatorului sistemului național de gaze (denumit în continuare OSNG), înființat la 30 martie 2007 ca filială deținută în proporție de 100 % de PGC.

- (14) Costul total de construcție aferent extinderii a fost de 12,64 milioane EUR. Din costul total, 9,04 milioane EUR au fost plătite de către operatorul sistemului național de gaze (denumit în continuare „OSNG”), 3,3 milioane EUR de către AoG și 3,6 milioane EUR prin intermediul programului-cadru de sprijin comunitar 2000-2006 <sup>(4)</sup>.

III. MOTIVE PENTRU INIȚIEREA PROCEDURII OFICIALE DE INVESTIGARE

- (15) În decizia de inițiere a procedurii din 27 ianuarie 2010, Comisia și-a exprimat îndoiala că tariful preferențial la energia electrică aplicat pentru AoG de către PPC după luna martie 2006 avea aceeași valoare ca cel aplicat tuturor marilor consumatori industriali. Motivul îndoielilor exprimate de Comisie era faptul că tariful preferențial urma să expire în martie 2006, în conformitate cu statutul AoG, în care erau prevăzute privilegiile. Comisia a făcut referire la faptul că PPC a încercat în mod corespunzător să înceteze aplicarea privilegiului, dar acesta a fost totuși prelungit printr-o hotărâre judecătorească.
- (16) În ceea ce privește măsura de extindere a sistemului național de distribuție a gazului la AoG, în decizia de inițiere a procedurii din 27 ianuarie 2010, Comisia s-a întrebat de ce costul construcției conductei a fost suportat în principal de stat și nu de AoG. Aceste îndoieli au fost exprimate deoarece nu fuseseră primite informații de la Grecia, în pofda solicitărilor repetate ale Comisiei; de asemenea, acesta a fost și motivul pentru care decizia de inițiere a procedurii a inclus un ordin de furnizare a informațiilor, adresat Greciei.

IV. OBSERVAȚIILE GRECIEI ȘI ALE PĂRȚILOR INTE-RESATE

IV(a) OBSERVAȚIILE GRECIEI ȘI ALE BENEFICIARULUI

**Măsura 1: Tariful preferențial la energia electrică**

- (17) Grecia confirmă că în perioada cuprinsă între cele două hotărâri judecătorești (ianuarie 2007-martie 2008), AoG a plătit 131,4 milioane EUR, în conformitate cu tariful preferențial, în loc de 148,8 milioane EUR, sumă care ar fi fost percepută în conformitate cu tariful „standard” aplicabil marilor consumatori industriali.
- (18) Cu toate acestea, Grecia susține că tariful preferențial ar constitui un ajutor existent, chiar dacă prețul preferențial stabilit pentru AoG ar fi considerat ajutor.
- (19) Cu privire la acest aspect, AoG susține că hotărârea instanței naționale din ianuarie 2007 nu a determinat nicio modificare semnificativă a acordului inițial și că instanța a hotărât doar „suspendarea” notificării privind încetarea acordării prețului preferențial și amânarea hotărârii pe fond a instanței cu privire la litigiul dintre AoG și PPC.

<sup>(4)</sup> În special, Programul operațional „Competitivitate”, axa 7 „Energie și dezvoltare durabilă”, măsura 7.1 „Introducerea gazelor naturale în sectorul casnic și terțiar, pentru consumatorii industriali și în sectorul transporturilor”.

**Măsura 2: Extinderea rețelei de gaze la AoG**

- (20) Grecia neagă că întreprinderea AoG a beneficiat de un avantaj selectiv prin subvenționarea costului de construcție a conductei sale de gaz. În special, Grecia susține că normele naționale pe baza cărora s-a hotărât extinderea rețelei se aplică în termeni egali tuturor utilizatorilor finali de gaz și, prin urmare, AoG nu a beneficiat de niciun avantaj selectiv.
- (21) În plus, Grecia susține că respectiva conductă nu este destinată exclusiv întreprinderii AoG, ci este accesibilă și altor consumatori finali industriali și casnici din zonă. Conducta face parte din sistemul național de distribuție a gazelor și este proprietatea OSNG. În plus, capacitatea acesteia depășește consumul anual al AoG (1,7 miliarde Nm<sup>3</sup>/an față de 0,7 miliarde Nm<sup>3</sup>/an).
- (22) AoG a afirmat că, în conformitate cu prevederile contractuale, consumul său anual de gaze este de 13,5 % din consumul total la nivel național, iar consumul său anual efectiv de gaze este de 10,5 % din consumul total la nivel național. De asemenea, AoG afirmă că investiția generează un venit anual din tarife de 11,6 milioane EUR pentru operatorul de rețea, ceea ce face ca investiția să fie foarte atractivă și profitabilă pentru acesta. Aceste cifre au fost confirmate de autoritățile elene.

## IV(b) OBSERVAȚIILE PPC

- (23) PPC sprijină investigarea desfășurată de Comisie cu privire la măsura privind tariful la energia electrică. PPC confirmă că avantajul AoG ar fi de 17,4 milioane EUR.

## V. EVALUAREA AJUTORULUI

- (24) Pe baza datelor de mai sus și a argumentelor Greciei și altor părți terțe interesate, Comisia va evalua măsurile în cauză în prezenta secțiune. În primul rând, Comisia va evalua existența ajutorului în măsurile examinate, pentru a stabili dacă acestea implică sau nu ajutor de stat [subsecțiunea V(a)]. În al doilea rând, în cazul în care, într-adevăr, o măsură implică ajutor de stat, Comisia va evalua compatibilitatea acestuia cu piața internă [subsecțiunea V(b)].

## V(a) EXISTENȚA AJUTORULUI DE STAT ÎN SENSUL ARTICOLULUI 107 ALINEATUL (1) DIN TFUE

- (25) Articolul 107 alineatul (1) din TFUE prevede următoarele: „Cu excepția derogărilor prevăzute de tratate, sunt incompatibile cu piața internă ajutoarele acordate de state sau prin intermediul resurselor de stat, sub orice formă, care denaturează sau amenință să denatureze concurența prin favorizarea anumitor întreprinderi sau a producerii anumitor bunuri, în măsura în care acestea afectează schimburile comerciale dintre statele membre”.

- (26) Având în vedere această dispoziție, Comisia va evalua în cele ce urmează dacă măsurile adoptate în favoarea AoG, însă contestate, reprezintă un ajutor de stat.

**Măsura 1: Tariful preferențial la energia electrică**

## (a) Avantajul

- (27) Comisia observă că tariful plătit de AoG este mai mic decât tariful standard plătit de alți mari consumatori industriali. Comisia consideră că un vânzător din economia de piață nu ar accepta să perceapă un tarif lunar redus, fără să existe o justificare expresă. În acest sens, Grecia nu a prezentat niciun argument convingător care să justifice concluzia conform căreia acest tarif preferențial reprezenta un tarif de piață, deși Comisia a ridicat această problemă în mod oficial, în cadrul corespondenței. Dimpotrivă, doi factori semnificativi indică faptul că tariful plătit de AoG nu poate fi considerat un preț stabilit de forțele pieței:

- (a) primul indiciu este comportamentul PPC. Într-adevăr, imediat ce a fost în măsură să se elibereze de constrângerea juridică impusă de statutul din 1960 care stabilea privilegiile pentru AoG, PPC a luat decizia de a elimina tariful preferențial și a început să perceapă prețul standard pentru marii consumatori industriali. Acest aspect este demonstrat de renunțarea notificată întreprinderii AoG în februarie 2004 (a se vedea punctul 8 de mai sus). Comisia consideră că aceasta constituie un bun indiciu al faptului că tariful stabilit prin statutul din 1960 nu reflectă prețul de piață pentru PPC;

- (b) al doilea indiciu derivă dintr-o decizie anterioară a Comisiei. La 16 octombrie 2002, Comisia a aprobat o subvenție maximă de 178 de milioane EUR, care urma să fie acordată de Grecia întreprinderii PPC [cazul N133/01 <sup>(5)</sup>]. Scopul subvenției era acela de a permite despăgubirea PPC pentru costurile irecuperabile pe care aceasta a fost nevoită să le suporte în contextul tarifului preferențial stabilit în 1960 în favoarea AoG, până la expirarea acestuia, în martie 2006. Subvenția a fost aprobată ca neconstituind ajutor de stat în favoarea PPC, pe motivul că reprezenta doar o compensație pentru un dezavantaj pe care întreprinderea trebuia să îl suporte. Decizia a inclus, de asemenea, o observație potrivit căreia, în cazul în care subvenția ar fi fost considerată a fi ajutor de stat, acest ajutor ar fi fost în favoarea AoG, și nu în favoarea PPC. În concluzie, în această decizie se recunoaște că PPC a fost nevoită să suporte un tarif preferențial în favoarea AoG pe care nu ar fi trebuit să îl suporte în condiții normale de piață. Astfel, Comisia consideră că avantajul AoG constă în diferența dintre tariful standard pentru marii consumatori industriali (pe care AoG l-ar fi plătit în absența tarifului special „preferențial”) și tariful plătit de AoG între ianuarie 2007 și martie 2008.

<sup>(5)</sup> JO C 9, 15.1.2003, p. 6.

(b) *Resursele de stat*

- (28) Prețul mai scăzut a avut ca rezultat reducerea veniturilor PPC. PPC SA este o întreprindere controlată de stat. Statul elen deține un pachet de 51 % din acțiunile întreprinderii, aceasta aflându-se sub supravegherea Ministerului elen al Mediului, Energiei și Schimbărilor Climatice (Ministerul Finanțelor până în 2009). Statul elen poate numi majoritatea membrilor Consiliului de administrație și este direct reprezentat în Adunarea Generală de ministru elen al mediului, energiei și schimbărilor climatice (ministrul finanțelor până în 2009). Prin urmare, sunt implicate resurse de stat. În plus, Comisia observă că decizia de prelungire este imputabilă statului elen, deoarece a fost adoptată de o instanță din Grecia, deci de un organism de stat.
- (29) Astfel, criteriul referitor la resursele de stat este îndeplinit.

(c) *Selectivitatea*

- (30) Tariful preferențial a fost aplicat numai întreprinderii AoG, prin urmare aceasta a beneficiat în mod selectiv de măsură. Prin urmare, Comisia consideră că măsura este selectivă.

(d) *Denaturarea concurenței și efectul asupra schimburilor comerciale între statele membre*

- (31) AoG își desfășoară activitatea în sectoare ale căror produse fac obiectul unor schimburi ample între statele membre. În afară de Grecia, încă nouă state membre ale UE produc aluminiu, și anume Franța, Germania, Italia, Țările de Jos, Polonia, România, Spania, Suedia și Regatul Unit<sup>(6)</sup>. Producția de energie electrică există în toate statele membre ale UE ca activitate economică liberalizată. Atunci când ajutorul de stat consolidează poziția unei întreprinderi în comparație cu alte întreprinderi concurente la nivelul schimburilor comerciale dintre statele membre, aceste întreprinderi trebuie să fie considerate ca fiind afectate de respectivul ajutor. Prin urmare, este îndeplinit criteriul denaturării concurenței și al efectului asupra schimburilor comerciale între statele membre.
- (32) Nici Grecia, nici beneficiarul nu au contestat această constatare.

(e) *Concluzia privind existența ajutorului în măsura 1*

- (33) Pe baza celor de mai sus, Comisia concluzionează că tariful preferențial la energie electrică pentru AoG constituie ajutor de stat în favoarea acesteia în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE. Ajutorul se ridică la 17,4 milioane EUR, sumă care reprezintă diferența dintre (a) venitul PPC din tariful standard care ar fi trebuit aplicat în perioada ianuarie 2007-martie

2008, respectiv 148,8 milioane EUR; și (b) venitul PPC din tariful efectiv aplicat în aceeași perioadă, respectiv 131,4 milioane EUR.

(f) *Măsura 1 constituie ajutor ilegal*

- (34) AoG susține că prima hotărâre judecătorească din ianuarie 2007 nu a implicat o modificare a acordului preferențial inițial (a se vedea punctul 16 de mai sus). Prin urmare, potrivit AoG, hotărârea nu a acordat un ajutor nou întreprinderii AoG, iar măsura privind prețul preferențial la energie electrică a continuat să fie aplicată, ca ajutor existent.
- (35) Comisia nu poate accepta argumentul AoG. Condițiile inițiale ale prețului preferențial, care constituia ajutor existent, prevedeau că ajutorul urma să se încheie în martie 2006, cu condiția ca PPC să transmită o notificare prealabilă corespunzătoare. După ce s-a transmis notificarea, ajutorul existent a încetat, astfel cum se impunea în conformitate cu condițiile acordării inițiale a prețului preferențial. Orice acordare a unui preț redus la electricitate care respectă definiția ajutorului de stat (precum în cazul de față) reprezintă, prin urmare, ajutor nou, indiferent dacă se acordă în condiții similare măsurii anterioare privind ajutorul existent. Jurisprudența Curții de Justiție precizează cu claritate că prelungirea unui ajutor existent constituie ajutor nou și trebuie notificată<sup>(7)</sup>. A fortiori, același principiu se aplică și în cazul în care un ajutor existent care a încetat este reluat câteva luni mai târziu.
- (36) Întrucât acest ajutor nou nu a fost notificat Comisiei în conformitate cu articolul 108 din TFUE, acesta este ilegal.

**Măsura 2: Extinderea rețelei de gaze la AoG**(a) *Avantajul*

- (37) Investigația a arătat că decizia de extindere a rețelei a condus la o creștere considerabilă a veniturilor OSNG din tarifele percepute utilizatorilor. Într-adevăr, consumatorii precum AoG trebuie să plătească un tarif către OSNG pentru utilizarea rețelei. Comisia a constatat că măsura, respectiv construirea conductei, a fost justificată din punct de vedere economic pentru operatorul rețelei și, în consecință, nu a implicat niciun avantaj pentru AoG. Într-adevăr, un operator privat de rețea ar fi efectuat aceeași investiție.
- (38) În conformitate cu informațiile prezentate de autoritățile elene, Comisia observă că investiția în cauză generează venituri anuale din tarifele percepute utilizatorilor de 11,6 milioane EUR pentru OSNG. Comisia a comparat această sumă cu costul investiției (investiție unică) și cu costurile de operare (anuale) a conductei, pentru a verifica dacă investiția este compatibilă cu principiul investitorului privat în economia de piață, și anume dacă produce o rentabilitate adecvată pentru investitor.

<sup>(6)</sup> Sursa: Asociația Europeană a Aluminiului, „Aluminium use in Europe, country profiles, 2005-2008” (*Utilizarea aluminiului în Europa, profilurile țărilor, 2005-2008*), <http://www.eaa.net>.

<sup>(7)</sup> Cauza 70/72, Comisia/Germania, Rec., 1973, p. 813, punctul 14 și hotărârea pronunțată în cauza Belgia/Comisia, 197/99 P, Rec., 2003, p. I-8461, punctul 109.



(39) Potrivit informațiilor prezentate de autoritățile elene, costul investiției privind construirea conductei AoG a fost de 12,64 milioane EUR în total (9,04 milioane EUR plătite de OSNG și 3,6 milioane finanțate cu sprijinul Uniunii Europene, astfel cum s-a descris la punctul 14 de mai sus). Pe lângă costul investiției unice, cheltuielile anuale de operare sunt estimate la 0,933 milioane EUR. Prin urmare, este clar că venitul anual de 11,6 milioane EUR oferă o rentabilitate foarte ridicată operatorului OSNG. Perioada de recuperare a investiției (inclusiv partea finanțată cu sprijinul Uniunii Europene) este mai mică de 15 luni. Rentabilitatea investiției (RIR – rata internă de rentabilitate) dacă se presupune, în mod ipotetic, o perioadă de exploatare de 20 de ani a conductei de gaz, este de 84 %. Având în vedere acest nivel ridicat, Comisia are convingerea că această rentabilitate ar fi fost suficientă pentru a motiva un investitor privat să realizeze aceeași investiție<sup>(8)</sup>. Prin urmare, Comisia consideră că decizia statului de a extinde rețeaua de gaze nu a acordat nici un avantaj întreprinderii AoG pe care aceasta nu l-ar fi putut obține în condiții de piață.

(40) Prin urmare, criteriul avantajului nu este îndeplinit. Astfel, nu este necesar să se continue evaluarea celorlalte criterii care trebuie îndeplinite pentru ca o măsură să constituie ajutor de stat în temeiul articolului 107 alineatul (1) din TFUE.

(b) *Concluzie privind existența ajutorului în cadrul măsurii 2*

(41) Pe baza celor de mai sus, Comisia concluzionează că extinderea rețelei de gaze nu constituie ajutor de stat în favoarea AoG în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE.

V(b) COMPATIBILITATEA AJUTORULUI CU PIAȚA INTERNĂ

*Generalități*

(42) Atât timp cât măsura 1 constituie ajutor de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE, compatibilitatea acesteia trebuie evaluată din perspectiva excepțiilor prevăzute la alineatele (2) și (3) din articolul respectiv.

(43) Articolul 107 alineatele (2) și (3) din TFUE prevede excepții de la regula generală potrivit căreia ajutorul de stat este incompatibil cu piața internă, prevăzută la articolul 107 alineatul (1).

*Excepția în temeiul articolului 107 alineatul (2) din TFUE*

(44) Excepțiile prevăzute la articolul 107 alineatul (2) din TFUE nu se aplică în cazul de față, întrucât această măsură nu are un caracter social, nu a fost acordată consumatorilor individuali, nu este destinată reparării pagubelor provocate de calamități naturale sau de alte evenimente extraordinare, și nu a fost acordată economiei anumitor regiuni ale Republicii Federale Germania afectate de divizarea acestei țări.

<sup>(8)</sup> Pentru o imagine a rentabilității în sectorul distribuției gazelor, a se vedea Decizia Comisiei N 594/09 – Ajutor în favoarea Gaz-System SA pentru rețelele de distribuție a gazelor din Polonia, în special punctul 17: „Rentabilitatea capitalului în cazul Gaz-System la 1 iunie 2009 se ridică la 10,8 %”.

*Excepția în temeiul articolului 107 alineatul (3) din TFUE*

(45) Articolul 107 alineatul (3) prevede alte excepții. Excepțiile prevăzute la articolul 107 alineatul (3) literele (b), (d) și (e) sunt în mod clar neaplicabile și nu au fost invocate de autoritățile elene. În cele ce urmează, Comisia va evalua potențiala compatibilitate a măsurii 1 în temeiul articolului 107 alineatul (3) literele (a) și (c).

(46) Articolul 107 alineatul (3) litera (a) prevede că „ajutoarele destinate să favorizeze dezvoltarea economică a regiunilor în care nivelul de trai este anormal de scăzut sau în care există un grad de ocupare a forței de muncă extrem de scăzut” ar putea fi declarate compatibile cu piața internă. AoG este situată într-o zonă eligibilă pentru asistență în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (a) din TFUE și ar putea, prin urmare, să fie eligibilă pentru ajutor regional.

(47) Orientările privind ajutoarele de stat regionale naționale aplicabile la momentul aplicării tarifului preferențial, respectiv în ianuarie 2007 [„Orientările din 2006 privind ajutoarele de stat regionale”<sup>(9)</sup>] prezintă condițiile pentru aprobarea ajutorului regional pentru investiții.

(48) Orientările din 2006 privind ajutoarele de stat regionale definesc ajutoarele pentru funcționare drept ajutoare de stat destinate reducerii cheltuielilor curente ale unei firme. În conformitate cu orientările, ajutoarele pentru funcționare pot fi acordate în regiuni eligibile în temeiul derogării prevăzute la articolul 107 alineatul (3) litera (a), cu condiția (i) să fie justificate de contribuția lor la dezvoltarea regională și de natura lor; și (ii) ca nivelul lor să fie proporțional cu handicapul pe care încearcă să îl compenseze, iar statul membru este cel care are obligația de a demonstra existența și importanța oricărui neajunsuri (punctul 76).

(49) Comisia observă că cheltuielile curente nu sunt cheltuieli de capital, ci, mai degrabă, cheltuieli recurente necesare pentru funcționarea unei întreprinderi. În acest sens, tariful preferențial la energia electrică aplicat în cazul AoG a redus cheltuielile curente ale acesteia. Prin urmare, măsura constituie ajutor pentru funcționare, care nu era permis în temeiul Orientărilor din 2006 privind ajutoarele de stat regionale. Autoritățile elene nu au prezentat dovezi care să demonstreze că reducerea tarifului la energia electrică se justifica prin contribuția la dezvoltarea regională sau prin natura sa, și nici nu au arătat că ajutorul era proporțional cu orice neajunsuri pe care ar fi încercat să le compenseze. De asemenea, autoritățile elene nu au prezentat niciun fel de măsurători sau calcule ale neajunsurilor regiunii și ale nivelului ajutorului, pentru a demonstra relația de proporționalitate dintre acestea.

(50) Pe baza celor de mai sus, Comisia concluzionează că ajutorul nu poate fi declarat compatibil în temeiul Orientărilor din 2006 privind ajutoarele de stat regionale.

<sup>(9)</sup> JO C 54, 4.3.2006, p. 13.

- (51) În ceea ce privește compatibilitatea ajutorului în temeiul Regulamentului general de exceptare pe categorii de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața internă în aplicarea articolelor 107 și 108 din TFUE<sup>(10)</sup>, Comisia consideră că, pe baza cifrelor financiare prezentate de autoritățile elene, AoG este o întreprindere de dimensiuni mari, astfel cum se demonstrează la punctul 7 de mai sus. În conformitate cu articolul 1 alineatul (5) din Regulamentul general de exceptare pe categorii, ajutoarele ad hoc acordate întreprinderilor mari sunt excluse din sfera de aplicare a regulamentului.
- (52) De asemenea, în conformitate cu articolul 8 alineatul (3) din Regulamentul general de exceptare pe categorii, atunci când ajutoarele reglementate de acest regulament sunt acordate unei întreprinderi mari, statul membru ar trebui să confirme efectul stimulativ efectiv al ajutoarelor, pe baza unui document care analizează viabilitatea proiectului ori a activității beneficiare, în prezența și în absența ajutorului. Comisia nu a primit astfel de dovezi.
- (53) În concluzie, ajutorul acordat AoG nu este compatibil în temeiul Regulamentului general de exceptare pe categorii.
- (54) Articolul 107 alineatul (3) litera (c) din TFUE prevede că „ajutoarele destinate să faciliteze dezvoltarea anumitor activități sau a anumitor regiuni economice, în cazul în care acestea nu modifică în mod nefavorabil condițiile schimburilor comerciale într-o măsură care contravine interesului comun”, pot fi declarate compatibile cu piața internă.
- (55) Comisia consideră că derogarea prevăzută la articolul 107 alineatul (3) litera (c) nu se aplică în cazul de față. Într-adevăr, în ceea ce privește dezvoltarea anumitor zone economice, AoG este situată într-o zonă eligibilă pentru asistență în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (a) și nu în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c)<sup>(11)</sup>. În ceea ce privește dezvoltarea anumitor activități economice, Comisia observă că sectorul producției de aluminiu nu face obiectul unor norme specifice privind ajutoarele de stat, care ar putea fi aplicate beneficiarului. Celelalte norme privind ajutorul de stat adoptate în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) sunt în mod evident neaplicabile. În special, AoG nu este eligibilă pentru ajutoare de salvare și/sau recuperare. Într-adevăr, AoG nu era o întreprindere în dificultate în momentul acordării ajutorului, deoarece nu îndeplinea niciunul dintre criteriile de la punctele 9-11 din Liniile directe din 1999 privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate, aplicabile la momentul aplicării tarifului preferențial<sup>(12)</sup>. De asemenea, ajutorul pentru restructurare este condiționat de existența unui plan riguros de restructurare. Grecia nu a prezentat un astfel de plan de restructurare.

În concluzie, în temeiul normelor privind ajutorul pentru salvare și/sau restructurare, ajutorul acordat AoG nu este compatibil.

#### Concluzie privind compatibilitatea

- (56) Având în vedere cele de mai sus, Comisia concluzionează că măsura de ajutor în cauză este incompatibilă cu TFUE. În special, Comisia consideră că diferența dintre (a) venitul PPC din tariful standard care ar fi trebuit să fie aplicat întreprinderii AoG în perioada ianuarie 2007-martie 2008; și (b) venitul PPC din tariful care a fost aplicat efectiv întreprinderii AoG în aceeași perioadă, constituie ajutor incompatibil în favoarea AoG.

#### VI. CONCLUZIE

- (57) Pe baza celor de mai sus, Comisia concluzionează că măsura 1 constituie ajutor de stat și este incompatibilă cu piața internă. Comisia a ajuns, de asemenea, la concluzia că extinderea rețelei naționale de gaze nu constituie ajutor de stat
- (58) Articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului<sup>(13)</sup> stabilește că „atunci când adoptă decizii negative în cazuri de ajutor ilegal, Comisia decide ca statul membru în cauză să ia toate măsurile necesare pentru recuperarea ajutorului de la beneficiar”.
- (59) Astfel, având în vedere că măsura în cauză este considerată a fi ajutor ilegal și incompatibil, trebuie să se recupereze suma reprezentând ajutorul, în vederea restabilirii situației existente pe piață înainte de acordarea ajutorului. Punctul de la care începe recuperarea ajutorului ar trebui să fie data la care avantajul a fost acordat beneficiarului, respectiv atunci când ajutorul a fost pus la dispoziția beneficiarului, care trebuie să plătească o dobândă de recuperare până la recuperarea efectivă.
- (60) Elementul de ajutor incompatibil al măsurii este diferența dintre (a) venitul PPC din tariful standard care ar fi trebuit aplicat întreprinderii AoG în perioada ianuarie 2007-martie 2008; și (b) venitul PPC din tariful care a fost aplicat efectiv întreprinderii AoG în aceeași perioadă. Suma ajutorului acordat astfel întreprinderii AoG în această perioadă este de 17,4 milioane EUR,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

- (1) Ajutorul de stat în valoare de 17,4 milioane EUR acordat ilegal de către Grecia întreprinderii Aluminium of Greece SA și succesoarei acesteia, Aluminium SA, în încălcarea articolului 108 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, prin intermediul unui tarif preferențial la energia electrică, este incompatibil cu piața internă.

<sup>(10)</sup> JO L 214, 9.8.2008, p. 3.

<sup>(11)</sup> În plus, ajutorul regional pentru funcționare nu este permis în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) din TFUE.

<sup>(12)</sup> JO C 244, 1.10.2004, p. 2.

<sup>(13)</sup> JO L 83, 27.3.1999, p. 1.

(2) Extinderea rețelei naționale de gaze nu constituie ajutor în sensul articolului 107 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

#### Articolul 2

(1) Grecia recuperează ajutorul menționat la articolul 1 alineatul (1) de la beneficiar.

(2) Sumele care trebuie recuperate sunt purtătoare de dobândă de la data la care au fost puse la dispoziția beneficiarului până la data la care sunt recuperate efectiv.

(3) Dobânda se calculează ca dobândă compusă, în conformitate cu capitolul V din Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei <sup>(14)</sup> și Regulamentul (CE) nr. 271/2008 al Comisiei <sup>(15)</sup> de modificare a Regulamentului (CE) nr. 794/2004.

(4) Grecia anulează toate plățile restante aferente ajutorului menționat la articolul 1 alineatul (1), începând de la data adoptării prezentei decizii.

#### Articolul 3

(1) Recuperarea ajutorului menționat la articolul 1 alineatul (1) este imediată și efectivă.

(2) Grecia se asigură că prezenta decizie este pusă în aplicare în termen de patru luni de la notificare.

#### Articolul 4

(1) În termen de două luni de la notificarea prezentei decizii, Grecia prezintă Comisiei următoarele informații:

(a) suma totală (suma principală și dobânda de recuperare) care urmează să fie recuperată de la beneficiar;

(b) o descriere detaliată a măsurilor deja adoptate și planificate pentru conformarea cu prezenta decizie;

(c) documente justificative care demonstrează că beneficiarul a primit ordinul de restituire a ajutorului.

(2) Grecia informează cu regularitate Comisia cu privire la evoluția măsurilor naționale adoptate pentru punerea în aplicare a prezentei decizii până la finalizarea recuperării ajutorului menționat la articolul 1 alineatul (1). Grecia prezintă imediat, la cererea Comisiei, informații privind măsurile deja luate și planificate pentru a se conforma prezentei decizii. De asemenea, Grecia furnizează informații detaliate privind sumele ajutorului și dobânzii de recuperare pe care le-a recuperat deja de la beneficiar.

#### Articolul 5

Prezenta decizie se adresează Republicii Elene.

Adoptată la Bruxelles, 13 iulie 2011.

Pentru Comisie  
Joaquín ALMUNIA  
Vicepreședinte

<sup>(14)</sup> JO L 140, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(15)</sup> JO L 82, 25.3.2008, p. 1.

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 25 iunie 2012

privind organizarea unui experiment temporar în temeiul Directivelor 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/54/CE, 2002/55/CE și 2002/57/CE ale Consiliului în ceea ce privește inspecția în câmp sub supraveghere oficială, pentru semințele de bază și semințele selecționate din generațiile anterioare semințelor de bază

[notificată cu numărul C(2012) 4169]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/340/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 66/401/CEE a Consiliului din 14 iunie 1966 privind comercializarea semințelor de plante furajere <sup>(1)</sup>, în special articolul 13a,având în vedere Directiva 66/402/CEE a Consiliului din 14 iunie 1966 privind comercializarea semințelor de cereale <sup>(2)</sup>, în special articolul 13a,având în vedere Directiva 2002/54/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea semințelor de sfeclă <sup>(3)</sup>, în special articolul 19,având în vedere Directiva 2002/55/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea semințelor de legume <sup>(4)</sup>, în special articolul 33,având în vedere Directiva 2002/57/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea semințelor de plante oleaginoase și pentru fibre <sup>(5)</sup>, în special articolul 16,

întrucât:

(1) Inspecțiile oficiale în câmp ale culturilor sunt o condiție pentru certificarea semințelor de bază și a semințelor selecționate din generații anterioare semințelor de bază. Cu toate acestea, în ceea ce privește semințele certificate, s-a introdus, cu un anumit timp în urmă, posibilitatea de a alege între inspecțiile oficiale în câmp și inspecțiile în câmp sub supraveghere oficială.

(2) Asigurarea posibilității de a alege între inspecții oficiale în câmp și inspecții în câmp sub supraveghere oficială poate constitui, de asemenea, o alternativă mai bună la solicitarea unei inspecții oficiale în câmp în ceea ce

privește semințele de bază și semințele selecționate din generații anterioare semințelor de bază. Prin urmare, ar trebui să fie organizat un experiment temporar pentru a evalua această alternativă.

(3) Luând în considerare experiența acumulată, în ceea ce privește semințele certificate cu inspecții în câmp sub supraveghere oficială, ar trebui să se efectueze experimentul aplicând aceleași dispoziții ca pentru semințele certificate, pentru a evalua dacă aceste dispoziții sunt corespunzătoare pentru semințele de bază și semințele selecționate din generații anterioare semințelor de bază.

(4) Este necesar ca statele membre care participă la experiment să fie exonerate de obligațiile referitoare la inspecțiile oficiale în câmp prevăzute în Directivele 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/54/CE, 2002/55/CE și 2002/57/CE.

(5) Statele membre care participă la experiment ar trebui să raporteze anual.

(6) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru semințe și material de înmulțire agricol, horticul și forestier,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

## Obiect

Un experiment temporar este organizat la nivelul Uniunii pentru a evalua, în ceea ce privește certificarea semințelor de bază și a semințelor selecționate din generațiile anterioare semințelor de bază, dacă posibilitatea de a alege între inspecțiile oficiale în câmp și inspecțiile în câmp sub supraveghere oficială, efectuate în conformitate cu articolele 2 și 3, poate constitui o alternativă mai bună la inspecțiile oficiale în câmp și dacă dispozițiile care se aplică certificării semințelor certificate ar trebui aplicate semințelor de bază, precum și semințelor selecționate din generații anterioare semințelor de bază.

<sup>(1)</sup> JO 125, 11.7.1966, p. 2298/66.

<sup>(2)</sup> JO 125, 11.7.1966, p. 2309/66.

<sup>(3)</sup> JO 193, 20.7.2002, p. 12.

<sup>(4)</sup> JO 193, 20.7.2002, p. 33.

<sup>(5)</sup> JO 193, 20.7.2002, p. 74.

Scopul experimentului respectiv este de a decide dacă, în ceea ce privește semințele de bază și semințele selecționate din generațiile anterioare semințelor de bază, cerința privind inspecțiile oficiale în câmp poate fi înlocuită cu o cerință privind fie o inspecție oficială în câmp, fie o inspecție în câmp sub supraveghere oficială, în ceea ce privește următoarele dispoziții:

- (a) articolul 2 alineatul (1) secțiunea B punctul 1 litera (d) din Directiva 66/401/CEE și articolul 14a litera (a) din directiva respectivă și punctul 6 din anexa I la aceasta;
- (b) articolul 2 alineatul (1) secțiunea C litera (d) din Directiva 66/402/CEE, articolul 2 alineatul (1) secțiunea Ca litera (c), articolul 2 alineatul (1) secțiunea D punctul 1 litera (d), articolul 2 alineatul (1) secțiunea D punctul 2 litera (b), articolul 2 alineatul (1) secțiunea D punctul 3 litera (c) și articolul 14a litera (a) din directiva respectivă și punctul 7 din anexa I la aceasta;
- (c) articolul 2 alineatul (1) litera (c) punctul (iv) din Directiva 2002/54/CE și articolul 21 litera (a) din directiva respectivă și punctul 4 din partea A a anexei I la directivă;
- (d) articolul 2 alineatul (1) litera (c) punctul (iv) din Directiva 2002/55/CE și articolul 35 litera (a) din directiva respectivă și punctul 2 din anexa I la aceasta;
- (e) articolul 2 alineatul (1) litera (c) punctul (iv) din Directiva 2002/57/CE, articolul 2 alineatul (1) litera (d) punctul 1 subpunctul (ii), articolul 2 alineatul (1) litera (d) punctul 2 subpunctul (iii) și articolul 18 litera (a) din directiva respectivă și punctul 5 din anexa I la aceasta.

#### Articolul 2

#### **Inspectorii care efectuează inspecții sub supraveghere oficială**

Statele membre care participă se asigură că inspectorii care efectuează inspecții sub supraveghere oficială îndeplinesc următoarele condiții:

- (a) dețin calificările tehnice necesare;
- (b) nu obțin niciun câștig personal prin efectuarea inspecțiilor;
- (c) au fost autorizați în mod oficial de autoritatea de certificare a semințelor din statul membru respectiv să efectueze inspecții sub supraveghere oficială; autorizarea conține fie o declarație pe proprie răspundere a inspectorilor, fie un angajament scris semnat de ei cu privire la respectarea normelor care reglementează inspecțiile oficiale;
- (d) efectuează inspecții sub supravegherea autorității competente de certificare a semințelor.

#### Articolul 3

#### **Inspecțiile culturilor și ale semințelor recoltate**

- (1) Statele membre care participă se asigură că inspecțiile culturilor și ale semințelor recoltate îndeplinesc cerințele prevăzute la alineatele (2)-(5).
- (2) Cultura care urmează să fie inspectată a fost obținută din semințe care au fost supuse unui control oficial a posteriori, ale

cărui rezultate îndeplinesc cerințele stabilite în anexele I la Directivele 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/54/CE, 2002/55/CE și 2002/57/CE.

(3) Un procent de cel puțin 20 % din culturi este verificat de către autoritatea competentă, în ceea ce privește culturile de legume reglementate de Directiva 2002/55/CE. Pentru toate celelalte tipuri de culturi, procentajul este de cel puțin 5 %. Următoarele proporții distincte sunt utilizate pentru a permite stabilirea unui nivel corespunzător de control al testării pentru categoriile de semințe de bază și semințele din generațiile de selecție anterioare semințelor de bază: 5, 10, 15 și 20 %.

(4) Un procentaj al eșantioanelor provenind din loturile de semințe recoltate din culturi se prelevează pentru control a posteriori și, după caz, pentru testarea oficială în laborator a semințelor în privința identității și purității varietale. Statele membre identifică loturile de semințe pentru care s-a efectuat inspecția în câmp sub supraveghere oficială.

(5) Statele membre care participă la experiment compară inspecțiile oficiale în câmp cu cele din același câmp inspectate sub supraveghere oficială.

#### Articolul 4

#### **Participarea statelor membre**

Orice stat membru poate participa la experiment.

Statele membre care decid să participe la experiment (denumite în continuare „statele membre participante”) informează Comisia și celelalte state membre, indicând speciile, categoriile și regiunile la care se referă participarea lor și orice restricții.

Statele membre pot renunța la participare în orice moment, informând Comisia cu privire la acest aspect.

#### Articolul 5

#### **Exonerarea**

În scopul experimentului, statele membre participante sunt exonerate, în ceea ce privește inspecțiile oficiale în câmp ale semințelor de bază și ale semințelor selecționate din generațiile anterioare semințelor de bază, de obligațiile prevăzute la articolul 2 alineatul (1) secțiunea B punctul 1 litera (d) din Directiva 66/401/CEE și articolul 14a litera (a) din directiva respectivă și punctul 6 din anexa I la aceasta, articolul 2 alineatul (1) secțiunea C litera (d) din Directiva 66/402/CEE, articolul 2 alineatul (1) secțiunea Ca litera (c), articolul 2 alineatul (1) secțiunea D punctul 1 litera (d), articolul 2 alineatul (1) secțiunea D punctul 2 litera (b), articolul 2 alineatul (1) secțiunea D punctul 3 litera (c) și articolul 14a litera (a) din directiva respectivă și punctul 7 din anexa I la aceasta, articolul 2 alineatul (1) litera (c) punctul (iv) din Directiva 2002/54/CE și articolul 21 litera (a) din directiva respectivă și punctul 4 din partea A a anexei I la directivă, articolul 2 alineatul (1) litera (c) punctul (iv) din Directiva 2002/55/CE și articolul 35 litera (a) din directiva respectivă și punctul 2 din anexa I la aceasta și articolul 2 alineatul (1) litera (c) punctul (iv) din Directiva 2002/57/CE, articolul 2 alineatul (1) litera (d) punctul 1 subpunctul (ii), articolul 2 alineatul (1) litera (d) punctul 2 subpunctul (iii) și articolul 18 litera (a) din directiva respectivă și punctul 5 din anexa I la aceasta.

*Articolul 6***Obligația de informare**

(1) Pentru fiecare an, până la data de 31 martie a anului următor, statele membre participante prezintă Comisiei și celorlalte state membre un raport asupra rezultatelor experimentului efectuat în conformitate cu articolele 2 și 3.

(2) La încheierea experimentului și, în orice caz, după încheierea participării acestora, statele membre participante prezintă Comisiei și celorlalte state membre, până la data de 31 martie a anului următor, un raport asupra rezultatelor experimentului efectuat în conformitate cu articolele 2 și 3.

Raportul poate include și alte informații pe care statele membre le consideră relevante pentru atingerea obiectivelor experimentului.

*Articolul 7***Perioada**

Experimentul începe la data de 1 ianuarie 2013 și se încheie la data de 31 decembrie 2017.

*Articolul 8***Destinatari**

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 25 iunie 2012.

*Pentru Comisie*

John DALLI

*Membru al Comisiei*

---



**Prețul abonamentelor în 2012**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

